DEWALT®

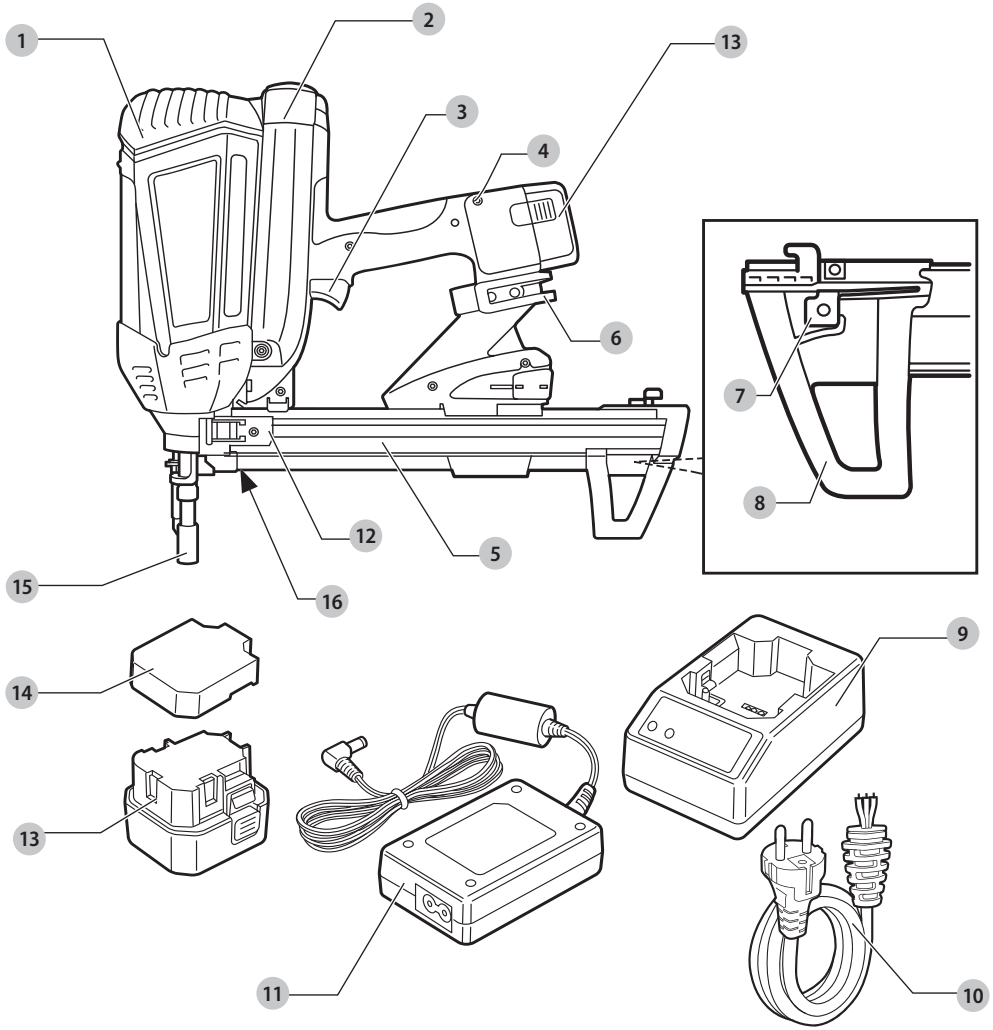
370125 - 83 BLT



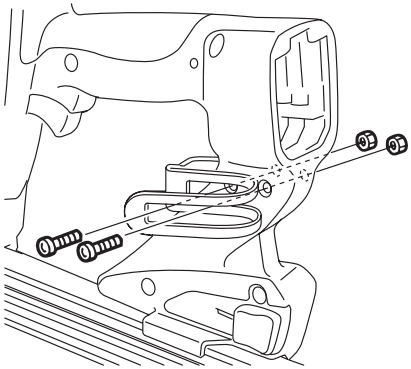
DDF5110500
DDF5120550

Eesti keel	**(Originaaljuhend)**	**7**
Lietuvių	**(Originalių instrukcijų vertimas)**	**20**
Latviešu	**(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)**	**33**
Русский язык	**(Перевод с оригинала инструкции)**	**46**

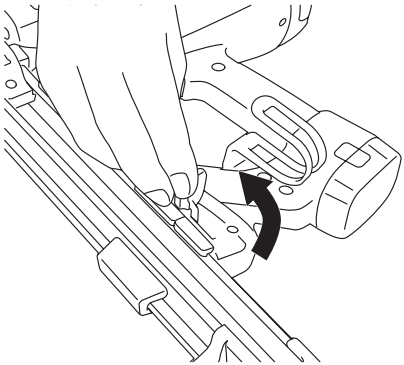
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок A



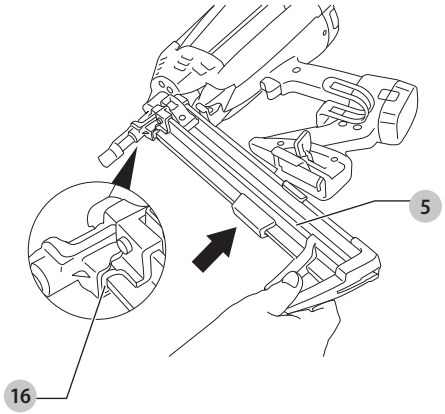
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок B



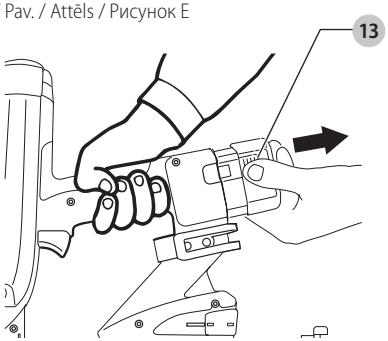
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок C



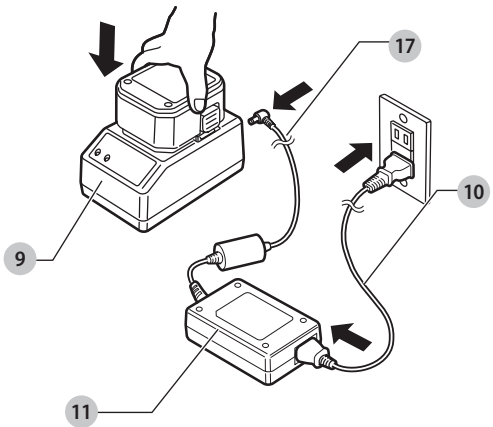
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



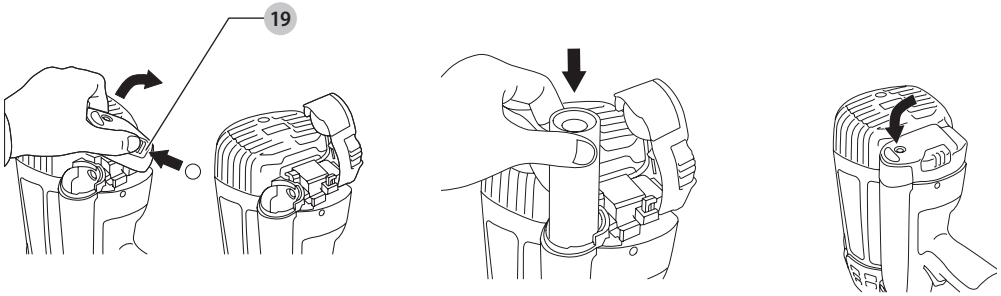
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



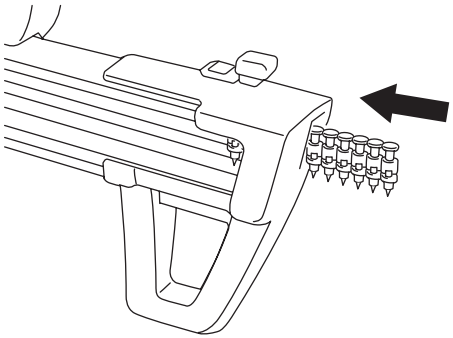
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок F



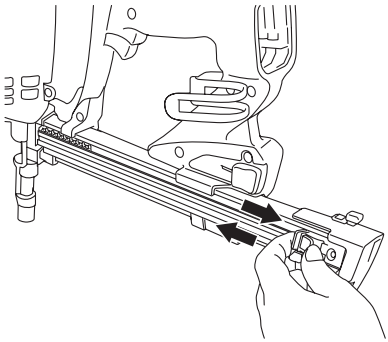
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок G



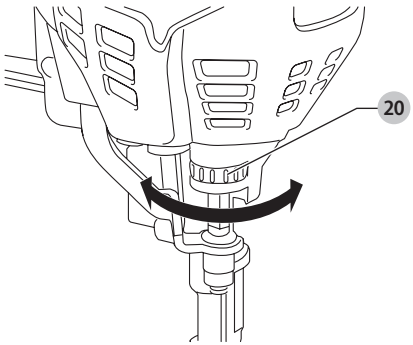
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок H



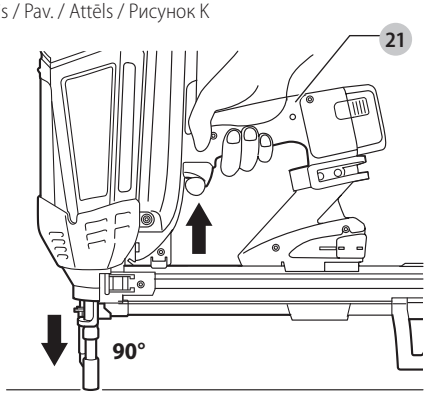
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок I



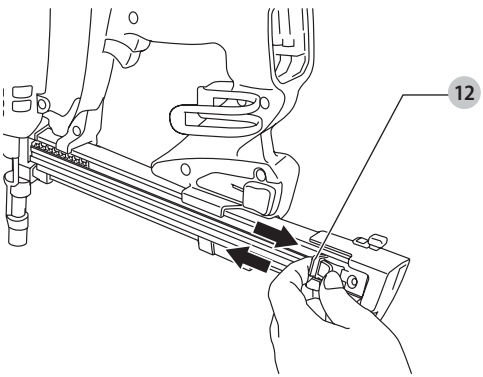
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок J



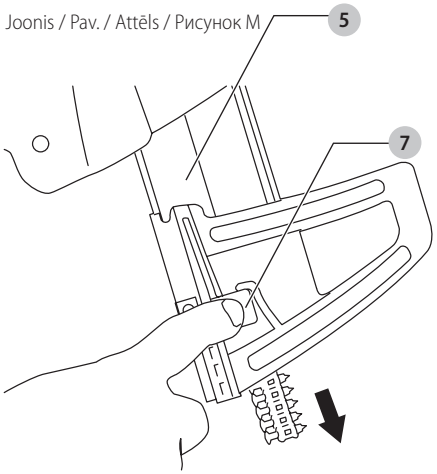
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок K



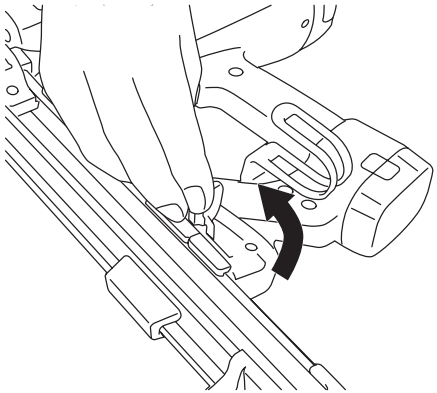
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок L



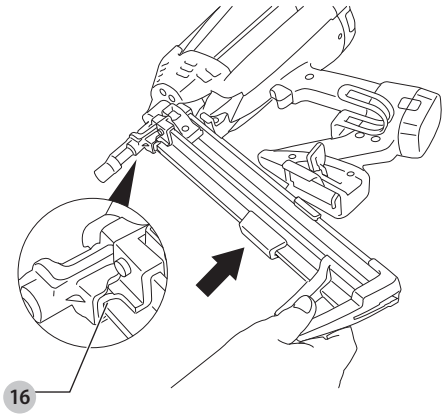
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок M



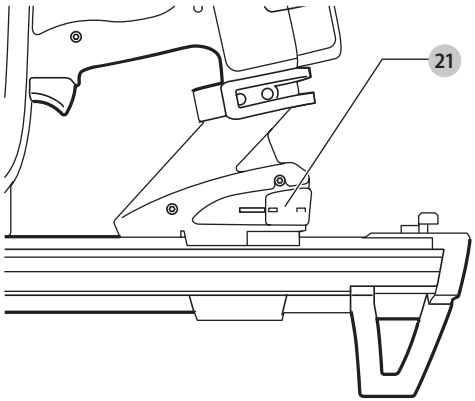
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок N



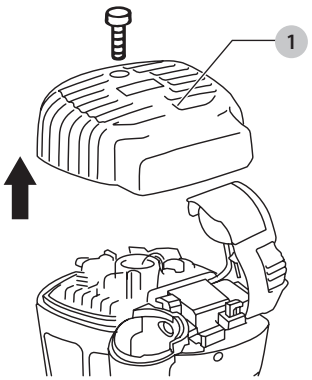
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок O



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок P



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок Q



TRAK-IT® C5 GAASIGA TÖÖTAV NAELAPÜSTOL DDF5110500, DDF5120550

Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

		DDF5110500	DDF5120550
Löögienergia	J	105	105
Tüüp		2	2
Salve mahutavus	Naelad	42	22
Kõrgus	mm	365	365
Laius	mm	124	124
Sügavus	mm	435	334
Kaal koos aku ja gaasiballooniga	kg	3,7	3,6
Aku			
Pinge	V_{DC}	6	6
	Ah	1,5	1,5
Tüüp		Nikkelmetallhüdriidaku	Nikkelmetallhüdriidaku
Art. nr		DDF5610500	DDF5610500
Laadija			
Pinge	V_{AC}	100–240	100–240
Sagedus	Hz	50–60	50–60
Väljund	V_{DC}	8	8
	Ah	1,5	1,5
Laadimisaeg (täiesti tühja akuga)	Tunnid	2,5	2,5
Lubatud naelad ja gaasiballoonid			
Naelad	mm	15–40	15–40
Läbimõõt	mm	2,6/3,0	2,6/3,0
Naelapea läbimõõt	mm	6,4	6,4
Naelapea tüüp		Lame pea, ümar pea	Lame pea, ümar pea
DEWALTi gaasiballoonid			
Art. nr		DDF5140500	DDF5140500

Müaraväärtused vastavalt standardile EN15895 ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN28927-13:

L_{PA}	(helirõhu tase)*	dB(A)	85	85
L_{WA}	(helivõimsuse tase)*	dB(A)	93	93
K	(antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3	3

Töörežiim: naelte löömine põhikäepideme juurest

Vibratsioonitugevus* $a_h =$	m/s^2	4	4
Määramatus K =	m/s^2	1,4	1,4

* Väärtused võivad erineda: müra teket töökohas ja vibratsiooni mõju objektile mõjutavad töökeskkond, tooriku tugi, toorik, kontaktsurve jõud jms tegurid.

Teabelehel esitatud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN28927-13:2019 toodud standardkatsele ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

HOIATUS! *Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.*

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv

CE

Trak-It® C5 gaasiga töötav naelapüstol DDF5110500, DDF5120550

DEWALT kinnitab, et jaotises ***„Tehnilised andmed"*** kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN ISO11148-13:2018.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil DEWALTi poole või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.

Markus Rompel
Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa
15.07.2021

VASTAVUSDEKLARATSIOON MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE) EESKIRJAD 2008

UK CA

Gaasiga töötav naelapüstol
DDF5110500, DDF5120550

DEWALT kinnitab, et jaotises ***„Tehnilised andmed"*** kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud), EN ISO11148-13:2018.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele:

Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil DEWALTi poole või vaadake kasutusjuhendi tagakaanel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.



Karl Evans
Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal, EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Inglismaa
15.07.2021

HOIATUS! *Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.*

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

OHT! *Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita,* ***lõppeb surma või raskete kehavigastustega****.*

HOIATUS! *Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis juhul, kui seda ei väldita,* ***võib lõppeda surma või raske kehavigastusega****.*

ETTEVAATUST! *Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis juhul, kui seda ei väldita,* ***võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega****.*

NB! Viitab tegevusele, ***mis ei too kaasa kehavigastust****, kuid mis juhul, kui seda ei väldita,* ***võib*** *põhjustada* ***varalist kahju****.*

Tähistab elektrilöögiohtu.

Tähistab tuleohtu.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS! *Enne tööriista kasutamist lugege hoolikalt sellega seotud juhiseid ja hoiatusi. Selle nõude eiramise tagajärjeks võivad olla rasked vigastused.*

TÖÖANDJAD, TÖÖRIISTA OMANIKUD JA KASUTAJAD VASTUTAVAD SELLE TÖÖRIISTA OHUTU KASUTAMISE NING KÕIGI HOIATUSTE JA JUHISTE JÄRGMISE EEST.

Tööandjad, tööriistade omanikud ja kasutajad peavad vähemalt:

1. *Hoolitsege, et tööriista tootja kasutus-/ohutusjuhised, hoiatused ja sildid oleksid kõigile tööriista kasutajatele kättesaadavad. Ärge kasutage tööriista, mille hoiatussildid on kahjustatud või puuduvad.*
2. *Tööriista kasutajaid tuleb koolitada tööriista ohutuks kasutamiseks, nagu kirjeldatakse tööriista kasutus-/ ohutusjuhistes, hoiatustes ja siltidel.*
3. *Lubage tööriista kasutada ainult isikutel, kes on tööriista kasutus-/ohutusjuhised, hoiatused ja sildid läbi lugenud ja endale selgeks teinud.*
4. *Lubage tööriista kasutada ainult siis, kui tööriista kasutaja ja kõik teised tööpiirkonnas olevad töötajad kannavad nõuetekohast silmade kaitset ja vajaduse korral muid asjakohaseid isikukaitsevahendeid, näiteks kiivrit, kõrvaklappe või -troppe ja turvajalatseid. Andke teavet kasutamise ohutu kestuse ja sobivate tööasendite kohta.*

Vältige plahvatusohtu

Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või kergestisüttiva tolmu läheduses.

Üldised ohutuseeskirjad

1. *Ärge visake ohutusjuhiseid minema.*
2. *Tööriista kasutamisel tuleb arvestada, et kinnitusvahend võib kõrvale kalduda ja põhjustada vigastusi.*
3. *Hoidke sõrmed päästikust eemal, kui te seda tööriista ei kasuta ja kui vahetate tööasendit.*
4. *Hoidke kõik kehaosad, nagu käed, jalad jne, laskesuunast eemal ja jälgige, et kinnitusvahend ei saaks tungida läbi tooriku kehaosadesse.*
5. *Enne ühendamist, eemaldamist, täitmist, kasutamist, hooldamist, parandamist, tarvikute vahetamist või tööriista läheduses töötamist lugege ohutusnõuded läbi ja tehke nende sisu endale selgeks. Kui seda nõuet eiratakse, võivad tagajärjeks olla rasked kehavigastused.*
6. *Töötamise ajal asetage tööriista naelte väljalaskeava korralikult tööpinnale. Kui väljalaskeava ei paigutata õigesti, võivad kinnitusvahendid tööpinnalt eemale paiskuda ja see on äärmiselt ohtlik.*
7. *Hoidke tööriista tugevas haardes ja olge valmis tagasilöögiga toime tulema.*

8. *Tööriista tohivad kasutada ainult tehniliselt kvalifitseeritud kasutajad.*
9. *Ärge muutke tööriista ehitust. Muudatused võivad vähendada ohutusmeetmete tõhusust ning suurendada kasutaja ja/või juuresviibijatega seotud riske.*
10. *Kui kasutate tööriista, mis on mõeldud kasutamiseks kõvadel pindadel, nagu teras ja betoon, suruge tööriista tugevamalt allapoole, et vältida libisemist.*
11. *Ärge kasutage tööriista, kui see on kahjustatud või ei ole töökorras. Märgistage ja eraldage tööriist füüsiliselt, et vältida selle kasutamist.*
12. *Kinnitusvahendite käsitsemisel, eriti salve täitmisel ja tühjendamisel tuleb olla ettevaatlik, sest kinnitusvahendid on teravate otstega, mis võivad põhjustada vigastusi.*
13. *Enne kasutamist kontrollige tööriista alati katkiste, valesti ühendatud või kulunud osade suhtes.*
14. *Ärge küünitage. Kasutage ainult turvalises töökohas. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.*
15. *Hoidke juuresviibijad ja lapsed eemal (kui töötate piirkonnas, kus on oodata inimeste liikumist). Märgistage selgelt oma tööpiirkond.*
16. *Tööriista ei tohi suunata enda ega teiste poole. Mööndalask võib lõppeda raskete õnnetustega. Kinnitusvahendite asetamisel salve ja salvest eemaldamisel, ühendamisel vms toimingute puhul tuleb jälgida, et väljalaskeava ei oleks suunatud inimeste poole.*
17. *Ärge toetage sõrme päästikule, kui võtate tööriista kätte, vahetate tööpiirkonda ja -asendit või kõnnite, kuna sõrme päästikul hoides võite kogemata päästikule vajutada. Valikulise käivitusega tööriistade puhul kontrollige tööriista alati enne kasutamist ja veenduge, et on valitud õige režiim.*
18. *Kandke ainult selliseid kindaid, mis tagavad piisava tunnetuse ning päästikute ja muude reguleerimisseadmete ohutu käsitsemise.*
19. *Kui seadet ei kasutata, eemaldage aku ja kütuseelement.*
20. *Üksikasjalikku teavet tööriista nõuetekohase hoolduse kohta leiate tööriista hooldusjuhistest. Tööriista tohivad parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistid, kasutades DEWALTi tarnitud või soovitatud osi või osi, mis toimivad samaväärselt.*
21. *Enne kasutamist kontrollige tööriista, et veenduda järgmises:*
    - *Õige toiteallika kasutamine – vt* **„Tehnilised andmed“**.
    - *Et tööriist on töökorras.*
    - *Milline käivitussüsteem on tööriistal ja kuidas see töötab.*
    - *Liikuvad osad on õigesti joondatud ja ei kiilu kinni.*
    - *Täidetud on kõik tingimused, mis on vajalikud tööriista nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks.*
    - *Kõik kruvid ja poldid on enne tööriista kasutamist korralikult paigaldatud ja pingutatud. Logisevad või valesti paigaldatud kruvid või poldid põhjustavad tööriista kasutamisel õnnetusi ja tööriista kahjustusi.*
    - *Kontrollige sageli kontakthoova tööd. Ärge kasutage tööriista, mis ei tööta korralikult, sest see võib põhjustada kinnitusvahendi juhusliku sisselöömise. Ärge takistage kontakthoova nõuetekohast tööd.*
22. *Tööriista juhtimisseadiseid (nt päästik, kontakthoob) ei tohi eemaldada, rikkuda ega muuta muul viisil kasutuskõlbmatuks.*
23. *Ärge kasutage tööriista, kui mõni selle juhtseadistega seotud osa (nt päästik, kontakthoob) ei ole töökorras, on lahti ühendatud, muudetud või ei tööta õigesti.*
24. *Eeldage alati, et tööriist sisaldab kinnitusvahendeid. Ärge aktiveerige tööriista, kui see pole tugevalt tooriku vastu asetatud.*
25. *Käsitsege tööriista töövahendina.*
26. *Seadmega ei tohi mängida.*
27. *Olge tähelepanelik, keskenduge oma tegevusele ja rakendage tööriistadega töötades kainet mõistust.*
28. *Ärge kasutage tööriista väsinuna, pärast uimastite või alkoholi tarvitamist ega ravimite mõju all olles.*
29. *Ärge tulistage naelu teiste kinnitusvahendite otsa. See võib põhjustada kinnitusvahendite kõrvalekaldumist, mis võib lõppeda vigastustega.*
30. *Pärast kinnitusvahendi sisselöömist võib tööriist tagasilöögi tõttu tööpinnalt eemale põrkuda. Vigastusohu vähendamiseks tuleb alati valitseda tagasilööki:*
    - *Säilitades tööriista üle alati kontrolli.*
    - *Võimaldades tagasilöögi korral tööriistal tööpinnast eemale põrkuda.*
    - *Mitte avaldades vastusurvet tagasilöögile, nii et tööriist surutakse tagasi tööpinnale. Kui tavalises kontaktkäivituse režiimis lastakse kontakthooval enne päästiku vabastamist uuesti vastu tööpinda puutuda, väljutatakse tahtmatult järgmine kinnitusvahend. Selle stsenaariumi korral on kontaktkäivitamine topeltlasuvastase mehhanismiga ja ühekordne käivitamine mõeldud selleks, et vältida kinnitusvahendi ootamatut väljalaskmist.*
    - *Hoides nägu ja keha tööriistast eemal.*
31. *Kui töötate tööpinna serva lähedal või järsu nurga all, olge ettevaatlik, et vähendada killunemist, lõhenemist ja pilbastumist, samuti kinnitusvahendite õhkupaiskumist või rikošetti, mis võib põhjustada vigastusi.*
32. *Ärge täitke tööriista kinnitusvahenditega, kui ükskõik milline juhtimisseadistest (nt päästik või kontakthoob) on aktiveeritud.*
33. *Katuse vms kaldpinna kinnitamisel alustage kinnitamist alumisest otsast ja liikuge järk-järgult ülespoole. Naelte löömine tagurpidi on ohtlik, kuna võite kaotada tasakaalu. Ärge käivitage tööriista tühjas kohas. Sellega välditakse õhkupaiskuvatest kinnitusvahenditest ja tööriista liigsest koormusest tulenevat ohtu.*
34. *Ärge kasutage tööriista haamrina.*
35. *Tööriista tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.*
36. *Kui tööriista ei kasutata, hoidke seda kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.*
37. *Pärast tööriista kasutamist eemaldage aku ja asetage tööriist turvaliselt külili. Tööriista ei tohi hoiustamiseks asetada horisontaalselt.*

Järgnevalt kirjeldatakse tööriista üldisel kasutamisel tekkida võivaid ohte ja hoiatusi. Hinnake iga kasutusviisiga kaasneda võivaid eriomaseid riske.

Õhkupaiskumise oht

1. *Eemaldage aku ja kütuseelement järgmistel juhtudel:*
    - *tööriista ei kasutata;*
    - *mis tahes hooldus- või remonditööde tegemine;*
    - *ummistuse kõrvaldamine;*
    - *tööriista tõstmine, langetamine või muul viisil uude kohta viimine;*
    - *tööriist ei ole kasutaja järelevalve ja kontrolli all;*
    - *kohanduste tegemine;*
    - *kinnitusvahendite eemaldamine salvest või*
    - *tarvikute vahetamine/paigaldamine.*
2. *Töötamise ajal tuleb jälgida, et kinnitusvahendid tungiksid õigesti materjali ja ei saaks kõrvalekaldumise/möödalasu tõttu paiskuda seadme kasutaja ja/või juuresviibijate suunas.*
3. *Töö käigus võib toorikust ja kinnitussüsteemist tulla prahti. Olge selle prahi suhtes ettevaatlik.*
4. *Tööriista kasutamise ajal tuleb alati kanda löögikindlat külgkatetega silmade kaitset.*
5. *Kasutaja peab hindama teisi inimesi ähvardavaid ohte.*
6. *Olge ettevaatlik ilma kontakthoovata tööriistadega, kuna need võivad ootamatult tulistada ning vigastada kasutajat ja/või juuresviibijat.*
7. *Veenduge, et tööriist on alati kindlalt tooriku vastas ja ei saa libiseda.*

Tööga seotud ohud

1. *Hoidke seadet õigesti käes: olge valmis kasutama jõudu seadme tavaliste või ootamatute liikumiste vastu, nagu näiteks tagasilöök.*
2. *Hoidke keha hästi tasakaalus ja seiske kindlal pinnal.*
3. *Kasutada tuleb nõuetekohaseid kaitseprille ning soovitatav on kasutada sobivaid kindaid ja kaitseriietust.*
4. *Mõnes töökeskkonnas on nõutavad tolmumaskid, kuulmiskaitsevahendid, kaitsekiivrid, turvajalatsid või muud isikukaitsevahendid. Tööandjad, tööriistade omanikud ja kasutajad peavad tagama, et kõik töökeskkonnas viivad töötajad kasutaksid asjakohaseid isikukaitsevahendeid.*
5. *Kasutage tööriista ainult õige toiteallikaga – vt jaotist* **„Kasutamine“**.
6. *Kinnitusvahendite kohta vt* **kasutusjuhendit**.

Korduvate liigutustega seotud ohud

1. *Tööriista kasutaja võib tööriista pikaajalisel kasutamisel tunda ebamugavust kätes, käsivartes, õlgades, kaelas või muudes kehaosades.*
2. *Tööriista kasutamisel peaks kasutaja võtma sobiva, kuid ergonoomilise kehahoiaku. Säilitage kindel jalgealune ja vältige ebamugavaid või tasakaalustamata asendeid.*
3. *Kui seadme kasutaja kogeb selliseid sümptomeid nagu püsiv või korduv ebamugavustunne, valu, tuikamine, valulikkus, kipitus, tuimus, põletustunne või jäikus, ei tohi neid hoiatavaid märke tähelepanuta jätta. Kasutaja peaks üldise tegevuse osas konsulteerima kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga.*
4. *Igasugune riskihindamine peaks keskenduma luu- ja lihaskonna vaevustele ning põhinema eelistatavalt eeldusel, et väsimuse vähendamine töö ajal aitab häireid tõhusalt vähendada.*

Tarvikute ja kulumaterjalidega seotud ohud

1. *Kasutage ainult DEWALTi valmistatud või soovitatud kinnitusvahendeid ja tarvikuid.*
2. *Tööriista ei tohi õlitada! Tööriista ei tohi õlitada, sest see põhjustab probleeme.*
3. *Kinnitusvahendite ja tarvikute üksikasjalikud andmed leiate jaotisest* **„Tehnilised andmed“**.
4. *Enne tarvikute (nt tooriku kontakthoova) vahetamist/paigaldamist või seadistuste tegemist katkestage tööriista energiavarustus, nagu suruõhk, gaas või aku.*

Töökohaga seotud ohud

1. *Töökohal saadakse viga peamiselt libastumise, komistamise ja kukkumise tagajärjel. Pöörake tähelepanu tööriista kasutamise tagajärjel libedaks muutunud pindadele.*
2. *Võõras kohas tegutsege eriti ettevaatlikult. Tuleb arvestada varjatud ohtudega, nagu elektrijuhtmed või muud trassid.*
3. *Seade ei ole mõeldud kasutamiseks potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas ning sellel ei ole isolatsiooni kaitseks elektrivoolu eest.*
4. *Eriti ettevaatlik tuleb olla kinnitusvahendite paigaldamisel olemasolevatesse seintesse või muudesse halva nähtavusega kohtadesse, et vältida teisel pool olevate inimeste või varjatud esemete (nt elektrijuhtmete, gaasitorude) tabamist.*

Tolmu ja heitgaasiga seotud ohud

1. ***Kui tööriista kasutatakse kohas, kus on staatiline tolm, võib see tolmu üles keerutada ja põhjustada ohtu.*** *Riskihinnang peab hõlmama masina tekitatud tolmu ning olemasoleva tolmu üleskeerutamise ohtu.*
2. *Suunake väljalaskeava nii, et see tolmurikkas keskkonnas võimalikult vähe tolmu üles keerutaks.*
3. *Kui tekib tolmu või heitgaasi oht, tuleb neid esmajärjekorras piirata tööriista väljalaske suuna muutmise teel.*

Müraga seotud ohud

1. *Kaitsmata kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada püsivat invaliidistavat kuulmislangust ja muid vaevusi, nagu tinnitus (helin, surin, vilin või sumin kõrvades); nende ohtude puhul on väga olulisel kohal riskihindamine ja asjakohaste piiravate meetmete rakendamine.*
2. *Sellisteks ohte vähendavateks meetmeteks võivad olla ka tegevused, nagu näiteks materjalide heliisoleerimine nende tirisemise vähendamiseks.*
3. *Kasutage sobivaid kuulmiskaitsevahendeid.*
4. *Kasutage ja hooldage seadet vastavalt ohutus-/kasutusjuhistele, et vältida müratasemе asjatut tõusu.*

Vibratsioonist tulenevad ohud

1. *Hädavajalik on teave, mille alusel hinnata nende ohtude riski ja rakendada sobivaid abinõusid.*

2. *Vibratsioon võib kahjustada käte ja käsivarte närve ning verevarustust.*
3. *Külmas keskkonnas töötades kandke sooje riideid ning hoolitsege, et käed oleksid soojad ja kuivad.*
4. *Sõrmede või käte tuimuse, surina, valu või kahvatuks muutumise korral konsulteerige üldise tegevuse osas kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga.*
5. *Kasutage ja hooldage tööriista vastavalt käesolevatele juhistele, et vältida vibratsioonitaseme asjatut tõusu.*
6. *Hoidke seadet kerges, kuid kindlas haardes, sest üldjuhul on vibratsiooni kahjulik mõju tugevama haarde korral suurem.*
7. *Kui kasutaja puutub tööriista vibratsiooniga kokku pikema aja jooksul, võivad teda ohustada korduvast koormusest tingitud vigastused.*

Täiendavad ohutusnõuded gaasitööriistade kasutamisel

1. *Gaasitööriistu tohib kasutada ainult* **tehnilistes andmetes** *loetletud kütuseelementidega.*
2. *Gaasitööriistade kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, sest tööriist võib kuumeneda, mis mõjutab haaret ja juhitavust.*
3. *Gaasitööriistu tuleb kasutada ventileeritavates ruumides.*
4. *Kui vedel põlevgaas puutub kokku inimese nahaga, võivad tekkida vigastused.*
5. *Jälgige, et põlevmaterjalid ei puutuks kokku tuliste heitgaasidega.*
6. *Ärge kasutage gaasitööriistu plahvatusohtlikes kohtades, kuna tööriistas tekkivad sädemed võivad põhjustada tulekahju või plahvatuse.*
7. *Gaasitööriistade puhul võib tavapärase töö käigus eralduda veidi gaasi.*

Ettevaatusabinõud kütuseelemendi kasutamisel

1. ***Käsitsege kütuseelementi ettevaatlikult ja kontrollige, et see ei oleks kahjustatud.*** *Kahjustatud kütuseelement võib plahvatada ja põhjustada vigastusi.*
2. *Lugege ja järgige kütuseelemendile trükitud juhiseid.*
3. *Hoidke kütuseelementi hea ventilatsiooniga kohas.*
4. *Ärge jätke kütuseelementi otsese päikesevalguse kätte.*
5. *Ärge hoidke kütuseelementi sõidukis või pagasiruumis, kus temperatuur võib tõusta. See võib plahvatada. Kasutatud tühi kütuseelement sisaldab endiselt tuleohtlikku gaasilist propellanti, mis võib paisuda ja plahvatada, paisates mahuti tükid laiali.*
6. *Hoidke kütuseelementi keskkonnatemperatuuril kuni 40 °C.*
7. *Kütuseelement sisaldab rõhu all olevat põlevgaasi. Kui see puutub kokku temperatuuriga üle 40 °C, võib gaas sealt lekkida või plahvatada, mille tagajärjel võib tekkida tulekahju.*
8. *Ärge hingake gaasi sisse.*
9. *Ärge põletage ega taaskasutage tühja kütuseelementi.*
10. *Ärge kunagi suunake gaasi inimkehasse.*
11. *Ärge eemaldage kütuseelemendi põhjast kummikorki, välja arvatud kasutuselt kõrvaldamisel.*
12. *Ärge augustage kütuseelementi naela ja haamriga.*

Ettevaatusabinõud laadija ja aku kasutamisel

1. *Kasutage tööriista ettenähtud akuga. Tööriista ei tohi ühendada vooluallika või muu laetava aku, kuivelementide või autoakuga. Selle nõude eiramine võib põhjustada purunemist, häireid, kuumenemist või süttimist.*
2. *Laadige ettenähtud laadijaga. Kui seda laetakse mõne muu laadijaga, võib laadimine ebaõnnestuda, samuti võib see puruneda, süttida või kuumeneda.*
3. *Laadige akut ettenähtud pingega. Ärge kunagi laadige muul kui ettenähtud pingel. Selle nõude eiramine võib põhjustada põlemist või kuumenemist.*
4. *Ärge kasutage aku laadimiseks trafot, näiteks võimendit, mootori generaatorit või alalisvooluallikat. Selle nõude eiramine põhjustab laadija läbipõlemist või häireid.*
5. *Ärge laadige akut vihma käes ega kohas, kus on pritsmed või niiskus. Kui seda laetakse märjana, võib see põhjustada elektrilöögi või lühise, mille tagajärjel võib tekkida läbipõlemisest või süttimisest tingitud tulekahju.*
6. *Ärge puudutage elektripistikut märja käega. Hoides seda märja käega, võite saada elektrilöögi.*
7. *Ärge katke laadijat kasutamise ajal tekstiiliga vms. Katte paigaldamisel võib toimuda kuumenemine, mille tagajärjeks on läbipõlemine või tulekahju.*
8. *Ärge pange laadijat leekide lähedusse.*
9. *Ärge laadige akut kergestisüttivate ainete läheduses.*
10. *Laadige akut hea ventilatsiooniga kohas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. Otsese päikesevalguse käes laadimisel võib laadija üle kuumeneda, mille tagajärjeks on läbipõlemine või tulekahju.*
11. *Laadige akut keskkonnatemperatuuril 0 °C kuni 40 °C. Kui keskkonnatemperatuur on alla 0 °C kuni 40 °C, ei pruugi laadimine olla lubatud, kuna see võib põhjustada tulekahju.*
12. *Vältige võõrkehade sattumist laadija ventilatsiooniavasse või aku pistikupessa. Need põhjustavad elektrilöögi või häireid. Kasutage tolmuvabas kohas.*
13. *Käsitsege toitejuhet ettevaatlikult. Kui vahelduvvooluadapteri kandmisel või pistikupesast eemaldamisel hoida või tõmmata toitejuhtmest, saab see kahjustada, mille tagajärjeks on katkemine või lühis. Samuti tuleb jälgida, et see ei puutuks kokku lõiketerade, kõrge temperatuuriga ainete, õli ega määrdega. Vahetage kahjustatud toitejuhe uue juhtme vastu.*
14. *Kui aku on tööriista korpusest lahti ühendatud, katke see kindlasti korgiga, kui seda ei kasutata. Lühise vältimiseks katke mittekasutatava aku klemmiplokk (metallist osa) aku korgiga.*
15. *Ärge lühistage aku klemmiplokki (metallist osa). Lühise korral kulub suur hulk voolu aku ülekuumenemiseks, põhjustades põletusi või aku kahjustusi.*
16. *Ärge visake akut tulle. Selle nõude eiramine võib lõppeda plahvatusega.*

17. *Aku ühendamisel tööriistaga järgige järgmisi juhiseid, et vältida talitlushäireid.*
    - *Ärge asetage sõrme päästikule.*
    - *Ärge suruge kontakthooba vastu objekti.*
    - *Ärge pange sõrmi ega käsi väljalaskeava lähedusse.*
    - *Kontrollige, kas tööheli on kuulda või mitte, ühendades ainult aku.*
        - *Kui ühendate aku ja surute kontakthoova vastu põrandat vms, hakkab tööriista ventilaator tööle, kuid see on ootuspärane.*
    - *Kontrollige, et seade ei kuumeneks ega tekitaks ebaharilikku lõhna või müra. Kui tööriist aktiveerub, tekitab ebaharilikku müra, kuumeneb või eraldab tavapäratut lõhna, viitab see probleemidele. Sellises seisukorras tööriista kasutamine põhjustab õnnetuse. Kui leiate kõrvalekaldeid, võtke ühendust DEWALTi volitatud edasimüüjaga.*
18. *Eemaldage laadija vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.*
19. *Vältige otsest päikesepaistet. Ärge asetage tööriista sõidukisse või pagasiruumi, kus temperatuur võib tõusta, sest see võib plahvatada.*
20. *Hoidke tööriista eemal leekidest.*
21. *Tööriista tuleb kasutada töökeskkonnas –10 °C kuni 40 °C, sest muidu võib tööriista korpus kahjustuda, süttida või plahvatada. –10 °C või alla selle: Tööriista korpus võib viga saada. 40 °C või üle selle: Kütuseelement võib viga saada, mis võib lõppeda süttimise või plahvatusega.*
22. *Ärge kasutage tööriista vihma käes ega väga niiskes kohas. Selle nõude eiramine põhjustab häireid.*
23. *Hoiduge tööriista kõrge temperatuuri eest. Kui tööriista kasutatakse pikka aega, muutuvad selle ots ja kontakthoob tuliseks. Olge ettevaatlik, et end mitte kõrvetada.*
24. *Eemaldage alati tööriistast kütuseelement ja aku ning tühjendage salv, kui olete töö lõpetanud või katkestanud, enne kui jätate tööriista järelevalveta, siirdute teise tööpiirkonda, võtate tööriista lahti, reguleerite või parandate seda või eemaldate kinnikiilunud kinnitusvahendit.*

Transportimine

HOIATUS! Tuleoht. *Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid oleksid kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist.*

Kaitsevarustus

Lotendavad riided, ehted, allapudenevad esemed, müra jms ohud võivad kujutada ohtu inimestele. Isikutel, kes hakkavad seadet kasutama ja peavad seadme läheduses viibima, tuleb kanda sobivaid isiklikukaitsevahendeid:

Kaitsekiiver: kaitseb pead kukkuvate esemete eest

Kaitseprillid: kaitsevad silmi õhkupaiskuvate esemete, näiteks killustiku ja tolmu eest

Kuulmiskaitse: kaitseb kõrvu liigse müra eest

Seadme ohutu kasutamine ja tööohutus

Gaasiballoonid ja akud võivad põhjustada ohtu. Järgige ohutusnõudeid, ***vt „Gaasiballoon“*** ning ptk ***„Laadija ja aku“***.

Plahvatuse oht:

- *Kui trummel surutakse vastu pinda, suunab mootor plahvatusohtliku gaasi põlemiskambrisse. Kui päästikut ei vajutata, põhjustab teine vajutus plahvatusohtliku gaasi väljumise.*
- *Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult õues või hea ventilatsiooniga kohas.*
- *Gaasiga naelapüstolit ei tohi kasutada lahtise tule ega kergestisüttivate materjalide/vedelike (vedeldi, värvid/lakid, bensiin) läheduses.*
- *Ärge kunagi suitsetage seadme kasutamise ajal.*

Täiendavad ohud inimestele:

- *Vältige kõrvaliste isikute ja laste juurdepääsu gaasiga naelapüstolile ja gaasiballoonidele.*
- *Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult siis, kui see on heas korras ja seda on nõuetekohaselt hooldatud.*
- *Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult toimiva turvarakisega.*
- *Kui seadet ei kasutata, vahetatakse töökohta, transportimisel, hoiustamisel, ummistuste korral ja hoolduse ajal: Hoidke sõrme päästikust eemal ning eemaldage aku ja gaasiballoon.*
- *Libedad käepidemed võivad põhjustada kontrolli kaotamist: Hoidke käepide kuiv, puhas ning õli- ja rasvavaba.*
- *Naela tulistamisel tekib tagasilöök. Ärge hoidke töö ajal pead otse gaasiga naelapüstoli kohal ja alustage väikese paigaldussügavusega.*
- *Jälgige, et seisaksite kindlalt jalgel ja suudaksite tasakaalu hoida, eriti platvormidel ning kõrgendatud ja/või kaldega, ebatasastel või libedatel pindadel.*
- *Gaasiga naelapüstolit ei tohi kasutada redelil.*
- *Gaasiga naelapüstoleid ei tohi kasutada karpide ega kastide sulgemiseks.*
- *Gaasiga naelapüstolit ei tohi kasutada transpordilukkude paigaldamiseks sõidukitele ja vagonettidele.*

Naelad võivad pärast tulistamist puruneda mitmeks tükiks ja seega põhjustada raskeid vigastusi:

- *Kui läbistatakse liiga pehmeid, õhukesi või liiga kõvasid materjale või kui võru on seatud liiga suurele sügavusele,*
- *Kui sisselöömisel tabavad naelad teisi naelu.*
- *Püsige servadest ja nurkadest vähemalt 5 cm kaugusel.*
- *Gaasiga naelapüstolit ei tohi kasutada, kui vastasküljel asuvad inimesed.*
- *Hoidke gaasiga naelapüstolit alati pinna suhtes 90° nurga all.*

Isikute kaitse:

- *Ärge hoidke käepidemest liiga tugevalt.*

- *Tehke töös paus, kui sõrmed/käed muutuvad tuimaks, kuumavad, külmetavad või kihelevad. Nende nähtude kordumisel pöörduge arsti poole.*

Varaline kahju:

- *Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit vihma käes ega väga niiskes keskkonnas.*
- *Ärge jätke gaasiga naelapüstolit kõrge temperatuuri, näiteks otsese päikesevalguse kätte.*
- *Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult hea ventilatsiooniga kohas või õues temperatuurivahemikus –10 °C kuni 40 °C.*
- *Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit tühja salvega.*
- *Hoidke gaasiga naelapüstolit ainult kuivas ja külmumise eest kaitstud ruumis.*

Lõpetage kohe töö:

- *ebatavaliste helide, näiteks ventilaatori ebaühtlase müra korral;*
- *tugeva lõhna/haisu tekkimise korral (põlemata gaasid);*
- *kui ootamatult tekib äärmuslik kuumus;*
- *kui kruvid või muud osad on lahti tulnud või seadme küljest ära kukkunud.*

Gaasiballoon

Plahvatuse oht:

- *Hoidke gaasiballooni ainult hea ventilatsiooniga ruumis. Soovitatav hoiutemperatuur on 5–25 °C. Hoiutemperatuur ei tohi ületada 40 °C.*
- *Järgige piirkondlikke tuleohutus-, plahvatuskaitse-, transpordi- ja riskijuhtimise standardeid.*
- *Ärge hoidke gaasiballooni sõidukis (pagasiruumis).*
- *Ärge jätke gaasiballooni kõrge temperatuuri, näiteks otsese päikesevalguse kätte.*
- *Ärge kunagi täitke tühja gaasiballooni uuesti.*
- *Tühja ega täis gaasiballooni ei tohi avada ega vigastada, tulle visata ega selle läheduses suitsetada.*

Ohud inimestele:

- *Väljapääsenud gaas võib põhjustada nahakahjustusi.*
- *Tühjad gaasiballoonid võivad endiselt sisaldada gaase, mis võivad sissehingamisel põhjustada uimasust, peapööritust ja iiveldust.*

OHUTUSALASED MÄRKUSED

Lugege ohutusteave tähelepanelikult läbi, et tagada seadme ohutu ja nõuetekohane töö. Hoidke kasutusjuhend alles kuni toote utiliseerimiseni.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- *Kuulmiskahjustused.*
- *Õhkupaiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.*
- *Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.*
- *Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.*

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Laadija ja aku

DEWALTi laadijad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud ainult ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastaks võrgupingele.



Teie DEWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalse toitejuhtme vastu, mille saab hankida DEWALTi hooldusesinduse kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- *Kõrvaldage vana pistik ohutult.*
- *Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.*
- *Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.*

***HOIATUS!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.*

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt ***„Tehnilised andmed“***). Juhtme minimaalne ristlõike pindala on 1 mm² ja maksimaalne pikkus on 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Laadija ja aku ohutusega seotud märkused:

- *Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.*
- *Ärge kasutage laadijat akudega, mis ei sobi laadimiseks!*
- *Laadijat* **9** *tohib kasutada ainult koos toitejuhtmega* **10**.

Plahvatuse oht:

- *Ärge kunagi visake akusid tulle*

Tulekahju oht:

- *Laadige akusid ainult hea ventilatsiooniga ja tolmuvabas ruumis temperatuuril 0 °C kuni 40 °C. Kui ümbritseva õhu temperatuur on alla 0 °C kuni 40 °C, ei pruugi laadimine olla lubatud, kuna see võib põhjustada tulekahju.*
- *Metallesemed võivad puutuda kokku aku mõlema kontaktiga ja põhjustada lühise. Hoidke akut ainult kinnitatud kaitsekorgiga.*
- *Pärast laadimist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti.*

- *Ärge katke laadijat ja akut laadimise ajal kinni ega jätke neid komponente kõrge temperatuuri, näiteks otsese päikesevalguse kätte.*
- *Akut ei tohi laadida lahtise tule ega kergestisüttivate materjalide/vedelike (vedeldi, värvid/lakid, bensiin) läheduses.*
- *Ärge kunagi ühendage toitejuhet trafo, elektrigeneraatori vms külge.*

Elektrilöögi oht:

- *Akusid ei tohi laadida vihma käes ega pritsiva vee läheduses. Kaitske akut ja laadijat niiskuse eest.*
- *Kaitske toitejuhet õli ja määrde eest.*
- *Enne vooluvõrku ühendamist:*
  - *Kontrollige võrgupinget, vt* **„Tehnilised andmed"**.
  - *Toitepistikut ei tohi puudutada märgade ega niiskete kätega.*
  - *Ärge asetage toitejuhet vastu teravaid servi ega tuliseid pindu.*
  - *Kontrollige toitejuhet ja pistikupesa kahjustuste suhtes.*

Pärast laadimist:

- *Eemaldage toitejuhe vooluvõrgust. Eemaldamiseks tõmmake pistikust, mitte toitejuhtmest.*

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

1 Tööriistakohver gaasiga töötava naelapüstoliga
1 Laadija
2 Akud
1 Kasutusjuhend

- *Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.*
- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Tööriistal olevad märgised ja ohutussildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:

Seadet tohib kasutada ainult siis, kui kõik seadmel olevad ohutussildid on terviklikud ja loetavad.

Gaasiga naelapüstol (salv):



Lubatud naelad:
Ø 2,6–3,7 mm
Pikkus: 15–40 mm



Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend



Kandke kaitseprille



Kandke kõrvade kaitset



Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult hea ventilatsiooniga kohas



Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit vihma käes



Suitsetamine keelatud



Hoidke gaasiga naelapüstolit lastele kättesaamatus kohas



Gaasiga naelapüstolit ei tohi suunata teiste inimeste poole



Hoidke ventilatsiooniavad vabad. Ärge katke neid kätega kinni



Ärge kunagi hoidke kätt ega muid kehaosi trumli all



Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult keskkonnatemperatuuril kuni 40 °C



Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult toimiva turvarakisega

Aku



Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend



Kasutage akut ainult laadijaga DDF5610500



Ärge visake akut tulle



Ärge üritage laadida kahjustunud akut



Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud NiMH-akut olmejäätmete hulka. Järgige jäätmekäitluseeskirju

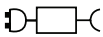
Akulaadija



Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend



Ärge kasutage akulaadijat õues


Eemaldatav toide


DC alalisvool


III klassi seade

Gaasiballoon







OHT! Eriti tuleohtlik gaas

- Hoidke seda eemal kuumusest, tulistest pindadest, sädemetest, lahtisest tulest ja muudest süttimisallikatest.
- Ärge suitsetage.
- Lekkivast gaasist põhjustatud tulekahju. Ärge kustutage tulekahju enne, kui leket on võimalik ohutult peatada.
- Eemaldage kõik süttimisallikad, kui see on võimalik ilma ohuta.
- Hoidke seadet hea ventilatsiooniga kohas.



Ärge hoidke gaasiballooni temperatuuril üle 50 °C.

Kuupäevakoodi asukoht

Käepideme alumisele osale on trükitud kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, näiteks 098226035D. Esimesed kaks numbrit tähistavad tootmisaastat.

Kirjeldus (joonis A)

HOIATUS! *Elektritööriista ega selle ühegi osa ehitust ei tohi muuta. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.*

1. Kate (mootor)
2. Kate (gaasiballoon)
3. Päästik
4. Seadme märgutuli
5. Salv
6. Riputuskonks
7. Naelalukk
8. Salve jalg
9. Laadija
10. Toitejuhe
11. Adapter
12. Salve liugur
13. Aku
14. Kaitsekork (aku)
15. Trummel (kontaktpäästikuga)
16. Salve pesa

Ettenähtud otstarve

Gaasiga naelapüstolit tuleb kasutada vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud spetsifikatsioonidele. Gaasiga naelapüstolid ei ole mänguasjad ning neid tuleb käsitseda ettevaatlikult, vastutustundlikult ja hoolikalt. Gaasiga naelapüstolit tohivad kasutada ainult üle 18-aastased isikud või üle 16-aastased praktikandid vastutava juhendaja juuresolekul. Nad ei tohi olla väsinud, alkoholi, ravimite ega uimastite mõju all.

Aluseks sobivad näiteks järgmised materjalid:

- Tavalise tugevusega betoon
- Teras

Materjalid, mis on sobimatud ja mida ei tohi alusena kasutada, näiteks:

- Liiga pehmed või õhukesed materjalid
- Liiga rabedad materjalid, nagu klaas või keraamika
- Liiga kõvad materjalid, nagu karastatud teras
- Õõnesplokist müüritis
- Malm, plastmass, marmor, kipsplaadid

Ebaõige kasutamine, väärkasutamine või lollitamine võib lõppeda surmavate vigastuste ja tõsise varalise kahjuga. See hõlmab eelkõige järgmist:

- Ohutusmehhanismide alistamine
- Seadme väärkasutamine „tulirelvana“
- Seadme väärkasutamine haamrina või sarnase tööriistana

Kasutage ainult neid gaasiballoone, laadimisseadmeid ja akusid, mille on valmistanud gaasiga naelapüstoli tootja, ning kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud naelu, lisateavet leiate jaotisest ***„Tehnilised andmed“***. Muud rakendused ja kasutusviisid, samuti seadme ehituse muutmine, täiendamine või ümberehitamine, samuti ise tehtud hooldus- ja remonditööd võivad OLULISELT kahjustada seadme ohutust, töökindlust ja nõuetekohast toimimist ning muuta alusetuks kõik garantiinõuded.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Need gaasiga naelapüstolid on professionaalsed elektritööriistad.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

Puhkerežiim

Gaasiga naelapüstolil on aku kaitsmiseks puhkerežiimi funktsioon. Kui gaasiga naelapüstolit ei ole kasutatud kauem kui 24 tundi, saab selle uuesti sisse lülitada alles pärast aku eemaldamist ja uuesti paigaldamist.

Seadme märgutuli (joonis A)

Käepidemel olev märgutuli **4** näitab kahte erinevat olekut:

Punane tuli	Olek/seisund
Sees	Aku vajab laadimist.
Vilgub	Gaasiga naelapüstolit tuleb hooldada spetsialiseerunud töökojas.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning

eemaldage aku. *Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.*

HOIATUS! *Kasutage ainult DEWALTi akupatareisid ja laadijaid.*

Aku laadimine

HOIATUS! *Elektrilöögi oht.*

- *Enne toitejuhtme ühendamist kontrollige, et sellel ei oleks kahjustusi.*
- *Kaitske akut, laadijat ja toitejuhet niiskuse eest.*
- *Järgige* **laadija ja aku** *ohutusnõudeid.*

Aku hooldusjuhised

- Mõistlik on soetada teine aku ja kasutada akusid vaheldumisi, mis pikendab akude kasutusiga.
- Laadige akut pärast ostmist (enne esimest kasutuskorda) maksimaalselt 150 minutit.
- Laadige akut 24 tundi, kui seda ei kasutata kauem kui üks kuu.

Akupatarei eemaldamine tööriistast (joonis E)

- Vajutage aku mõlemal küljel olevaid turvanuppe **13** ja eemaldage aku pesast.

Laadija ühendamine (joonis F)

1. Ühendage toitejuhe **10** adapteriga **11**.
2. Ühendage adapteri juhe **17** laadijaga **9**.
3. Ühendage toitejuhe vooluvõrguga.
4. Asetage aku laadijasse **9**.

Aku laadimine

Laadija näitab praegust laadimisolekut:

Roheline märgutuli	Punane tuli	Olek
Sees	Väljas	Laadija valmis/töökorras
Väljas	Sees	Aku laeb
Sees	Väljas	Aku täis laetud
Vilgub	Vilgub	Aku on ülekuumenenud. Eemaldage aku laadijast ja laske sellel maha jahtuda.
Sees	Sees	Aku on defektne. Eemaldage aku laadijast ja ärge seda rohkem kasutage.
Vilgub	Sees	Aku on defektne ja kuumeneb üle. Eemaldage aku laadijast ja ärge seda rohkem kasutage.

Pärast aku täislaadimist

1. Paigaldage aku gaasiga naelapüstolisse või kaitske seda lühise eest kaitsekorgiga.
2. Ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti (tõmmake pistik välja).

Riputuskonks (joonised A ja B)

Riputuskonksu **6** abil kinnitatakse seade vöö külge (redelile, tellingutele vms ronimisel) ja seda saab paigaldada gaasiga naelapüstoli mõlemale küljele.

Riputuskonksu paigaldamine vastasküljele

1. Keerake kruvid kuuskantvõtmega lahti.
2. Kinnitage riputuskonks samade kruvidega vastasküljele.

Salve vahetamine (joonised C ja D)

1. Tõmmake salve **5** lukustuse avamiseks kasutatavat hooba ja eemaldage salv.
2. Sisestage (uus) salv tagasi pessa **16** ja lükake see salve kontakti.

Gaasiballooni paigaldamine (joonised A ja G)

HOIATUS! *Rasked vigastused päästiku kogemata vajutamise tagajärjel.*

- *Eemaldage aku.*
- *Ärge suruge gaasiga naelapüstoli trumlit vastu ühtki pinda.*
- *Hoidke sõrm päästikust eemal.*
- *Järgige* **gaasiballooni** *ohutusnõudeid.*

1. Vajutage kattel/kaanel (1) olevat turvanuppu **19** ja seejärel avage see.
2. Eemaldage tühjaks saanud gaasiballoon (kui see on seadme küljes) ja paigaldage uus balloon.
3. Sulgege kaas uuesti (lukustub paika).

Naelalindi paigaldamine (joonised H ja I)

HOIATUS! *Rasked vigastused päästiku kogemata vajutamise tagajärjel.*

- *Eemaldage aku.*
- *Ärge suruge gaasiga naelapüstoli trumlit vastu ühtki pinda.*
- *Hoidke sõrm päästikust eemal.*

1. Sisestage naelalint salve.
2. Tõmmake salve liugur **12** naelalindi taha ja vabastage.

SEADMEGA TÖÖTAMINE

Kasutusjuhised

HOIATUS! *Järgige alati ohutusnõudeid ja kohaldatavaid eeskirju.*

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. *Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.*

Järgige ohutusnõudeid, vt ***„Seadme ohutu käsitsemine ja tööohutus“***.

Akud võivad pikema aja jooksul iseenesest tühjeneda. Enne kasutamist laadige aku täis, vt ***„Aku laadimine“***.

Käte õige asend (joonis K)

HOIATUS! *Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, kasutage* ***ALATI*** *õiget hoideasendit, nagu joonisel näidatud.*

HOIATUS! *Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke* ***ALATI*** *tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle ootamatut liikumist.*

Käte õige asendi puhul on üks käsi käepidemel 21 ja teine käsi kattel, kui vaja.

Gaasiga töötava naelapüstoli kasutamine

HOIATUS! *Rasked vigastused päästiku kogemata vajutamise tagajärjel.*

- *Hoidke sõrmed alati päästikust eemal, kui gaasiga naelapüstol ei ole suunatud naelutatava materjali poole.*
- *Asetage/riputage gaasiga naelapüstol alati nii, et trummel oleks suunatud allapoole.*
- *Alustage paigaldamist väiksema sügavusega.*

Iga kord töökohta vahetades

- Eemaldage aku ja gaasiballoon.

Paigaldussügavuse määramine (joonis J)

- Võru sügavuse seadistamine seadistuskettal 20: suurendamiseks keerake vasakule, vähendamiseks keerake paremale.

Naelte tulistamine (joonised A ja K)

- Suruge trummel 15 vastu kinnitatavat materjali ja vajutage päästikule.
- Hoidke gaasiga naelapüstolit alati pinna suhtes 90° nurga all.
- Püsige servadest ja nurkadest vähemalt 5 cm kaugusel.

Kui gaasiga naelapüstol ei tulista

- Korrake seda toimingut kuni kolm korda, asendage tühi gaasiballoon (kui see on asjakohane), vt ***„Gaasiballooni paigaldamine“***.
- Kui gaasiga naelapüstol ikka ei tulista, võib see olla puhkerežiimil, vt ***„Puhkerežiim“***.
- Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti, vt ***„Aku eemaldamine gaasiga naelapüstolist“*** jaotises **„Aku laadimine“**.

HOOLDUS

Teie DEWALTi elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. *Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.*

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Gaasiga naelapüstoli hooldus

Gaasiga naelapüstolit tohib hooldada ja remontida ainult volitatud spetsialiseerunud töökoda. Kui on vaja hooldust või teenindust, hakkab käepidemel olev märgutuli vilkuma, vt ***„Seadme märgutuli“***.

Naelalindi eemaldamine (joonised L ja M)

HOIATUS! *Rasked vigastused päästiku kogemata vajutamise tagajärjel.*

- Eemaldage aku.
- Ärge suruge gaasiga naelapüstoli trumlit vastu ühtki pinda.
- Hoidke sõrm päästikust eemal.
- Vabastage naelalint salve liuguriga 12.
- Hoidke salve allpool, vajutades samal ajal naelalukku 7. Naelalint libiseb salvest 5 välja.

Kinnikiilunud naelte eemaldamine (joonised N–P)

HOIATUS! *Rasked vigastused päästiku kogemata vajutamise tagajärjel.*

1. Eemaldage aku.
2. Ärge suruge gaasiga naelapüstoli trumlit vastu ühtki pinda.
3. Hoidke sõrm päästikust eemal.
4. Eemaldage naelalint salvest, vt ***„Naelalindi eemaldamine“***. Tõmmake salve lukustuse avamiseks kasutatavat hooba ja eemaldage salv.
5. Kui kinnikiilunud nael ise lahti ei tule: Eemaldage nael terava eseme abil pesast 16.
6. Sisestage salv tagasi pessa 16 ja lükake see salve kontakti.
7. Viige salve lukustamiseks kasutatav hoob 21 tagasi algasendisse (lukustub paika).

Määrimine

NB! Tõrked: Ärge õlitage seadme komponente ega määrige neid määrdega.

Puhastamine

HOIATUS! *Rasked vigastused päästiku kogemata vajutamise tagajärjel.*

- *Eemaldage aku.*
- *Eemaldage gaasiballoon.*
- *Eemaldage naelalint salvest, vt* **„Naelalindi eemaldamine“**.
- *Ärge suruge gaasiga naelapüstoli trumlit vastu ühtki pinda.*
- *Hoidke sõrm päästikust eemal.*

ETTEVAATUST! *Tulised pinnad*

- *Eemaldage aku.*
- *Laske gaasiga naelapüstolil enne puhastamist maha jahtuda.*

Õhufiltri puhastamine (joonis Q)

1. Vabastage katte/kaane 1 kruvi.
2. Eemaldage kate/kaas.
3. Puhastage kaanes olevat õhufiltrit suruõhuga.

Pindade puhastamine

NB! Pinnakahjustused: Ärge kasutage puhastamiseks vedeldajaid, lahusteid, bensiini vms.

- *Puhastage gaasiga töötavat naelapüstolit ainult kuiva lapiga.*
- *Puhastage tööriista karpi ainult kuiva lapi ja suruõhuga.*

Valikulised lisatarvikud

HOIATUS! *Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Vigastusohu vähendamiseks tuleb selle seadmega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.*

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Lisatarvikud	Art. nr
Kohver	DW56514
Laadija	DDF5610500
Vahelduvvooluadapter	
GB	DDF5610510-GB
EL	DDF5610510
Aku	DDF5610500
Salv, pikk	DDF5150500
Salv, lühike	DDF5150550
Gaasiballoonid	DDF5140500

Keskkonnakaitse

Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt **www.2helpU.com**.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Probleem	Põhjus(ed)	Lahendus(ed)
Trummel on pinna vastu surutud, kuid mootor ei tööta:	Trummel ei ole piisavalt tugevalt vastu pinda surutud	Suruge trummel tugevamini vastu pinda
	Gaasiga naelapüstolit ei ole kasutatud kauem kui 24 tundi	Vt ptk ***„Puhkerežiim“***
	Elektroonika rikked	Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti 30 sekundi pärast
	Aku on tühi	Laadige akut, kui käepidemel olev märgutuli vilgub, vt ptk ***„Seadme märgutuli“***
	Aku ülekuumenenud	Laske akul maha jahtuda
	Gaasiga naelapüstol ülekuumenenud	Laske gaasiga naelapüstolil maha jahtuda
	Gaasiga naelapüstol vajab hooldust	Laske gaasiga naelapüstolit hooldada, kui käepidemel olev märgutuli vilgub, vt ptk ***„Seadme märgutuli“***
	Trummel paindunud	Laske gaasiga naelapüstolit parandada defektse naelapüstoli volitatud edasimüüjal
Trummel surutakse vastu pinda, kuid mootor seiskub 5 sekundi pärast:	Tavapärane toimimine	Abinõusid pole
Trummel on tugevalt vastu pinda surutud, mootor töötab, kuid päästiku vajutamisel naelu ei tulistata:	Gaasiballoon on tühi või ei ole piisavalt täis	Vt ptk ***„Gaasiballooni paigaldamine“***
	Kinnikiilunud naelad	Vt ptk ***„Kinnikiilunud naelte eemaldamine“***
	Salves ei ole naelu	Vt ptk ***„Naelalindi paigaldamine“***
	Salve liugur ei ole sisse tõmmatud	
	Keelatud või sobimatud naelad salves	Vt ptk ***„Lubatud naelad ja gaasiballoonid“*** jaotises **„Tehnilised andmed“**
	Salv on paindunud või pole korralikult sisestatud	Vt ***„Salve vahetamine“*** jaotises **„Hooldus“**
	Salve liuguri vedru defektne	
	Võõrkeha trumlis või salves	Vt ptk ***„Kinnikiilunud naelte eemaldamine“***
	Gaasiga töötava naelapüstoli rike	Laske volitatud edasimüüjal gaasiga naelapüstol korda teha

Probleem	Põhjus(ed)	Lahendus(ed)
Tugev või ebakorrapärane ventilaatori müra:	Õhufilter määrdunud	Vt ptk ***„Õhufiltri puhastamine“***
	Ventilaatori rike	Laske volitatud edasimüüjal gaasiga naelapüstol korda teha
Gaasilõhn (põlemata põlemisgaasid):	Kui trummel surutakse vastu pinda, suunab mootor plahvatusohtliku gaasi põlemiskambrisse. Kui päästikut ei vajutata, põhjustab teine vajutus põlemata gaasi väljumise	Vt ptk ***„Seadme ohutu käsitsemine ja tööohutus“***

„TRAK-IT®“ C5 DUJINĖ VINIAKALĖ DDF5110500, DDF5120550

Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Ilgametė patirtis, kruopštus gaminių tobulinimas ir naujovių diegimas leido DEWALT tapti vienu iš patikimiausių profesionalams skirtų įrankių naudotojų partnerių.

Techniniai duomenys

		DDF5110500	DDF5120550
Smūgio energija	J	105	105
Tipas		2	2
Dėtuvės talpa	Vinys	42	22
Aukštis	mm	365	365
Plotis	mm	124	124
Gylis	mm	435	334
Svoris su akumuliatoriumi ir dujų balionėliu	kg	3,7	3,6
Akumuliatorius			
Įtampa	V NS	6	6
	Ah	1,5	1,5
Tipas		Nikelio-metalo hidrido akumuliatorius	Nikelio-metalo hidrido akumuliatorius
Prekės Nr.		DDF5610500	DDF5610500
Įkroviklis			
Įtampa	V (KS)	100–240	100–240
Dažnis	Hz	50–60	50–60
Galia	V NS	8	8
	Ah	1,5	1,5
Įkrovimo trukmė (kai akumuliatorius visiškai iškrautas)	val.	2,5	2,5
Tinkančios vinys ir dujų balionėliai			
Vinys	mm	15-40	15-40
Skersmuo	mm	2,6 / 3,0	2,6 / 3,0
Vinies galvutės skersmuo	mm	6,4	6,4
Vinies galvutės tipas		Plokščia galvute, apvalia galvute	Plokščia galvute, apvalia galvute
DEWALT dujų balionėliai			
Prekės Nr.		DDF5140500	DDF5140500
Triukšmo vertės pagal EN15895 ir vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN28927-13:			
L_{PA} (garso slėgio lygis)*	dB(A)	85	85
L_{WA} (garso galios lygis)*	dB(A)	93	93
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	3	3
Darbinis režimas: smaigų tvirtinimas ties pagrindine rankena			
Vibracijos* emisijos vertė, a_h =	m/s²	4	4
Neapibrėžtis K =	m/s²	1,4	1,4

* Vertės gali skirtis: triukšmą darbo vietoje ir vibracijos poveikį objektui gali paveikti darbo aplinka, ruošinio atrama, ruošinys, spaudimo jėga ir pan.

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliama vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN28927-13:2019, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliama vibracija. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

ĮSPĖJIMAS! *Deklaruotoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrimi, vibracijos emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.*

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokio darbo. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai, planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva

CE

„Trak-It®“ C5 dujinė viniakalė DDF5110500, DDF5120550

DEWALT pareiškia, kad skirsnyje ***Techniniai duomenys*** aprašyti gaminiai atitinka:
2006/42/EB, EN ISO11148-13:2018.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo nugarėlėje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.

Markus Rompel
Gaminių projektavimo viceprezidentas, PTE Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Vokietija
2021-07-15

ATITIKTIES DEKLARACIJA MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS, 2008 M.

UK CA

Dujinė viniakalė
DDF5110500, DDF5120550

DEWALT pareiškia, kad ***Techninių duomenų*** skyriuje aprašyti gaminiai dera su:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais), EN ISO11148-13:2018.

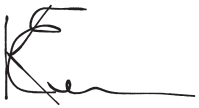
Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Karl Evans
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Anglija
2021-07-15

ĮSPĖJIMAS! *Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.*

Apibrėžimai. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

PAVOJUS! *Nurodo kylančią pavojingą situaciją, kurios neišvengę* ***žūsite*** *arba* ***rimtai susižalosite****.*

ĮSPĖJIMAS! *Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengę* ***galite žūti arba rimtai susižaloti****.*

ATSARGIAI! *Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus* ***galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti****.*

PASTABA. Nurodo situaciją, ***kai nekyla pavojus susižaloti,*** *tačiau jos neišvengus* ***galima*** *sugadinti* ***turtą****.*

Reiškia elektros smūgio pavojų.

Reiškia gaisro pavojų.

BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! *Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šio įrankio instrukcijas ir įspėjimus. Antraip galite sunkiai susižaloti.*

UŽ SAUGŲ ŠIO ĮRANKIO NAUDOJIMĄ IR VISŲ ĮSPĖJIMŲ BEI INSTRUKCIJŲ LAIKYMĄSI YRA ATSAKINGI DARBUOTOJAI, ĮRANKIO SAVININKAI IR ĮRANKIO OPERATORIAI.

Darbuotojai, įrankio savininkai ir įrankio operatoriai privalo bent jau:

1. *pasirūpinti, kad gamintojo pateiktos įrankio naudojimo / saugos instrukcijos, įspėjimai ir etiketės būtų prieinamos visiems įrankio operatoriams ir naudotojams. Nenaudokite įrankio, jei įspėjamosios saugos etiketės yra pažeistos ar jų nėra.*
2. *Išmokykite įrankio operatorius ir naudotojus saugiai naudoti įrankį, kaip aprašyta įrankio naudojimo / saugos instrukcijose, įspėjimuose ir etiketėse.*
3. *Su įrankiu leiskite dirbti tik asmenims, kurie perskaitė ir įsisąmonino įrankio naudojimo / saugos instrukcijose, įspėjimuose ir etiketėse pateiktą informaciją.*
4. *Įrankį leiskite naudoti tik tuo atveju, kai įrankio operatorius ir kitas darbinėje srityje esantis personalas nešioja atitinkamas akių apsaugos priemones, o jei reikia – ir kitas tinkamas asmens apsaugos priemones, pavyzdžiui, klausos apsaugos priemones ir apsauginius batus. Pateikite informaciją apie saugią naudojimo trukmę ir atitinkamas darbines padėtis.*

Venkite sprogimo pavojaus

Nedirbkite įrankiu sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba degių dulkių.

Bendrosios saugos taisyklės

1. *Neišmeskite saugos instrukcijų.*
2. *Naudodami įrankį atminkite, kad tvirtinimo detalė gali nukrypti ir sužaloti.*
3. *Kai nenaudojate įrankio ir keisdami darbinę padėtį atitraukite pirštus nuo gaiduko.*
4. *Laikykite kūno dalis, pavyzdžiui, rankas ir kojas, toliau nuo šovimo krypties ir pasirūpinkite, kad tvirtinimo detalė negalėtų sužeisti, jei prasiskverbtų per ruošinį.*
5. *Prieš prijungdami, atjungdami, pripildydami, naudodami, prižiūrėdami įrankį, keisdami jo priedus ar dirbdami netoli jo, perskaitykite ir įsisąmoninkite saugos instrukcijas. Antraip galite sunkiai susižaloti.*
6. *Dirbdami tinkamai padėkite įrankio vinių išleidimo angą ant darbinio paviršiaus. Netinkamai padėjus išleidimo angą tvirtinimo detalės gali labai pavojingai atšokti nuo darbinio paviršiaus.*
7. *Įrankį laikykite tvirtai suėmę, pasiruoškite suvaldyti atatranką.*
8. *Įrankiu gali naudotis tik techninių įgūdžių turintys operatoriai.*
9. *Nemodifikuokite įrankio. Modifikacijos gali sumažinti saugos priemonių veiksmingumą ir padidinti pavojus operatoriui ir (arba) pašaliniams asmenims.*

10. *Dirbdami su įrankiu, kuris skirtas naudoti ant kietų paviršių, pavyzdžiui, plieno ir betono, spauskite jį tvirčiau, kad nenuslystų.*
11. *Nenaudokite pažeisto ar netinkamos darbinės būklės įrankio. Pažymėkite tokį įrankį ir padėkite jį atskirai nuo kitų įrankių, kad niekas jo nepaimtų naudoti.*
12. *Atsargiai dirbkite su tvirtinimo detalėmis, ypač, pripildydami įrankį arba išimdami tvirtinimo detales, kadangi galite susižeisti į aštrius jų galus.*
13. *Prieš naudodami visada patikrinkite, ar įrankio dalys nėra sulūžusios, netinkamai prijungtos ar nusidėvėjusios.*
14. *Nesiekite per toli. Naudokite įrankį tik saugioje darbo vietoje. Visada tvirtai remkitės kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą.*
15. *Neleiskite artyn pašalinių asmenų ir vaikų (dirbdami vietose, kuriose gali lankytis žmonės). Aiškiai pažymėkite darbinę sritį.*
16. *Niekada nenukreipkite įrankio į save ar kitus. Nepataikius iššauti gali įvykti sunkių nelaimingų atsitikimų. Prijungdami, dėdami ar išimdami tvirtinimo detales ar atlikdami panašius veiksmus visada įsitikinkite, kad išleidimo anga nenukreipta į žmones.*
17. *Imdami įrankį, pernešdami jį į kitą darbo vietą, keisdami padėtį ar vaikščiodami nelaikykite pirštų ant gaiduko, kadangi priešingu atveju galite netyčia jį paspausti. Prieš naudodami patikrinkite, ar pasirinktas tinkamas įrankių su pasirenkamuoju sužadinimu režimas.*
18. *Mūvėkite tik tokias pirštines, su kuriomis galite jausti ir saugiai valdyti gaiduką bei kitus reguliavimo įtaisus.*
19. *Jei įrankio nenaudojate, išimkite akumuliatorių ir dujų balionėlį.*
20. *Visada vadovaukitės įrankio techninės priežiūros instrukcijomis, kuriose pateikiama išsamios informacijos apie tai, kaip tinkamai prižiūrėti įrankį. Įrankį gali remontuoti tik kvalifikuotas personalas, naudodamas DEWALT tiekiamas ar rekomenduojamas arba lygiavertes dalis.*
21. *Prieš naudodami apžiūrėkite įrankį, kad įsitikintumėte, jog:*
    - *Naudojamas tinkamas maitinimo šaltinis – žr.* **Techniniai duomenys.**
    - *Įrankis yra tinkamos darbinės būklės.*
    - *Susipažinote su įrankio sužadinimo sistema ir jos veikimu.*
    - *Nėra neišlygiuotų ar įstrigusių judančių dalių.*
    - *Yra visos tinkamam ir saugiam darbui su įrankiu būtinos sąlygos.*
    - *Visi sraigtai ir varžtai yra tvirtai prisukti ir tinkamai sumontuoti prieš dirbant su įrankiu. Atsilaisvinę ar netinkamai sumontuoti sraigtai ar varžtai dirbant su įrankiu gali lemti nelaimingus atsitikimus ar pažeisti įrankį.*
    - *Dažnai tikrinkite kontaktinės atšakos veikimą. Nenaudokite netinkamai veikiančio įrankio, kadangi gali įvykti netyčinis tvirtinimo detalės įšovimas. Netrikdykite tinkamo kontaktinės atšakos darbo.*
22. *Nenuimkite, neardykite ar kitaip negadinkite įrankio valdiklių (pvz., gaiduko, kontaktinės atšakos).*
23. *Nenaudokite įrankio, jei bet kuri jo dalis, susijusi su įrankio valdikliais (pvz., gaidukas, kontaktinė atšaka) neveikia, atjungta, modifikuota arba veikia netinkamai.*
24. *Visada darykite prielaidą, kad įrankyje yra tvirtinimo detalių. Nejunkite įrankio, jei jis tvirtai neprispaustas prie ruošinio.*
25. *Elkitės su šiuo gaminiu kaip su darbiniu įrankiu.*
26. *Nekrėskite jokių kvailysčių.*
27. *Dirbdami su įrankiais būkite budrūs, susitelkite į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka.*
28. *Nedirbkite įrankiu pavargę, apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio arba pavartoję vaistų.*
29. *Nekalkite tvirtinimo detalių į kitas tvirtinimo detales. Antraip tvirtinimo detalės gali nukrypti ir sužaloti.*
30. *Įšovus tvirtinimo detalę įrankis gali atšokti (atatranka) ir atsitraukti nuo ruošinio paviršiaus. Siekdami sumažinti pavojų susižaloti visada valdykite atatranką:*
    - *Išlaikydami įrankio kontrolę.*
    - *Leisdami atatrankai atitraukti įrankį nuo ruošinio paviršiaus.*
    - *Nesipriešindami atatrankai ir leisdami įrankiui vėl grįžti prie ruošinio paviršiaus. Dirbant standartiniu kontaktinio sužadinimo režimu, jei kontaktinė atšaka gali vėl prisiliesti prie ruošinio paviršiaus atleidus gaiduką, įvyks netyčinis tvirtinimo detalių išleidimas. Tokiu atveju yra numatytas kontaktinio sužadinimo režimas su apsaugos nuo dvigubo įšovimo mechanizmu bei pavienio sužadinimo režimas, kad būti išvengta netyčinio tvirtinimo detalių išleidimo.*
    - *Veidą ir kūno dalis laikykite toliau įrankio.*
31. *Dirbdami šalia ruošinio krašto ar stačiais kampais, dirbkite atsargiai, kad sumažintumėte atskėlimo, atsiskyrimo ar atskilimo arba tvirtinimo detalių išskriejimo rikošetu pavojų, dėl kurio galima susižaloti.*
32. *Nedėkite į įrankį tvirtinimo detalių, jei suaktyvintas kuris nors jo valdiklių (pvz., gaidukas, kontaktinė atšaka).*
33. *Dirbdami prie stogų ar panašių pasvirusių paviršių, pradėkite nuo apatinės dalies ir palaipsniui kilkite į viršų. Judant žemyn gali būti pavojinga, nes kojos gali nuslysti nuo atramos. Niekada nejunkite įrankio nukreipto į tuščią erdvę. Taip išvengsite laisvai skriejančių tvirtinimo detalių keliamo pavojaus ir pernelyg stipraus įrankio įtempio.*
34. *Nenaudokite įrankio vietoj plaktuko.*
35. *Įrankis turi būti naudojamas tik pagal paskirtį.*
36. *Nenaudojamą įrankį laikykite sausoje vaikams nepasiekiamoje vietoje.*
37. *Baigę naudoti įrankį išimkite akumuliatorių, saugiai paguldykite įrankį ant šono. Sandėliuojamo įrankio negalima guldyti horizontaliai.*

Toliau aprašyti prognozuojami bendrojo įrankio naudojimo pavojai ir įspėjimai. Įvertinkite konkretaus naudojimo keliamus specifinius pavojus.

Išsviedžiamų detalių keliami pavojai

1. *Išimkite akumuliatorių ir dujų balionėlį, kai:*
    - *nenaudojate įrankio;*
    - *atliekate bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus;*
    - *šalinate užstrigimą;*

- *keliate, nuleidžiate įrankį ar perkeliate jį į naują vietą;*
- *įrankis paliekamas be operatoriaus priežiūros ar kontrolės;*
- *atliekate reguliavimo darbus;*
- *išimate tvirtinimo detales iš dėtuvės arba*
- *keičiate priedus.*

2. *Dirbdami stebėkite, kad tvirtinimo detalės tinkamai įsiskverbtų į medžiagą ir nenukryptų į operatorių ir (arba) pašalinius.*
3. *Dirbant iš ruošinio ir tvirtinimo / sugretinimo sistemos gali išskrieti nuolaužų. Elkitės atsargiai, atkreipdami dėmesį į šias nuolaužas.*
4. *Dirbdami su įrankiu visada nešiokite smūgiams atsparius apsauginius akinius su šoniniais skydeliais.*
5. *Operatorius turi įvertinti kitiems asmenims keliamą pavojų.*
6. *Būkite atsargūs dirbdami su įrankiais be kontaktinės atšakos, kadangi jie gali iššauti netyčia ir sužaloti operatorių ar pašalinius.*
7. *Įsitikinkite, kad įrankis saugiai prispaustas prie ruošinio ir negali nuslysti.*

Su veikla susiję pavojai

1. *Įrankį laikykite teisingai: būkite pasirengę, kad abiem rankomis galėtumėte neutralizuoti įprastus ar staigius įrankio judesius, pavyzdžiui, atatranką.*
2. *Išlaikykite kūno pusiausvyrą, stovėkite tvirtai įsirėmę kojomis.*
3. *Būtina nešioti atitinkamus apsauginius akinius, mūvėkite tinkamas pirštines ir dėvėkite apsauginius drabužius.*
4. *Tam tikrose darbo aplinkose gali prireikti dulkių kaukės, klausos apsaugos priemonių, kietų šalmų, apsauginių batų ar kitų asmens apsaugos priemonių. Darbuotojai, įrankio savininkai ir operatoriai turi nurodyti visam tam tikroje darbinėje aplinkoje esančiam personalui naudoti atitinkamas asmens apsaugos priemones.*
5. *Naudokite tik tinkamą įrankio maitinimo šaltinį – **žr.** skirsnį* **Naudojimas**.
6. *Informacijos apie **tvirtinimo detales žr.*** **Naudotojo vadovą**.

Pavojai dėl pasikartojančio judesio

1. *Ilgai dirbdamas įrankiu operatorius gali patirti nepatogių pojūčių rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse.*
2. *Naudodamas įrankį operatorius turi užimti patogią ir ergonomišką padėtį. Stovėkite tvirtai, stenkitės neprarasti pusiausvyros, venkite nepatogių padėčių.*
3. *Operatorius turi neignoruoti simptomų, pavyzdžiui, nuolatinio ar pasikartojančio nepatogumo, skausmo, smilkčiojimo, spengimo, tirpulio, deginimo jausmo ar sustingimo. Dėl bendros veiklos operatorius turi pasitarti su kvalifikuotu sveikatos priežiūros specialistu.*
4. *Atliekant bet kokį rizikos įvertinimą didžiausią dėmesį būtina atkreipti į skeleto ir raumenų sistemos sutrikimus, jis paprastai paremtas prielaida, kad nuovargio mažinimas darbe veiksmingai lengvina sutrikimus.*

Priedų ir sunaudojamų dalių pavojai

1. *Naudokite tik DEWALT rekomenduojamas tvirtinimo detales ir priedus.*
2. *Netepkite įrankio! Niekada netepkite įrankio, antraip gali kilti problemų.*
3. ***Išsamesnės tvirtinimo detalų ir priedų specifikacijas žr.*** *skirsnyje* **Techniniai duomenys**.
4. *Prieš keisdami priedus, pavyzdžiui, prie ruošinio besiliečiančias dalis ar reguliuodami atjunkite įrenginio maitinimą, pavyzdžiui, suslėgtą orą, dujas ar akumuliatorių.*

Pavojai darbo vietoje

1. *Paslydimai, užkliuvimai ir kritimai yra pagrindinės sužalojimų darbo vietoje priežastys. Atkreipkite dėmesį į slidžius paviršius, kurie pasitaiko dėl įrankio naudojimo.*
2. *Ypatingai būkite atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Gali būti ir nematomų pavojų, pavyzdžiui, elektros ar komunalinės linijos.*
3. *Įrankio negalima naudoti galimai sprogioje aplinkoje ir jis nėra izoliuotas nuo sąlyčio su elektros energijos šaltiniais.*
4. *Būkite labai atsargūs įšaudami tvirtinimo detales į sienas ar kitas nematomas vietas, kad nepakenktumėte kitoje pusėje esantiems žmonėms ar nepaliestumėte paslėptų objektų (elektros laidų, dujų vamzdžių).*

Dulkių ir išleidimo pavojai

1. ***Jei įrankis naudojamas vietoje, kurioje yra statinių dulkių, jis gali išjudinti dulkes ir sukelti pavojų.*** *Rizikos įvertinimas turi apimti dulkes, kylančias dėl įrankio naudojimo ir esamų dulkių išjudinimo galimybę.*
2. *Nukreipkite išleidimo angą taip, kad kuo mažiau išjudintumėte dulkes dulkėtoje aplinkoje.*
3. *Jei kyla dulkių ar išleidimo pavojai, pirmiausia būtina juos kontroliuoti keičiant įrankio išleidimo angos kryptį.*

Triukšmo pavojai

1. ***Didelis triukšmo lygis gali sukelti nuolatinį klausos praradimą ir kitas problemas, pavyzdžiui, tinitą (dūzgimą, zvimbimą, švilpimą ar ūžimą ausyse).*** *Labai svarbu įvertinti riziką ir įgyvendinti atitinkamas jos kontrolės priemones.*
2. *Atitinkamos rizikos mažinimo priemonės gali apimti, pavyzdžiui, slopinimo medžiagas, kad ruošiniai neskleistų garso.*
3. *Naudokite tinkamas klausos apsaugos priemones.*
4. *Siekdami išvengti triukšmo lygio padidėjimo dirbkite įrankiu ir prižiūrėkite jį kaip rekomenduojama skyriuje „Saugos / naudojimo instrukcijos“.*

Vibracijos pavojai

1. *Labai svarbu žinoti reikiamą informaciją, kad būtų galima įvertinti šiuos pavojus ir įgyvendinti atitinkamas jų kontrolės priemones.*
2. *Vibracijos poveikis gali pažeisti nervus ir rankų bei kojų kraujotaką.*
3. *Dirbdami šaltu oru dėvėkite šiltus drabužius ir pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos ir sausos.*
4. *Jei pajuntate tirpimą, dilgčiojimą, skausmą arba pabąla oda, dėl darbo pasitarkite su kvalifikuotu darbo saugos specialistu.*

5. *Siekdami išvengti vibracija lygio padidėjimo dirbkite įrankiu ir prižiūrėkite jį kaip rekomenduojama skyriuje „Saugos / naudojimo instrukcijos".*
6. *Lengvai tačiau tvirtai laikykite įrankį, kadangi vibracijos pavojus yra didesnis, jei įrankis suimamas stipriai.*
7. *Jei operatorius patiria įrankio vibracijos poveikį ilgą laiką, gali kilti besikartojančio įtempimo sukeltų traumų pavojus.*

Papildomos dujinių įrankių saugos instrukcijos

1. *Dujiniai įrankiai turi būti naudojami tik su dujų balionėliu, nurodytu skirsnyje* **Techniniai duomenys.**
2. *Būkite atsargūs naudodami dujinius įrankius, kadangi jie gali įkaisti, todėl bus sunkiau juos suimti ir valdyti.*
3. *Dujinius įrankius reikia naudoti vėdinamose erdvėse.*
4. *Skystoms degioms dujoms patekus ant žmogaus odos galimi sužalojimai.*
5. *Pasirūpinkite, kad prie karštų išmetamųjų dujų nebūtų degių medžiagų.*
6. *Nenaudokite dujinių įrankių sprogiose vietose, kadangi įrankio generuojamos kibirkštys gali sukelti gaisrą arba sprogimą.*
7. *Įprastai dirbant su dujiniais įrankiais gali išsiskirti nedideli dujų kiekiai.*

Dujų balionėlio atsargumo priemonės

1. ***Atsargiai elkitės su dujų balionėliu ir patikrinkite, ar jis nepažeistas.*** *Pažeistas dujų balionėlis gali sprogti ir sužaloti.*
2. *Perskaitykite ant dujų balionėlio išspausdintas instrukcijas ir vadovaukitės jomis.*
3. *Dujų balionėlį laikykite gerai vėdinamoje vietoje.*
4. *Saugokite dujų balionėlį nuo tiesioginių saulės spindulių.*
5. *Nedėkite dujų balionėlio į automobilį ar bagažinę, kurioje gali pakilti temperatūra. Jis gali sprogti. Naudotuose tuščiuose dujų balionėliuose dar yra degių varančiųjų dujų, kurios gali išsiplėsti ir susprogdinti balionėlį.*
6. *Dujų balionėlį laikykite 40 °C neviršijančioje aplinkos temperatūroje.*
7. *Dujų balionėlyje yra suslėgtų degių dujų. Veikiamos aukštesnės nei 40 °C temperatūros dujos gali pratekėti arba sprogti ir sukelti gaisrą.*
8. *Neįkvėpkite dujų.*
9. *Nedeginkite ir neperdirbkite tuščio dujų balionėlio.*
10. *Niekada nepurkškite dujų į žmones.*
11. *Nenuimkite guminio kamščio dujų balionėlio apačioje, tą galite padaryti tik utilizuodami.*
12. *Nepradurkite skylės dujų balionėlyje įkaldami vinį plaktuku.*

Atsargumo priemonės dirbant su įkrovikliu ir akumuliatoriumi

1. *Naudokite įrankiui skirtus akumuliatorius. Niekada neprijunkite įrankio prie maitinimo šaltinio ar kito įkraunamojo akumuliatoriaus, sausųjų elementų akumuliatoriaus ar automobilinio akumuliatoriaus. Nepaisant šio nurodymo įrankis gali sugesti, užsidegti, išsiskirti šiluma ar atsirasti kitokių problemų.*
2. *Įkraukite nurodytu įkrovikliu. Įkraunamas kitu įkrovikliu akumuliatorius gali neįsikrauti tinkamai, sugesti, užsidegti ar įkaisti.*
3. *Akumuliatorių įkraukite nurodyta įtampa. Niekada neįkraukite kitokia nei nurodyta įtampa. Nepaisant šio nurodymo akumuliatorius gali užsidegti, išsiskirti šiluma.*
4. *Įkraudami akumuliatorių nenaudokite jokių transformatorių, pavyzdžiui, galios didinimo įtaiso, variklio generatoriaus ar nuolatinės srovės šaltinio. Nepaisant šio nurodymo gali sugesti ar perdegti įkroviklis.*
5. *Neįkraukite akumuliatoriaus lietui lyjant arba vietoje, kurioje ant jo gali užkristi vandens purslų ar patekti drėgmės. Įkraunant drėgną akumuliatorių gali įvykti elektros smūgis arba trumpasis jungimas, dėl perdegimo ar užsidegimo gali kilti gaisras.*
6. *Nelieskite maitinimo kištuko šlapia ranka. Laikant jį šlapia ranka gali įvykti elektros smūgis.*
7. *Neuždenkite naudojamo įkroviklio audiniu ar pan. daiktu. Uždengus gali būti generuojamas karštis, dėl to gali įvykti perdegimas arba gaisras.*
8. *Nedėkite įkroviklio šalia ugnies.*
9. *Neįkraukite akumuliatoriaus šalia jokių degių medžiagų.*
10. *Įkraukite akumuliatorių gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Dėl įkrovimo esant tiesioginiams saulės spinduliams gali perkaisti ir perdegti įkroviklis arba kilti gaisras.*
11. *Akumuliatorių įkraukite nuo 0 iki 40 °C aplinkos temperatūroje. Jei aplinkos temperatūra yra žemesnė kaip 0–40 °C, įkrauti negalima, gali kilti gaisras.*
12. *Pasirūpinkite, kad į įkroviklio ventiliacijos angą ar akumuliatoriaus kištuko lizdą nepatektų pašalinių objektų. Jie gali sukelti elektros smūgį ar kitų problemų. Naudokite nedulkėtoje vietoje.*
13. *Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Jei kintamosios srovės adapterį nešite už maitinimo kabelio arba atjungsite jį nuo lizdo traukdami už kabelio, galite jį pažeisti, gali įvykti traškėjimas arba trumpasis jungimas. Būkite atsargūs, kad jis neprisiliestų prie pjoviklių, aukštos temperatūros medžiagų, alyvos ar tepalo. Pakeiskite pažeistą maitinimo kabelį nauju.*
14. *Atjungę akumuliatorių nuo įrankio korpuso būtina uždenkite jį dangteliu, nebent jis būtų naudojamas. Siekdami išvengti trumpojo jungimo, uždenkite nenaudojamo akumuliatoriaus gnybtų bloką (metalinę dalį) dangteliu.*
15. *Nejunkite akumuliatoriaus gnybtų bloko (metalinės dalies) trumpuoju jungimu. Sujungus trumpuoju jungimu dėl didelės srovės perkais akumuliatorius. Jis gali nudeginti ar patirti žalą.*
16. *Nemeskite akumuliatoriaus į liepsną. Nepaisant šio nurodymo akumuliatorius gali sprogti.*
17. *Prijungdami akumuliatorių prie įrankio būtinai vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais, kad išvengtumėte netinkamo veikimo.*
    - *Nelaikykite pirštų ant gaiduko.*
    - *Nespauskite kontaktinės atšakos į objektą.*
    - *Nelaikykite pirštų ar rankos šalia išleidimo angos.*

- *Patikrinkite, ar negirdimas veikimo garsas tik prijungus akumuliatorių.*
  - *Jei prijungsite akumuliatorių ir prispauskite kontaktinę atšaką prie grindų ar pan., veiks akumuliatoriaus ventiliatorius, tačiau tai nėra nenormalu.*
- *Patikrinkite, ar nėra nenormalaus kvapo ar garso. Jei suaktyvinus įrankį jis įkaista ir skleidžia nenormalų kvapą ar garsą, tai reiškia gedimą. Naudojant tokios būklės įrankį gali įvykti nelaimių. Pastebėję kokį nors nenormalumą, kreipkitės į įgaliotąjį DEWALT pardavėją.*

18. *Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo lizdo.*
19. *Venkite tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite įrankio į automobilį ar bagažinę, kurioje gali pakilti temperatūra, kadangi jis gali sprogti.*
20. *Saugokite įrankį nuo gaisro.*
21. *Būtinai naudokite įrankį nuo -10 °C iki 40 °C temperatūros aplinkoje, antraip įrankio korpusas gali būti pažeistas, užsidegti ar sprogti. -10 °C arba žemesnė temperatūra: gali būti pažeistas įrankio korpusas. 40 °C arba aukštesnė temperatūra: gali būti pažeistas, užsidegti ar sprogti dujų balionėlis.*
22. *Nenaudokite įrankio lietui lyjant arba labai drėgnoje vietoje. Nepaisant šio nurodymo gali pasitaikyti problemų.*
23. *Atminkite, kad įrankis gali pasiekti aukštą temperatūrą. Ilgai naudojant įrankį, jo noselė ir kontaktinė atšaka gali įkaisti. Būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte.*
24. *Užbaigę ar nutraukę darbą, palikdami įrankį be priežiūros, pereidami į kitą darbinę sritį, reguliuodami, ardydami ar remontuodami įrankį, šalindami užstrigusią tvirtinimo detalę visada išimkite dujų balionėlį ir akumuliatorių iš įrankio ir ištuštinkite dėtuvę.*

Transportavimas

ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. *Vežant akumuliatorius, gali kilti gaisras, jei akumuliatoriaus kontaktai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumuliatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą.*

Apsaugos priemonės

Laisvi drabužiai, papuošalai, krentantys objektai, triukšmas ir panašūs pavojai gali kelti pavojų žmonėms. Žmonės, kurie naudos įrankį ar bus netoli jo, turi naudoti tinkamas asmens apsaugos priemones:


Apsauginis šalmas: apsaugo galvą nuo krentančių objektų


Apsauginiai akiniai: apsaugo akis nuo skriejančių objektų, pavyzdžiui, atplaišų ir dulkių


Klausos apsaugos priemonės: apsaugo ausis nuo per didelio triukšmo

Įrenginio ir darbo sauga

Dujų balionėliai ir akumuliatoriai gali kelti pavojų. Vadovaukitės saugos instrukcijomis, žr. ***Dujų balionėlis*** ir skirsnį ***Įkroviklis ir akumuliatorius***.

Sprogimo pavojus:

- *Spaudžiant vamzdį į paviršių, variklis nukreipia sprogiąsias dujas į degimo kamerą. Nepaspaudus gaiduko ir vėl spaudžiant vamzdį, išsiskiria sprogios dujos.*
- *Dujinę viniakalę naudokite tik lauke arba gerai vėdinamose vietose.*
- *Niekada nenaudokite dujinės viniakalės šalia liepsnos ar labai liepsnių medžiagų / skysčių (skiediklių, dažų / lakų, benzino).*
- *Naudodami įrenginį niekada nerūkykite.*

Papildomi pavojai, kylantys žmonėms:

- *Pasirūpinkite, kad dujinės viniakalės ir dujų balionėlių negalėtų paimti neįgalioti asmenys ir vaikai.*
- *Naudokite tik geros darbinės būklės ir tinkamai prižiūrėtą dujinę viniakalę.*
- *Dujinę viniakalę naudokite tik su veiksminga apsaugine junge.*
- *Kai įrenginys nenaudojamas, pereinant į kitą darbo vietą, transportuojant, sandėliuojant, šalinant užstrigimus ir techninės priežiūros metu: nelaikykite pirštų ant gaiduko ir išimkite akumuliatorių bei dujų balionėlį.*
- *Dėl slidžių rankenų galima prarasti įrankio kontrolę: rankenos turi būti sausos, švarios, nealyvuotos ir netepaluotos.*
- *Įšaunant vinį įvyksta atatranka. Nelaikykite galvos tiesiai virš dujinės viniakalės jai veikiant, pradėkite nuo mažo įsiskverbimo gylio.*
- *Būtina stovėkite stabiliai, išlaikykite pusiausvyrą, ypač dirbdami ant platformų, su iškilusiais ir (arba) pasvirusiais, nelygiais ir slidžiais ruošiniais.*
- *Dujinės viniakalės negalima naudoti stovint ant kopėčių.*
- *Dujinės viniakalės negalima naudoti dėžėms uždaryti.*
- *Dujinės viniakalės negalima naudoti norint uždėti transportavimo užraktus prie automobilių ir furgonų.*

Įšaunamos vinys gali lūžti į smulkias daleles ir sunkiai sužaloti:

- *Jei medžiaga, į kurią įsiskverbiama yra per minkšta, plona arba per kieta ir nustatytas per didelis žiedo gylis.*
- *Jei vinys atsitrenkia į kitas vinis.*
- *Išlaikykite bent 5 cm atstumą iki kraštų ir kampų.*
- *Nenaudokite dujinės viniakalės, jei kitoje ruošinio pusėje yra žmonių.*
- *Dujinė viniakalė visada turi būti nukreipta 90° kampu į paviršių.*

Žmonių apsauga:

- *Nelaikykite rankenos pernelyg stipriai suėmę.*
- *Jei pirštai / rankos nutirpo, labai sušilo arba sušalo, arba jaučiate dilgsėjimą, padarykite pertrauką. Jei šie pojūčiai kartojasi, pasitarkite su gydytoju.*

Materialinė žala:

- *Nenaudokite viniakalės lyjant lietui arba labai drėgnoje aplinkoje.*
- *Saugokite dujinę viniakalę nuo aukštos temperatūros, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių.*
- *Dujinę viniakalę naudokite tik gerai vėdinamose vietose arba lauke, aplinkos temperatūra turi būti nuo -10 iki 40 °C.*

- *Nenaudokite dujinės viniakalės su tuščia dėtuve.*
- *Dujinę viniakalę laikykite tik sausose ir nuo šalčio apsaugotose patalpose.*

Nedelsdami nustokite dirbti:

- *Pasigirdus neįprastiems garsams, pavyzdžiui, netolygiam ventiliatoriaus garsui;*
- *užuodę stiprų kvapą (nesudegusių dujų);*
- *staiga susidarius labai dideliam karščiui;*
- *atsilaisvinus arba nukritus nuo įrankio sraigtams ar kitoms dalims.*

Dujų balionėlis

Sprogimo pavojus:

- *Dujų balionėlį laikykite tik gerai vėdinamose patalpose. Rekomenduojama sandėliavimo temperatūra yra 5–25 °C. Sandėliavimo temperatūra neturi viršyti 40 °C.*
- *Vadovaukitės vietiniais gaisro, sprogimo prevencijos, transportavimo ir rizikos valdymo standartais.*
- *Nelaikykite dujų balionėlio automobilio viduje (krovinių skyriuje).*
- *Saugokite dujų balionėlį nuo aukštos temperatūros, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių.*
- *Niekada nepripildykite tuščio dujų balionėlio.*
- *Niekada neatidarykite ir nepažeiskite tuščio ar pilno dujų balionėlio, nemeskite jo į liepsną, nerūkykite šalia.*

Pavojus žmonėms:

- *Išsiskiriančios dujos gali sužaloti odą.*
- *Tuščiuose dujų balionėliuose dar gali būti dujų, kurių įkvėpus galimas mieguistumas, svaigimas ir pykinimas.*

SAUGOS PASTABOS

Siekdami užtikrinti saugų ir tinkamą įrenginio naudojimą atidžiai perskaitykite saugos informaciją. Pasilikite naudojimo instrukcijas, kol įrenginys bus naudojamas.

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- *klausos pablogėjimas;*
- *pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;*
- *pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;*
- *pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.*

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Įkroviklis ir akumuliatorius

DEWALT įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis suprojektuotas tik vieno dydžio įtampai. Būtinai patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.

Šis DEWALT įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN60335, todėl įžeminimo laidas nebūtinas.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo kabelis, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu kabeliu, kurį galima įsigyti DEWALT serviso centre.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- *Saugiai išmeskite seną kištuką.*
- *Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.*
- *Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.*

ĮSPĖJIMAS! *Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.*

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo laidą reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite aprobuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitiktų jūsų įkroviklio galią (žr. skyrių ***Techniniai duomenys***). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm^2, maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Įkroviklio ir akumuliatoriaus saugos pastabos:

- *Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu dėl ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be asmenų, atsakingų už šių asmenų saugą, priežiūros ir nurodymų. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.*
- *Nenaudokite įkroviklio neįkraunamiems akumuliatoriams įkrauti!*
- *Įkroviklį* **9** *galima naudoti tik su maitinimo kabeliu* **10**.

Sprogimo pavojus:

- *nemeskite akumuliatoriaus į liepsną*

Gaisro pavojus

- *Akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamose ir nedulkėtose patalpose, kurių temperatūra yra nuo 0 iki 40 °C. Jei aplinkos temperatūra yra žemesnė kaip 0–40 °C, įkrauti negalima, gali kilti gaisras.*
- *Metaliniai objektai gali sujungti akumuliatoriaus kontaktus ir sukelti trumpąjį jungimą. Akumuliatorių sandėliuokite tik su uždėtu apsauginiu dangteliu.*
- *Po įkrovimo atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo šaltinio.*
- *Įkraudami neuždenkite įkroviklio ir akumuliatoriaus, saugokite šiuos komponentus nuo aukštos temperatūros, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių.*
- *Niekada neįkraukite akumuliatoriaus šalia liepsnos ar labai liepsnių medžiagų / skysčių (skiediklių, dažų / lakų, benzino).*
- *Niekada neprijunkite maitinimo kabelio prie transformatoriaus, energijos generatoriaus ir pan.*

Elektros smūgio pavojus:

- *Niekada neįkraukite akumuliatorių lietui lyjant ar vietose, kuriose jie gali būti aptaškyti vandens purslais. Saugokite akumuliatorių ir įkroviklį nuo drėgmės.*

- *Saugokite maitinimo kabelį nuo alyvos ir tepalo.*
- *Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio:*
  - *Patikrinkite elektros tinklo įtampą, žr.* **Techniniai duomenys.**
  - *Niekada nelieskite maitinimo kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.*
  - *Nedėkite maitinimo kabelio ant aštrių kraštų ar karštų paviršių.*
  - *Patikrinkite, ar maitinimo kabelis ir elektros lizdas nepažeisti.*

Po įkrovimo:

- *Atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo šaltinio. Netraukite už maitinimo kabelio, traukite už kištuko.*

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

1 Įrankio dėklas su dujine viniakalė
1 Įkroviklis
2 Akumuliatoriai
1 Naudotojo vadovas

- *Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.*
- *Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.*

Ant įrankio pateikiamos žymos ir etiketės

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:

Įrenginį galima naudoti tik tokiu atveju, jei ant įrenginio yra visos saugos etiketės ir jos yra įskaitomos.

Dujinė viniakalė (dėtuvė):


Tinkamos vinys:
Ø 2,6–3,7 mm
Ilgis: 15–40 mm


Prieš naudodami įrenginį perskaitykite naudotojo vadovą


Nešiokite apsauginius akinius


Dėvėkite klausos apsaugos priemones


Dujinę viniakalę naudokite tik gerai vėdinamose vietose


Nenaudokite dujinės viniakalės lyjant lietui


Draudžiama rūkyti


Laikykite dujinę viniakalę vaikams nepasiekiamoje vietoje


Niekada nenukreipkite dujinės viniakalės į kitus žmones


Ventiliacijos angos turi būti atidarytos. Neuždenkite jų rankomis


Niekada nelaikykite rankų ar kitų kūno dalių po vamzdžiu.



Dujinę viniakalę naudokite tik aplinkos temperatūrai neviršijant 40 °C


Dujinę viniakalę naudokite tik su veiksminga apsaugine junge

Akumuliatorius


Prieš naudodami įrenginį perskaitykite naudotojo vadovą



Akumuliatorių naudokite tik su DDF5610500 tipo įkrovikliu


Nemeskite akumuliatoriaus į liepsną


Nebandykite įkrauti apgadinto akumuliatoriaus

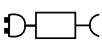


Neišmeskite išsekusio NiMH akumuliatoriaus su buitinėmis atliekomis. Laikykitės utilizavimo taisyklių

Akumuliatoriaus įkroviklis


Prieš naudodami įrenginį perskaitykite naudotojo vadovą


Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio lauke


Atskiriamas maitinimo tiekimas

Nuolatinė srovė



III klasės įranga

Dujų balionėlis



PAVOJUS! Labai degios dujos

- Saugokite nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių.
- Nerūkykite.
- Gaisras dėl išsiskyrusių dujų: Negesinkite gaisro, kol nebus galima saugiai sustabdyti dujų išsiskyrimą.
- Jei įmanoma išvengiant pavojaus, pašalinkite visus uždegimo šaltinius.
- Įrenginį laikykite gerai vėdinamoje vietoje.

Saugokite dujų balionėlį nuo aukštesnės negu 50 °C temperatūros.

Datos kodo vieta

Datos kodas, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra išspausdintas ant apatinės rankenos dalies, pavyzdžiui, 098226035D. Pirmieji du skaitmenys nurodo pagaminimo metus.

Aprašymas (A pav.)

ĮSPĖJIMAS! *Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.*

1. Dangtis (variklio)
2. Dangtis (dujų balionėlio)
3. Gaidukas
4. Diodinis įrenginio indikatorius
5. Dėtuvė
6. Pakabinimo kilpa
7. Vinies užraktas
8. Dėtuvės kojelė
9. Įkroviklis
10. Maitinimo kabelis
11. Adapteris
12. Dėtuvės slankiklis
13. Akumuliatorius
14. Apsauginis dangtelis (akumuliatoriaus)
15. Vamzdis (su kontaktiniu gaiduku)
16. Dėtuvės anga

Naudojimo paskirtis

Dujinę viniakalę reikia naudoti pagal šiame naudotojo vadove pateiktas specifikacijas. Dujinės viniakalės nėra žaislas, su ja reikia dirbti apdairiai, atsakingai ir atsargiai. Dujinę viniakalę gali naudoti tik vyresni kaip 18 metų amžiaus žmonės arba ne jaunesni kaip 16 metų praktikantai, prižiūrimi atsakingo prižiūrėtojo. Dirbantieji neturi būti paveikti alkoholio, vaistų ar narkotikų.

Tinkamos naudoti kaip pagrindas medžiagos:

- Įprastinio stiprumo betonas
- Plienas

Netinkamos naudoti kaip pagrindas medžiagos:

- Per minkštos arba per plonos medžiagos
- Per trapios medžiagos, pavyzdžiui, stiklas arba keramika
- Per kietos medžiagos, pavyzdžiui, kietintas plienas
- Akytas mūras
- Ketus, plastikas, marmuras, gipskartonis

Dėl netinkamo pritaikymo, netinkamo naudojimo ar žioplinėjimo galimi mirtini sužalojimai ir didelė materialinė žala. Tipiniai atvejai:

- Saugos mechanizmų apėjimas
- Įrenginys naudojamas kaip ginklas
- Įrenginys naudojimas kaip plaktukas ar panašus įrankis

Naudokite tik dujinės viniakalės gamintojo pateiktus dujų balionėlius, įkrovimo įrenginius ir akumuliatorius, naudokite tik gamintojo patvirtintas vinis. Daugiau informacijos žr. ***Techniniai duomenys***. Bet koks kitoks pritaikymas ir naudojimas, įrenginio modifikavimas, papildymas ar pakeitimas, taip pat – pačių atliekami techninės priežiūros ar remonto darbai gali LABAI paveikti įrenginio saugą, patikimą ir tinkamą veikimą, todėl nebegalios garantija.

NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje, taip pat – šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šios dujinės viniakalės yra profesionalų elektriniai įrankiai.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su susilpnėjusiais fiziniais, jutiminiais arba psichiniais gebėjimais; patirties, žinių arba įgūdžių stoka, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

Miego režimas

Dujinė viniakalė turi funkciją „Miego režimas“, kad būtų apsaugotas akumuliatorius. Jei dujinė viniakalė nenaudojama ilgiau kaip 24 valandas, jį galima įjungti tik išėmus ir vėl įdėjus akumuliatorių.

Diodinis įrenginio indikatorius (A pav.)

Diodinės lemputės **4** ant rankenos rodo dvi skirtingas būkles:

Raudona diodinė lemputė	Būklė / būsena
Šviečia	reikia įkrauti akumuliatorių.
Mirksi	dujinę viniakalę reikia atiduoti į specializuotas dirbtuves taisyti.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. *Netyčia įjungus galima susižeisti.*

ĮSPĖJIMAS! *Naudokite tik DEWALT akumuliatorius ir įkroviklius.*

Akumuliatoriaus įkrovimas

ĮSPĖJIMAS! *Elektros smūgio pavojus*

- *Prieš prijungdami maitinimo kabelį patikrinkite, ar jis nepažeistas.*
- *Saugokite akumuliatorių, įkroviklį ir maitinimo kabelį nuo drėgmės.*
- *Vadovaukitės* **įkroviklio ir akumuliatoriaus** *saugos instrukcijomis.*

Akumuliatoriaus priežiūros patarimai

- Reikėtų įsigyti antrą akumuliatorių ir naudoti juos pakaitomis, taip pailginsite akumuliatorių naudojimo trukmę.
- Naują akumuliatorių po įsigijimo (prieš pirmąjį naudojimą) įkraukite daugiausiai 150 minučių.
- Jei akumuliatorius nebuvo naudojamas ilgiau kaip mėnesį, įkraukite jį 24 valandas.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio (E pav.)

- Spauskite saugos mygtukus abiejose akumuliatoriaus **13** pusėse ir ištraukite akumuliatorių iš angos.

Įkroviklio prijungimas (F pav.)

1. Prijunkite maitinimo kabelį **10** prie adapterio **11**.
2. Prijunkite adapterio kabelį **17** prie įkroviklio **9**.
3. Prijunkite maitinimo kabelį prie maitinimo šaltinio.
4. Įkiškite akumuliatorių į įkroviklį **9**.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Įkroviklis rodo esamą įkrovos būseną:

Žalia diodinė lemputė	Raudona diodinė lemputė	Būsena
Šviečia	Nešviečia	Įkroviklis parengtas / veikia
Nešviečia	Šviečia	Akumuliatorius įkraunamas
Šviečia	Nešviečia	Akumuliatorius visiškai įkrautas
Mirksi	Mirksi	Akumuliatorius perkaito: išimkite akumuliatorių iš įkroviklio ir leiskite jam atvėsti.
Šviečia	Šviečia	Sugedęs akumuliatorius: išimkite akumuliatorių iš įkroviklio ir daugiau jo nebenaudokite.
Mirksi	Šviečia	Akumuliatorius sugedęs ir perkaitęs: išimkite akumuliatorių iš įkroviklio ir daugiau jo nebenaudokite.

Akumuliatoriui visiškai įsikrovus

1. Įdėkite akumuliatorių į dujinę viniakalę arba apsaugokite jį nuo trumpojo jungimo apsauginiu dangteliu.
2. Atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo šaltinio (ištraukite maitinimo kištuką).

Pakabinimo kabliukas (A, B pav.)

Pakabinimo kabliukas **6** naudojamas įrenginiui tvirtinti prie diržo (lipant ant kopėčių ar pastolių), jį galima uždėti bet kurioje dujinės viniakalės pusėje.

Pakabinimo kabliuko tvirtinimas priešingoje pusėje

1. Šešiakampiu raktu atlaisvinkite sraigtus.
2. Šiais sraigtais pritvirtinkite pakabinimo kabliuką priešingoje pusėje.

Dėtuvės keitimas (C, D pav.)

1. Patraukite svirtį, naudojamą dėtuvei **5** atrakinti ir nuimkite dėtuvę.
2. Įstatykite (naują) dėtuvę į angą **16** ir įspauskite į dėtuvės lizdą.

Dujų balionėlio įdėjimas (A, G pav.)

ĮSPĖJIMAS! *Netyčia paspaudus gaiduką galima sunkiai susižaloti*

- *Išimkite akumuliatorių.*
- *Nespauskite dujinės viniakalės vamzdžio į jokį paviršių.*
- *Nelaikykite pirštų ant gaiduko.*
- *Vadovaukitės* **Dujų balionėlio** *saugos instrukcijomis.*

1. Spauskite saugos mygtuką **19** ant dangčio / gaubto **1** ir atidarykite jį.
2. Išimkite tuščią dujų balionėlį (jei yra), tada įstatykite naują.
3. Vėl uždarykite dangtį (jis turi užsifiksuoti vietoje).

Vinių juostos įdėjimas (H, I pav.)

ĮSPĖJIMAS! *Netyčia paspaudus gaiduką galima sunkiai susižaloti*

- *Išimkite akumuliatorių.*
- *Nespauskite dujinės viniakalės vamzdžio į jokį paviršių.*
- *Nelaikykite pirštų ant gaiduko.*

1. Įdėkite vinių juostą į dėtuvę.
2. Patraukite dėtuvės slankiklį **12** už vinių juostos ir atleiskite.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos

ĮSPĖJIMAS! *Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.*

ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. *Netyčia įjungus galima susižeisti.*

Vadovaukitės saugos instrukcijomis, žr. ***Įrenginio ir darbo sauga***.

Po ilgesnio laikotarpio akumuliatoriai gali savaime išsikrauti. Prieš naudodami visiškai įkraukite akumuliatorių, žr. ***Akumuliatoriaus įkrovimas***.

Tinkama rankų padėtis (K pav.)

ĮSPĖJIMAS! *Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų,* ***VISUOMET*** *laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.*

ĮSPĖJIMAS! *Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų,* ***VISADA*** *tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.*

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant rankenos **21**, o kita – ant dangčio, jei reikia.

Dujinės viniakalės naudojimas

ĮSPĖJIMAS! *Netyčia paspaudus gaiduką galima sunkiai susižaloti*

- *Jei dujinė viniakalė nenukreipta į ruošinį, niekada nelaikykite pirštų ant gaiduko.*
- *Padėkite / pakabinkite dujinę viniakalę taip, kad vamzdis būtų nukreiptas žemyn.*
- *Pradėkite nuo mažo gylio.*

Kiekvieną kartą keisdami darbo vietą

- Išimkite akumuliatorių ir dujų balionėlį.

Įšovimo gylio nustatymas (J pav.)

- Nustatymo ratuko **20** žiedo gylio nustatymas: didinimas: sukite kairėn; mažinimas: sukite dešinėn.

Vinių šovimas (A, K pav.)

- Prispauskite vamzdį **15** prie ruošinio ir spauskite gaiduką.
- Dujinė viniakalė visada turi būti nukreipta 90° kampu į paviršių.
- Išlaikykite bent 5 cm atstumą iki kraštų ir kampų.

Jei dujinė viniakalė neįšauna tvirtinimo detalės

- Pakartokite procedūrą iki trijų kartų, pakeiskite tuščią dujų balionėlį (jei taikytina), žr. ***Dujų balionėlio įdėjimas.***
- Jei dujinė viniakalė vis tiek neįšauna tvirtinimo detalės, gali būti, kad suaktyvintas „Miego režimas“, žr. ***Miego režimas.***
- Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite, žr. skirsnį ***Akumuliatoriaus išėmimas iš dujinės viniakalės***, kurį rasite skyriuje **Akumuliatoriaus įkrovimas**.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis DEWALT elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. *Netyčia įjungus galima susižeisti.*

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Dujinės viniakalės techninė priežiūra

Dujinės viniakalės techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik įgaliotose specializuotose dirbtuvėse. Jei reikia imtis techninės priežiūros ar taisymo priemonių, pradės mirksėti diodinė lemputė ant rankenos, žr. ***Diodinis įrenginio indikatorius.***

Vinių juostos išėmimas (L, M pav.)

ĮSPĖJIMAS! *Netyčia paspaudus gaiduką galima sunkiai susižaloti.*

- Išimkite akumuliatorių.
- Nespauskite dujinės viniakalės vamzdžio į jokį paviršių.
- Nelaikykite pirštų ant gaiduko.
- Atrakinkite vinių juostą dėtuvės slankikliu **12**.
- Spausdami vinių užraktą **7** laikykite dėtuvę nukreiptą žemyn. Vinių juosta išslys iš dėtuvės **5**.

Įstrigusių vinių išėmimas (N–P pav.)

ĮSPĖJIMAS! *Netyčia paspaudus gaiduką galima sunkiai susižaloti.*

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Nespauskite dujinės viniakalės vamzdžio į jokį paviršių.
3. Nelaikykite pirštų ant gaiduko.
4. Išimkite vinių juostą iš dėtuvės, žr. ***Vinių juostos išėmimas***. Patraukite svirtį, naudojamą dėtuvei atrakinti, ir nuimkite dėtuvę.
5. Jei įstrigusi / užstrigusi vinis neatsilaisvina: Išimkite vinį iš angos **16** aštriu daiktu.
6. Vėl įstatykite dėtuvę į angą **16** ir įspauskite į dėtuvės lizdą.
7. Pastumkite svirtį **21**, naudojamą dėtuvei atrakinti, atgal į pradinę padėtį (užsifiksuos vietoje).

Tepimas

PASTABA. Netinkamas veikimas: netepkite įrenginio komponentų alyva ar tepalu.

Valymas

ĮSPĖJIMAS! *Netyčia paspaudus gaiduką galima sunkiai susižaloti*

- *Išimkite akumuliatorių.*
- *Išimkite dujų balionėlį.*
- *Išimkite vinių juostą iš dėtuvės, žr.* **Vinių juostos išėmimas.**
- *Nespauskite dujinės viniakalės vamzdžio į jokį paviršių.*
- *Nelaikykite pirštų ant gaiduko.*

ATSARGIAI! *Karšti paviršiai*

- *Išimkite akumuliatorių.*
- *Prieš valydami leiskite dujinei viniakalei atvėsti.*

Oro filtro valymas (Q pav.)

1. Atlaisvinkite sraigtą ant dangčio / gaubto **1**.
2. Nuimkite dangtį / gaubtą.
3. Suslėgtu oru išvalykite oro filtrą dangtyje.

Paviršių valymas

PASTABA. Paviršių pažeidimas: nevalykite jokiais skiedikliais, tirpikliais, benzinu ar pan.

- *Dujinę viniakalę valykite tik sausu audiniu.*
- *Įrankių dėžę valykite tik sausu audiniu ir suslėgtu oru.*

Pasirinktiniai priedai

ĮSPĖJIMAS! *Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga.*

Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Priedai	Prekės Nr.
Įrankio dėklas	DW56514
Įkroviklis	DDF5610500
Kintamosios srovės adapteris	
GB	DDF5610510-GB
ES	DDF5610510
Akumuliatorius	DDF5610500
Ilga dėtuvė	DDF5150500
Trumpa dėtuvė	DDF5150550
Dujų balionėliai	DDF5140500

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje **www.2helpU.com**.

Akumuliatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumuliatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Fiziškai susidėvėjusį gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis (-ys)	Priemonė(s)
Vamzdis prispaustas prie paviršiaus, tačiau variklis neveikia:	vamzdis nepakankamai tvirtai spaudžiamas prie paviršiaus	Tvirtai spauskite vamzdį prie paviršiaus
	Dujinė viniakalė buvo nenaudojama ilgiau kaip 24 valandas	Žr. skirsnį ***Miego režimas***
	Elektronikos gedimai	Išimkite akumuliatorių ir vėl įstatykite po 30 sekundžių
	Akumuliatorius išseko	Įkraukite akumuliatorių, jei mirksi diodinė lemputė ant rankenos, žr. skirsnį ***Diodinis įrankio indikatorius***
	Akumuliatorius perkaito	Leiskite akumuliatoriui atvėsti
	Dujinė viniakalė perkaito	Leiskite dujinei viniakalei atvėsti
	Dujinę viniakalę reikia taisyti	Jei mirksi diodinė lemputė ant rankenos, atiduokite dujinę viniakalę taisyti, žr. skirsnį ***Diodinis įrenginio indikatorius***
	Sulinkęs vamzdis	Atiduokite sugedusią viniakalę įgaliotajam pardavėjui sutaisyti
Vamzdis spaudžiamas į paviršių, tačiau variklis po 5 sekundžių išsijungia:	įprastinis veikimas	Nereikia imtis jokių priemonių
Vamzdis tvirtai spaudžiamas į paviršių, variklis veikia, tačiau nuspaudus gaiduką vinys nešaunamos:	dujų balionėlis tuščias arba nepakankamai užpildytas	Žr. skirsnį ***Dujų balionėlio įdėjimas***
	Įstrigo / užstrigo vinys	Žr. skirsnį ***Įstrigusių vinių šalinimas***
	Dėtuvėje nėra vinių	Žr. skirsnį ***Vinių juostos įdėjimas***
	Neatitrauktas dėtuvės slankiklis	
	Į dėtuvę įdėtos netinkamo tipo vinys	Žr. skirsnį ***Tinkančios vinys ir dujų balionėliai***, **kurį rasite skyriuje Techniniai duomenys**
	Dėtuvė sulinkusi arba netinkamai įdėta	Žr. skirsnį ***Dėtuvės keitimas***, kurį rasite skyriuje **Techninė priežiūra**
	Sugedusi dėtuvės slankiklio spyruoklė	
	Svetimkūnis vamzdyje ar dėtuvėje	Žr. skirsnį ***Įstrigusių vinių šalinimas***
	Dujinė viniakalė sugedusi	Atiduokite viniakalę įgaliotajam pardavėjui sutaisyti.

Problema	Priežastis (-ys)	Priemonė(s)
Garsus ar neįprastas ventiliatoriaus triukšmas:	nešvarus oro filtras	Žr. skirsnį ***Oro filtro valymas***
	Ventiliatorius sugedęs	Atiduokite viniakalę įgaliotajam pardavėjui sutaisyti
Dujų kvapas (nesudegę degimo dujos):	Spaudžiant vamzdį į paviršių, variklis nukreipia sprogiąsias dujas į degimo kamerą. Nepaspaudus gaiduko ir vėl spaudžiant vamzdį, išsiskiria nesudegusios dujos	Žr. skirsnį ***Įrenginio ir darbo sauga***

TRAK-IT® C5 GĀZES NAGLOTĀJS DDF5110500, DDF5120550

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DDF5110500	DDF5120550
Triecienenerģija	J	105	105
Veids		2	2
Aptveres ietilpība	Naglas	42	22
Augstums	mm	365	365
Platums	mm	124	124
Dziļums	mm	435	334
Svars ar akumulatoru un gāzes baloniņu	kg	3,7	3,6
Akumulators			
Spriegums	V_{DC}	6	6
	Ah	1,5	1,5
Veids		Niķeļa metālhidrīda akumulators	Niķeļa metālhidrīda akumulators
Art. Nr.		DDF5610500	DDF5610500
Lādētājs			
Spriegums	V_{AC}	100–240	100–240
Frekvence	Hz	50–60	50–60
Izeja	V_{DC}	8	8
	Ah	1,5	1,5
Uzlādes laiks (ar pilnīgi tukšu akumulatoru)	stundas	2,5	2,5
Atļautās naglas un gāzes baloniņi			
Naglas	mm	15–40	15–40
Diametrs	mm	2,6/3,0	2,6/3,0
Naglu galvas diametrs	mm	6,4	6,4
Naglu galvas veids		Plakangalva, apaļgalva	Plakangalva, apaļgalva
DEWALT gāzes baloniņi			
Art. Nr.		DDF5140500	DDF5140500
Trokšņa vērtība saskaņā ar EN15895 un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN28927-13:			
L_{PA} (emisijas skaņas spiediena līmenis)*	dB(A)	85	85
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)*	dB(A)	93	93
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	3	3
Darba režīms: naglu iedzīšana pie galvenā roktura			
Vibrāciju* emisijas vērtība a_h =	m/s²	4	4
Neprecizitāte K =	m/s²	1,4	1,4

* Vērtības var atšķirties: darba vide, sagatave, sagatave, kontaktspiediena spēks un citi faktori ietekmē trokšņa rašanos darba vietā un vibrācijas ietekmi uz objektu.

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN28927-13:2019, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

BRĪDINĀJUMS! *Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.*

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jārūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva

CE

Trak-It® C5 gāzes naglotājs DDF5110500, DDF5120550

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti ***tehniskajos datos***, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN ISO11148-13:2018.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Markus Rompel
inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Vācija
15.07.2021.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008"

UK CA

Gāzes naglotājs
DDF5110500, DDF5120550

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti ***tehniskajos datos***, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN ISO11148-13:2018.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kura šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Karl Evans
profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas
priekšsēdētāja vietnieks
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Apvienotā Karaliste
15.07.2021.

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.*

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.

BĪSTAMI! *Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš,* ***iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi****.*

BRĪDINĀJUMS! *Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš,* ***var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus****.*

UZMANĪBU! *Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš,* ***var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus****.*

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, ***kuras rezultātā negūst ievainojumus,*** *bet, ja to nenovērš,* ***var radīt materiālos zaudējumus****.*

Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! *Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrumenta lietošanas norādījumus un brīdinājumus. Pretējā gadījumā var gūt smagus ievainojumus.*

DARBA DEVĒJI, INSTRUMENTA ĪPAŠNIEKI UN OPERATORI IR ATBILDĪGI PAR ŠĪ INSTRUMENTA DROŠU LIETOŠANU UN VISU BRĪDINĀJUMU UN NORĀDĪJUMU IEVĒROŠANU.

Minimālās prasības darba devējiem, instrumenta īpašniekiem un instrumenta operatoriem

1. *Jānodrošina, ka visiem instrumenta operatoriem un lietotājiem ir pieejami ražotāja norādījumi, brīdinājumi un marķējumi. Nedrīkst lietot instrumentu, kam nav drošības brīdinājuma uzlīmes(-ju) vai tā(-s) ir bojāta(-as).*
2. *Jāapmāca instrumenta operatori un lietotāji droši lietot instrumentu, kā aprakstīts instrumenta lietošanas/drošības norādījumos, brīdinājumos un marķējumos.*
3. *Atļaut ar instrumentu strādāt tikai personām, kas ir izlasījušas un izpratušas rīka lietošanas/drošības norādījumus, brīdinājumus un marķējumus.*
4. *Atļaut izmantot instrumentu tikai tad, ja instrumenta operators un visi pārējie darba zonā esošie darbinieki valkā piemērotus acu aizsardzības līdzekļus un vajadzības gadījumā citus piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, galvas, dzirdes un kāju aizsardzības līdzekļus. Jāsniedz informācija par drošu lietošanas ilgumu un piemērotām darba pozīcijām.*

Izvairieties no sprādziena riska
Instrumentu nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai uzliesmojošu putekļu klātbūtnē.

Vispārīgi drošības norādījumi

1. *Neizmetiet drošības norādījumus atkritumos.*
2. *Strādājot ar instrumentu, ņemiet vērā, ka nagla var atsisties un izraisīt ievainojumus.*
3. *Kad instruments nav darba režīmā vai tiek pārvietots no vienas darba pozīcijas uz citu, turiet pirkstus drošā attālumā no slēdža mēlītes.*
4. *Visām ķermeņa daļām, piemēram, rokām, kājām u. c., jābūt drošā attālumā no naglu izšaušanas virziena, un jāraugās, lai nagla nevar ietriekt sagatavi ķermeņa daļās.*
5. *Izlasiet un izpratiet drošības norādījumus pirms instrumenta pieslēgšanas, atvienošanas, ekspluatācijas un apkopes, naglu ielādēšanas, piederumu maiņas vai darbošanās instrumenta tuvumā. Pretējā gadījumā var gūt smagus ievainojumus.*

6. *Darba laikā pareizi novietojiet instrumenta naglu izvadatveri uz darba virsmas. Nepareizi novietojot izvadatveri, naglas var atsisties no darba virsmas, un tas ir ļoti bīstami.*
7. *Stingri satveriet instrumentu un sagatavojieties instrumenta atsitienam.*
8. *Instrumentu drīkst lietot tikai tehniski kvalificēti operatori.*
9. *Instrumentu nedrīkst pārveidot. Visi pārveidojumi var mazināt drošības pasākumu efektivitāti un palielināt riskus, kam pakļauts operators un/vai apkārtējie.*
10. *Strādājot ar instrumentu, kas paredzēts darbam uz cietām virsmām, piemēram, tērauda un betona, jāpieliek lielāks spēks uz instrumentu, kas vajadzīgs, lai to darbinātu un novērstu slīdēšanu.*
11. *Nelietojiet instrumentu, ja tas ir bojāts vai nav darba kārtībā. Marķējiet instrumentu un turiet to savrup, lai tas netiktu ekspluatēts.*
12. *Rīkojieties ar naglām uzmanīgi, īpaši ielādējot un izlādējot, jo naglām ir asas smailes, kas var radīt ievainojumus.*
13. *Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai instruments nav salauzts, nepareizi savienots vai nolietots.*
14. *Nesniedzieties pārāk tālu. Strādājiet tikai drošā darba zonā. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.*
15. *Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām, tajā skaitā bērniem (ja strādājat zonā, kur ir iespējama cilvēku plūsma). Skaidri iezīmējiet darba zonu.*
16. *Instrumentu nedrīkst pavērst pret sevi vai citām personām. Kļūdaini izšaujot naglu, var notikt smagi negadījumi. Pievienojot, ielādējot vai izlādējot naglas vai veicot tamlīdzīgas darbības, raugieties, lai izvadatvere nebūtu vērsta pret cilvēkiem.*
17. *Paceļot instrumentu, pārvietojot to no vienas darba zonas vai pozīcijas uz citu vai nesot instrumentu, neturiet pirkstu uz slēdža mēlītes, lai nejauši neiedarbinātu instrumentu. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet instrumentu, kas aprīkots ar selektīvās iedzīšanas funkciju, vai ir izvēlēts pareizais režīms.*
18. *Valkājiet tikai tādus cimdus, ar kuriem pietiekami labi var sajust un droši kontrolēt slēdža mēlīti un visas regulēšanas ierīces.*
19. *Ja instruments netiek lietots, izņemiet akumulatoru un degvielas elementu.*
20. *Sīkāku informāciju par instrumenta pareizu apkopi sk. instrumenta apkopes norādījumos. Instrumentu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls, izmantojot DEWALT piegādātās vai ieteiktās detaļas vai līdzvērtīgas veiktspējas detaļas.*
21. *Pirms lietošanas pārbaudiet, vai instruments atbilst šādām prasībām:*
    - *Tiek izmantots pareizs barošanas avots: sk.* **tehniskos datus.**
    - *Instruments ir darba kārtībā.*
    - *Kāda veida iedzīšanas funkcija ir instrumentam un kā tā darbojas.*
    - *Kustīgās daļas ir pareizi noregulētas un nav iestrēgušas.*
    - *Pastāv visi vajadzīgie nosacījumi pareizai un drošai instrumenta darbībai.*
    - *Pirms instrumenta ekspluatācijas visas skrūves un bultskrūves ir cieši pievilktas un pareizi uzstādītas. Ja skrūves vai bultskrūves ir vaļīgas vai nepareizi uzstādītas, instrumentu ekspluatējot, rodas negadījumi un instrumenta bojājumi.*
    - *Bieži pārbaudiet kontaktslēdža darbību. Nelietojiet instrumentu, ja tas nedarbojas pareizi, jo var nejauši aktivizēt naglu iedzīšanu. Neierobežojiet kontaktslēdža pareizu darbību.*
22. *Nenoņemiet un nepārveidojiet instrumenta kontrolierīces (piemēram, slēdža mēlīti un kontaktslēdzi), kā arī nekādā citā veidā neizraisiet to funkciju zudumu.*
23. *Nelietojiet instrumentu, ja instrumenta kontrolierīces (piemēram, slēdža mēlīte un kontaktslēdzis) pilnībā vai daļēji atvienoti, pārveidoti vai nefunkcionē.*
24. *Vienmēr jāņem vērā, ka instrumentā varētu būt naglas. Neaktivizējiet instrumentu, kamēr tas nav stingri piespiests pie sagataves.*
25. *Izturieties pret instrumentu kā pret darba līdzekli.*
26. *Nerīkojieties pārgalvīgi!*
27. *Strādājot ar instrumentu, saglabājiet modrību, koncentrējieties uz darbu un rīkojieties saprātīgi.*
28. *Nestrādājiet ar instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.*
29. *Naglas nedrīkst iedzīt virs citām naglām. Naglas var atsisties un izraisīt ievainojumus.*
30. *Pēc naglas iedzīšanas instruments var atlēkt atpakaļ ("atsitiens"), izraisot tā atgrūšanos no darba virsmas. Lai mazinātu ievainojuma risku, atsitiens jākontrolē šādi:*
    - *Vienmēr saglabājiet kontroli pār instrumentu.*
    - *Ļaujiet instrumentam atsitiena brīdi atvirzīties no darba virsmas.*
    - *Nepretojieties atsitiena kustībai, lai instruments netiktu ietriekts atpakaļ darba virsmā. Ja standarta kontaktiedzīšanas režīmā pirms slēdža mēlītes atlaišanas kontaktslēdzim tiek ļauts atkārtoti saskarties ar darba virsmu, nagla tiek negaidīti izšauta. Šādā gadījumā pret netīšu naglas izšaušanu ir paredzēts izmantot kontaktiedzīšanas sistēmu ar divkāršās izšaušanas novēršanas mehānismu un vienreizējo iedzīšanu, lai nagla netiktu negaidīti izšauta.*
    - *Turiet seju un citas ķermeņa daļas atstatu no instrumenta.*
31. *Strādājot tuvu darba virsmas malām vai stāvā leņķī, ievērojiet piesardzību, lai samazinātu šķelšanos, plaisāšanu vai drupšanu, kā arī naglu izsviešanu gaisā vai atlēkšanu rikošetā, kas var izraisīt ievainojumus.*
32. *Nepielādējiet instrumentu ar naglām, ja ir aktivizēta kāda kontrolierīce (piemēram, slēdža mēlīte un kontaktslēdzis).*
33. *Nostiprinot jumtus vai tamlīdzīgas slīpas virsmas, sāciet darbu no apakšas un pakāpeniski virzieties augšup. Virzoties atmuguriski, var zaudēt pamatu zem kājām. Instrumentu nedrīkst iedarbināt brīvā laukumā. Tādējādi novērsīsiet naglu izsviešanu gaisā un pārmērīgu instrumenta slodzi.*
34. *Instrumentu nedrīkst izmantot kā āmuru.*

35. *Instrumentu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim.*
36. *Ja instruments netiek lietots, uzglabājiet to sausā, bērniem nepieejamā vietā.*
37. *Pēc instrumenta lietošanas izņemiet akumulatoru un novietojiet instrumentu uz sāniem drošā vietā. Uzglabājot instrumentu, to nedrīkst novietot horizontāli.*

Tālāk ir izklāstīti paredzamie apdraudējumi un brīdinājumi, kas saistīti ar instrumenta vispārīgu lietošanu. Novērtējiet konkrētos riskus, kas var rasties katrā atsevišķā gadījumā.

Gaisā izsviestu priekšmetu risks

1. *Akumulators un degvielas elements jāizņem šādos gadījumos:*
   - *ja instruments netiek lietots;*
   - *veicot apkopi vai remontu;*
   - *atbrīvojot iestrēgušu naglu;*
   - *paceļot, nolaižot vai citādi pārvietojot instrumentu uz jaunu vietu;*
   - *ja instruments atrodas ārpus operatora uzraudzības vai kontroles;*
   - *veicot regulēšanu;*
   - *no aptveres izņemot naglas;*
   - *nomainot/aizstājot piederumus.*
2. *Darba laikā jāievēro piesardzība, lai naglas tiktu pareizi iestrādātas materiālā un netiktu atsistas atpakaļ vai kļūdaini izšautas pret operatoru un/vai apkārtējām personām.*
3. *Darba laikā no sagataves un naglošanas sistēmas vai naglu ruļļa var izdalīties atlūzas. Piesargieties no šīm atlūzām.*
4. *Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu aizsardzības līdzekļus ar sānu aizsargu.*
5. *Operatoram ir jāizvērtē citām personām radītie riski.*
6. *Rīkojieties uzmanīgi ar instrumentu bez kontaktslēdža, jo var negaidīti izšaut naglu un ievainot operatoru un/vai apkārtējās personas.*
7. *Raugieties, lai instruments vienmēr ir cieši piespiests pie sagataves un nevar izslīdēt.*

Ar darbu saistīts apdraudējums

1. *Turiet instrumentu pareizi; esiet gatavs līdzsvarot instrumenta normālu vai spēju kustību, piemēram, atsitienu.*
2. *Saglabājiet līdzsvarotu ķermeņa pozīciju un stabilu stāju.*
3. *Jāvalkā piemērotas aizsargbrilles, kā arī ieteicams valkāt piemērotus cimdus un aizsargapģērbu.*
4. *Atsevišķās darba vidēs ir obligāti jāvalkā putekļu maska, ausu aizsargi, aizsargķivere, aizsargapavi vai citi individuālie aizsardzības līdzekļi. Darba devējiem, instrumentu īpašniekiem un operatoriem ir jāpieprasa visiem darbiniekiem attiecīgā darba vidē obligāti valkāt piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus.*
5. *Lietojiet tikai instrumentam piemērotu barošanas avotu:* ***sk.*** *sadaļu* **Ekspluatācija**.
6. *Attiecībā uz naglām sk.* **ekspluatācijas** *norādījumu rokasgrāmatu.*

Atkārtotu kustību apdraudējums

1. *Ilgstoši strādājot ar instrumentu, operators var sajust diskomfortu plaukstās, rokās, plecos, kaklā un citās ķermeņa daļās.*
2. *Strādājot ar instrumentu, operatoram ieteicams ieņemt piemērotu pozīciju, kas ir arī ergonomiska. Stāviet stabili un izvairieties no neērtām vai nestabilām pozām.*
3. *Ja operators izjūt tādus simptomus kā ilgstošs vai regulārs diskomforts, sāpes, pulsējošas vai smeldzošas sāpes, tirpšana, nejutīgums, dedzinoša sajūta vai stīvums, šādus brīdinājuma signālus nedrīkst ignorēt. Operatoram attiecībā uz visām aktivitātēm jāvēršas pie kvalificēta veselības aprūpes speciālista.*
4. *Veicot riska novērtējumu, galvenā uzmanība jāpievērš muskuļu un skeleta sistēmas traucējumiem, un prioritāri jābalstās uz pieņēmumu, ka tos var efektīvi novērst tad, ja mazinās nogurums darba laikā.*

Piederumu un izejmateriālu apdraudējums

1. *Izmantojiet tikai DEWALT ražotās vai ieteiktās naglas un piederumus.*
2. *Neeļļojiet instrumentu! Instrumentu nedrīkst eļļot, jo tas izraisa darbības traucējumus.*
3. *Sīkāku informāciju par naglu un piederumu specifikāciju sk.* **tehniskajos datos**.
4. *Pirms nomainât/aizstājat piederumus, piemēram, sagataves kontaktslēdzi, vai regulējat instrumentu, atvienojiet no instrumenta barošanas avotu, piemēram, gaisa vai gāzes padevi, vai attiecīgā gadījumā akumulatoru.*

Darba zonas apdraudējums

1. *Ievainojumi darba zonā galvenokārt rodas paslīdēšanas, paklupšanas un kritienu dēļ. Uzmanieties no slidenām virsmām, kas radušās instrumenta lietošanas rezultātā.*
2. *Ievērojiet īpašu piesardzību nepazīstamās vietās. Var pastāvēt arī slēpti riski, piemēram, elektrības vai citi inženiertehniskie tīkli.*
3. *Instruments nav paredzēts lietošanai potenciāli sprādzienbīstamā vidē, un tas nav izolēts pret saskari ar elektrisko strāvu.*
4. *Iedzenot naglas esošās sienās vai citās necaurredzamās zonās, ievērojiet īpašu piesardzību, lai novērstu saskari ar slēptiem objektiem (piemēram, elektrības vadiem, gāzes caurulēm) vai otrā pusē esošām personām.*

Putekļu un izplūdes gāzu apdraudējums

1. ***Ja instruments tiek darbināts zonā, kur ir statiski putekļi, tie var sacelties gaisā un radīt apdraudējumu.*** *Riska novērtējumā jāiekļauj putekļi, kas rodas no instrumenta lietošanas, kā arī esošo putekļu sacelšanās gaisā.*
2. *Strādājot putekļainā vidē, novirziet izvadatveri tā, lai nesaceltu putekļus.*
3. *Ja rodas putekļu vai izplūdes gāzu apdraudējums, priekšroka jādod to kontrolei, mainot instrumenta izvadatveres virzienu.*

Trokšņa apdraudējums

1. *Ja nelieto aizsardzības līdzekļus, augsta trokšņu līmeņa iedarbība var radīt neatgriezenisku dzirdes zudumu ar*

invaliditāti, kā arī citas problēmas, piemēram, tinītu (zvanīšana, dūkšana, džinkstēšana vai sīkšana ausīs); ir būtiski, lai tiktu veikts šo apdraudējumu riska novērtējums un īstenoti atbilstīgi novēršanas pasākumi.

2. *Riska ierobežošanas pasākumos ietilpst, piemēram, skaņu slāpējoši materiāli, kas novērš sagataves skanēšanu.*
3. *Lietojiet piemērotus ausu aizsargus.*
4. *Ekspluatējiet instrumentu un veiciet tam apkopi, kā norādīts drošības un ekspluatācijas norādījumu sadaļā, lai lieki nepaaugstinātu trokšņa līmeni.*

Vibrācijas apdraudējums

1. *Ir būtiski sniegt informāciju, lai tiktu veikts šo apdraudējumu riska novērtējums un īstenoti atbilstīgi novēršanas pasākumi.*
2. *Vibrācija var izraisīt neatgriezeniskus plaukstu un roku nervu un asinsrites sistēmas bojājumus.*
3. *Valkājiet siltu apģērbu, strādājot aukstumā, un rūpējieties, lai rokas būtu siltas un sausas.*
4. *Ja pirkstos vai plaukstās parādās nejutīgums, tirpšana, sāpes vai ādas bālums, vērsieties pie kvalificēta arodveselības speciālista un meklējiet medicīnisku palīdzību attiecībā uz visām aktivitātēm.*
5. *Ekspluatējiet instrumentu un veiciet tam apkopi saskaņā ar šiem norādījumiem, lai lieki nepaaugstinātu vibrācijas līmeni.*
6. *Turiet instrumentu ar vieglu, bet drošu satvērienu, jo vibrācijas risks parasti paaugstinās, ja ir lielāks satvēriena spēks.*
7. *Ja operators ilgstoši ir pakļauts instrumenta vibrācijas iedarbībai, var rasties statiskās pārslodzes izraisītie bojājumi.*

Papildu drošības norādījumi gāzes instrumentiem

1. *Gāzes instrumentus drīkst lietot tikai ar degvielas elementiem, kas minēti* **tehniskajos datos.**
2. *Lietojot gāzes instrumentu, ievērojiet piesardzību, jo instruments var sakarst, pasliktinot satvērienu un kontroli.*
3. *Ar gāzes instrumentiem drīkst strādāt tikai vēdināmās telpās.*
4. *Ja šķidra deggāze nonāk saskarē ar cilvēka ādu, var rasties ievainojumi.*
5. *Raugieties, lai uzliesmojoši materiāli netiktu pakļauti karstai izplūdes gāzei.*
6. *Nestrādājiet ar gāzes instrumentu sprādzienbīstamās zonās, jo instrumenta radītās dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.*
7. *Regulāri ekspluatējot gāzes instrumentu, tam var rasties neliela gāzes noplūde.*

Piesardzības pasākumi attiecībā uz degvielas elementu

1. ***Rīkojieties ar degvielas elementu uzmanīgi un pārbaudiet, vai tas nav bojāts.*** *Bojāts degvielas elements var uzsprāgt un radīt ievainojumus.*
2. *Izlasiet un ievērojiet uz degvielas elementa drukātos norādījumus.*
3. *Uzglabājiet degvielas elementu labi vēdināmā vietā.*
4. *Nepakļaujiet degvielas elementu tiešiem saules stariem.*
5. *Nenovietojiet degvielas elementu transportlīdzeklī vai bagāžniekā, kur var paaugstināties temperatūra. Tas var uzsprāgt. Izlietotajā tukšajā degvielas elementā joprojām ir degtspējīgs propelenta, kas var izplesties un uzspridzināt tvertni.*
6. *Uzglabājiet degvielas elementu gaisa temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C.*
7. *Degvielas elements satur zem spiediena esošu degošu deggāzi. Ja tas tiek pakļauts temperatūrai, kas ir augstāka par 40 °C, gāze no tā var noplūst vai uzsprāgt, izraisot ugunsgrēku.*
8. *Neieelpojiet gāzi.*
9. *Nesadedziniet vai nepārstrādājiet tukšo degvielas elementu.*
10. *Gāzes strūklu nedrīkst novirzīt uz cilvēka ķermeni.*
11. *Neizņemiet gumijas aizbāzni no degvielas elementa apakšas, izņemot tad, ja tas tiek utilizēts.*
12. *Nedurstiet degvielas elementu ar naglu un āmuru.*

Piesardzības pasākumi attiecībā uz lādētāju un akumulatoru

1. *Izmantojiet instrumentam paredzēto akumulatoru. Instrumentu nedrīkst pieslēgt pie barošanas avota vai cita uzlādējama akumulatora, sauso elementu akumulatora vai automobiļu akumulatora. Ja to neņem vērā, akumulators var deformēties, sabojāties, sakarst vai aizdegties.*
2. *Uzlādējiet ar norādīto lādētāju. Ja akumulators tiek uzlādēts ar citu lādētāju, to var neizdoties pareizi uzlādēt, kā arī tas var sabojāties, aizdegties vai sakarst.*
3. *Uzlādējiet akumulatoru ar norādīto spriegumu. Nekādā gadījumā neuzlādējiet ar citu spriegumu, kas atšķiras no norādītā. Ja to neņem vērā, akumulators var sakarst vai aizdegties.*
4. *Lai uzlādētu akumulatoru, neizmantojiet transformatoru, piemēram, pastiprinātāju, dzinēja ģeneratoru vai līdzstrāvas avotu. Ja to neņem vērā, lādētājs var sabojāties vai pārdegt.*
5. *Neuzlādējiet akumulatoru lietus laikā vai vietā, kas pakļauta ūdens šļakatām vai mitrumam. Uzlādējot akumulatoru mitros apstākļos, var rasties elektriskās strāvas trieciens vai īssavienojums, kā rezultātā akumulatora pārdegšanas vai aizdegšanās dēļ var izcelties ugunsgrēks.*
6. *Nepieskarieties barošanas kontaktdakšai ar slapjām rokām. Turot to slapjā rokā, var rasties elektriskās strāvas trieciens.*
7. *Neapklājiet lādētāju ar drānu u. c., kad tas tiek lietots. Nosedzot lādētāju, tas var sakarst, kā rezultātā tas var pārdegt vai aizdegties.*
8. *Nenovietojiet lādētāju liesmu tuvumā.*
9. *Neuzlādējiet akumulatoru uzliesmojošu vielu tuvumā.*
10. *Uzlādējiet akumulatoru labi vēdināmā vietā, kas aizsargāta pret tiešiem saules stariem. Uzlādējot tiešos saules staros, lādētājs var pārkarst, kā rezultātā tas var pārdegt vai aizdegties.*
11. *Uzlādējiet akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir robežās no 0 °C līdz 40 °C. Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 0–40 °C, uzlāde nav atļauta, jo var izcelties ugunsgrēks.*

12. *Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu lādētāja ventilācijas atverē vai akumulatora kontaktligzdā. Tie var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai traucējumus. Lietojiet vietā, kurā nav putekļu.*
13. *Piesardzīgi rīkojieties ar barošanas vadu. Ja instruments tiek pārnēsāts, turot aiz maiņstrāvas adaptera barošanas vada, vai vads tiek rauts, lai atvienotu no kontaktligzdas, vads tiks bojāts, kā rezultātā tas var pārlūzt vai izraisīt īssavienojumu. Tāpat jāuzmanās, lai tas nenonāktu saskarē ar griežņiem, karstumizturīgām vielām, eļļu vai smērvielām. Nomainiet bojāto barošanas vadu pret jaunu.*
14. *Atvienojot akumulatoru no instrumenta korpusa, nosedziet to ar aizsargvāciņu, ja vairs to nelietosiet. Lai novērstu īssavienojumu, nosedziet dīkstāvē esošā akumulatora spaiļu bloku (metāla daļu) ar aizsargvāciņu.*
15. *Nepieļaujiet īssavienojumu akumulatora spaiļu blokā (metāla daļā). Īssavienojums izraisa ļoti lielu strāvas plūsmu, kā rezultātā akumulators pārkarst, tādējādi izraisot ādas apdegumus vai akumulatora bojājumus.*
16. *Akumulatoru nedrīkst mest ugunī. Ja to neņem vērā, var notikt sprādziens.*
17. *Piestiprinot akumulatoru pie instrumenta, ievērojiet šādus norādījumus, lai novērstu nepareizu darbību.*
    - *Nenovietojiet pirkstu uz slēdža mēlītes.*
    - *Nespiediet kontaktslēdzi pret objektu.*
    - *Netuviniet pirkstus vai rokas izvadatverei.*
    - *Piestiprinot tikai akumulatoru, pārbaudiet, vai ir dzirdama instrumenta darbības skaņa.*
        - *Ja pievienojat akumulatoru un piespiežat kontaktslēdzi pie grīdas vai citas virsmas, darbojas instrumenta ventilators, kas ir pilnīgi normāli.*
    - *Pārbaudiet, vai neparādās karstums, neparasta smaka vai savāds troksnis. Ja instruments ir ieslēgts, izdala karstumu, neparastu smaku vai savādu troksni, tas liecina par bojājumiem. Lietojot instrumentu šādos apstākļos, var notikt nelaimes gadījums. Ja tiek konstatētas jebkādas novirzes, sazinieties ar DEWALT pilnvaroto izplatītāju.*
18. *Atvienojiet lādētāju no elektrotīkla, ja to nelietojat.*
19. *Pasargājiet no tiešiem saules stariem. Nenovietojiet instrumentu transportlīdzeklī vai bagāžniekā, kur var paaugstināties temperatūra, jo tas var uzsprāgt.*
20. *Turiet instrumentu atstatu no uguns.*
21. *Instrumentu drīkst lietot gaisa temperatūrā no -10 °C līdz 40 °C, citādi instrumenta korpuss var sabojāties, aizdegties vai uzsprāgt. Ja temperatūra ir zemāka par -10 °C, var sabojāt instrumenta korpusu. Ja temperatūra pārsniedz 40 °C, var sabojāt degvielas elementu, kā rezultātā var notikt aizdegšanās vai sprādziens.*
22. *Nelietojiet instrumentu lietū vai ļoti mitrā vietā. Ja to neņem vērā, var rasties bojājumi.*
23. *Ievērojiet piesardzību, jo instruments mēdz sakarst. Ja instruments tiek ilglaicīgi lietots, sakarst kontaktslēdzis un priekšgals. Ievērojiet piesardzību, lai negūtu apdegumus.*
24. *Vienmēr izņemiet degvielas elementu un akumulatoru no instrumenta un iztukšojiet aptveri, kad darbs ir pabeigts vai pārtraukts, kad instruments ir atstāts bez uzraudzības, kad tas tiek pārvietots uz citu darba zonu, kad tas tiek regulēts, demontēts vai remontēts, kā arī atbrīvojot iestrēgušu naglu.*

Transportēšana

BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! *Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spailes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spailēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu.*

Aizsardzības līdzekļi

Risku rada brīvs apģērbs, rotaslietas, krītoši priekšmeti, troksnis un tamlīdzīgi apdraudējumi. Personām, kas lieto instrumentu un atrodas tā tuvumā, ir jāvalkā šādi piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi.


Aizsargķivere: aizsargā galvu pret krītošiem priekšmetiem


Aizsargbrilles: aizsargā acis pret gaisā izsviestiem priekšmetiem, piemēram, šķembām un putekļiem


Ausu aizsardzība: aizsargā ausis pret pārmērīgu troksni

Ierīču un darba drošība

Gāzes baloniņi un akumulatori var radīt apdraudējumu. Ievērojiet drošības norādījumus, sk. sadaļu ***Gāzes baloniņš*** un ***Lādētājs un akumulators***.

Sprādzienbīstamība

- *Kad stobrs tiek piespiests pie virsmas, motors virza sprādzienbīstamu gāzi uz sadegšanas kameru. Ja slēdža mēlīte netiek nospiesta, vēlreiz piespiežot pie virsmas, sprādzienbīstamā gāze izplūst no stobra.*
- *Darbiniet gāzes naglotāju tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās.*
- *Gāzes naglotāju nedrīkst lietot liesmas vai viegli uzliesmojošu materiālu/šķidrumu (atšķaidītājs, krāsas/lakas, benzīns) tuvumā.*
- *Strādājot ar instrumentu, nedrīkst smēķēt.*

Papildu apdraudējumi cilvēkiem

- *Rūpējieties, lai gāzes naglotājam un gāzes baloniņiem nevar piekļūt nepiederošas personas un bērni.*
- *Lietojiet gāzes naglotāju tikai tad, ja tas ir labā darba kārtībā un ir pienācīgi kopts.*
- *Lietojiet gāzes naglotāju tikai ar efektīvu drošības apskavu.*
- *Ja instruments netiek lietots, tiek pārvietots uz citu darba zonu, transportēts, uzglabāts, tiek veikta apkope vai ir iesprūdusi nagla, turiet pirkstu atstatu no slēdža mēlītes un izņemiet akumulatoru un gāzes baloniņu.*
- *Ja rokturis ir slidens, var zaudēt kontroli pār instrumentu, tāpēc rūpējieties, lai rokturis vienmēr būtu sauss, tīrs un uz tā nebūtu smērvielu.*

- *Izšaujot naglu, rodas atsitiena spēks. Darba laikā neturiet galvu tieši virs gāzes naglotāja un sāciet darbu ar nelielu iedzīšanas dziļumu.*
- *Nostājieties stingri un stabili uz kājām un saglabājiet līdzsvaru, sevišķi uz platformām, kā arī uz paaugstinātām un/vai slīpām, nelīdzenām vai slidenām darba virsmām.*
- *Ar gāzes naglotāju nedrīkst strādāt, stāvot uz trepēm.*
- *Ar gāzes naglotāju nedrīkst aiznaglot kārbas vai redeļu kastes.*
- *Gāzes naglotāju nedrīkst izmantot transportlīdzekļu un vagonu transportbloķēšanas slēdžu uzstādīšanai.*

Izšautās naglas var salūzt vairākās daļās un izraisīt smagus ievainojumus

- *Ja tās iedzen pārāk mīkstos, plānos vai cietos materiālos vai ja iestatīts pārāk liels gredzena dziļums.*
- *Ja iedzītās naglas ietriecas citās naglās.*
- *Ievērojiet vismaz 5 cm attālumu līdz malām un stūriem.*
- *Nedrīkst strādāt ar gāzes naglotāju, ja otrā pusē atrodas cilvēki.*
- *Gāzes naglotājs vienmēr jānovieto 90° leņķī pret virsmu.*

Personu aizsardzība

- *Neturiet rokturi rokās ar pārmērīgu spēku.*
- *Pārtrauciet darbu, ja pirkstos/rokās parādījies nejutīgums, izteikta siltuma vai aukstuma sajūta vai tirpšana. Ja šī sajūta atkārtojas, konsultējieties ar ārstu.*

Bojājumi īpašumam

- *Nelietojiet gāzes naglotāju lietū vai ļoti mitrā vietā.*
- *Nepakļaujiet gāzes naglotāju augstas temperatūras iedarbībai, piemēram, tiešiem saules stariem.*
- *Lietojiet gāzes naglotāju tikai labi vēdināmās telpās vai ārpus telpām, kur gaisa temperatūra ir robežās no -10 °C līdz 40 °C.*
- *Nedarbiniet gāzes naglotāju, ja aptvere ir tukša.*
- *Uzglabājiet gāzes naglotāju tikai sausās un no sala aizsargātās telpās.*

Nekavējoties pārtrauciet darbu šādos gadījumos:

- *ja rodas neparasti trokšņi, piemēram, nevienmērīgs ventilatora troksnis;*
- *ja rodas spēcīga smaka (nesadegušas gāzes);*
- *ja pēkšņi rodas liels karstums;*
- *ja instrumenta skrūves vai citas detaļas ir vaļīgas vai izkritušas.*

Gāzes baloniņš

Sprādzienbīstamība

- *Uzglabājiet gāzes baloniņu tikai labi vēdināmās telpās. Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra ir 5–25 °C. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.*
- *Ievērojiet reģionālos ugunsdrošības, sprādziendrošības, transportēšanas un riska pārvaldības standartus.*
- *Gāzes baloniņu nedrīkst glabāt transportlīdzekļos (kravas nodalījumā).*
- *Nepakļaujiet gāzes baloniņu augstas temperatūras iedarbībai, piemēram, tiešiem saules stariem.*
- *Nedrīkst atkārtoti uzpildīt tukšu gāzes baloniņu.*
- *Tukšu vai pilnu gāzes baloniņu nedrīkst atvērt, izjaukt, iemest ugunī vai smēķēt tā tuvumā.*

Apdraudējumi cilvēkiem

- *Izdalītā gāze var izraisīt ādas ievainojumus.*
- *Tukši gāzes baloniņi var aizvien saturēt gāzes, kuras ieelpojot var izraisīt miegainību, reiboni un sliktu dūšu.*

PIEZĪMES PA DROŠĪBU

Rūpīgi izlasiet drošības informāciju, lai varētu droši un pareizi lietot instrumentu. Saglabājiet lietošanas norādījumus līdz brīdim, kad instruments tiek utilizēts.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- *dzirdes pasliktināšanās;*
- *ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;*
- *risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;*
- *ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.*

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētājs un akumulators

DEWALT lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remontdarbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- *nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;*
- *pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spailes;*
- *pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spailes.*



BRĪDINĀJUMS! *Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spailes.*

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (skatiet ***tehniskos datus***). Minimālais dzīslas izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

Piezīmes pa lādētāja un akumulatora drošību

- *Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.*
- *Nelietojiet lādētāju tādu akumulatoru uzlādei, kas nav piemēroti atkārtotai uzlādei!*
- *Lādētāju* **9** *drīkst izmantot tikai kopā ar barošanas vadu* **10**.

Sprādzienbīstamība

- *Akumulatoru nedrīkst mest ugunī.*

Ugunsgrēka risks

- *Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdināmās un no putekļiem brīvās telpās, ja gaisa temperatūra ir robežās no 0 °C līdz 40 °C. Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 0–40 °C, uzlāde nav atļauta, jo var izcelties ugunsgrēks.*
- *Metāla priekšmeti var radīt traucējumus akumulatora kontaktiem un izraisīt īssavienojumu. Uzglabājiet akumulatoru tikai ar uzstādītu aizsargvāciņu.*
- *Pēc uzlādes atvienojiet barošanas vadu no barošanas avota.*
- *Uzlādes laikā neapklājiet lādētāju un akumulatoru, kā arī nepakļaujiet tos augstai temperatūrai, piemēram, tiešiem saules stariem.*
- *Akumulatoru nedrīkst uzlādēt liesmas vai viegli uzliesmojošu materiālu/šķidrumu (atšķaidītājs, krāsas/lakas, benzīns) tuvumā.*
- *Barošanas vadu nedrīkst pievienot transformatoram, strāvas ģeneratoram u. tml.*

Elektriskās strāvas trieciena risks

- *Akumulatoru nedrīkst uzlādēt lietus laikā vai ūdens šļakatu tuvumā. Aizsargājiet akumulatoru un lādētāju pret mitrumu.*
- *Uz barošanas vada nedrīkst būt eļļa vai smērvielas.*
- *Pirms pievienošanas barošanas avotam:*
  - *pārbaudiet elektrotīkla spriegumu: sk.* **tehniskos datus.**
  - *Nekad nepieskarieties barošanas kontaktdakšai ar mitrām vai slapjām rokām.*
  - *Nenovelciet strāvas vadu gar asām malām vai karstām virsmām.*
  - *Pārbaudiet, vai nav bojāts barošanas vads un elektrotīkla kontaktligzda.*

Pēc uzlādes

- *Atvienojiet barošanas vadu no barošanas avota. Nevelciet barošanas vadu, tā vietā izvelciet kontaktdakšu.*

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

1 Instrumenta futrālis ar gāzes naglotāju
1 Lādētājs
2 Akumulatori
1 Lietošanas rokasgrāmata

- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apzīmējumi un drošības marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:

Instrumentu drīkst lietot tikai tad, ja visi drošības marķējumi uz tā ir pilnīgi un salasāmi.

Gāzes naglotājs (aptvere)


Atļautās naglas:
Ø 2,6 mm – 3,7 mm
Garums: 15 mm – 40 mm


Pirms instrumenta lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu


Valkājiet aizsargbrilles


Valkājiet ausu aizsargus


Darbiniet gāzes naglotāju tikai labi vēdināmās telpās


Nelietojiet gāzes naglotāju lietū


Aizliegts smēķēt


Uzglabājiet gāzes naglotāju bērniem nepieejamā vietā


Gāzes naglotāju nedrīkst vērst pret citām personām


Ventilācijas atverēm jābūt atvērtām. Neaizklājiet tās ar rokām


Nedrīkst turēt roku vai citas ķermeņa daļas zem stobra



Lietojiet gāzes naglotāju tikai tad, ja gaisa temperatūra nepārsniedz 40 °C


Lietojiet gāzes naglotāju tikai ar efektīvu drošības apskavu

Akumulators



Pirms instrumenta lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar DDF5610500 tipa lādētāju



Akumulatoru nedrīkst mest ugunī



Nedrīkst uzlādēt bojātu akumulatoru



Neizmetiet tukšu NiMH akumulatoru sadzīves atkritumos. Ievērojiet utilizācijas noteikumus

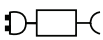
Akumulatora lādētājs



Pirms instrumenta lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Nelietojiet akumulatora lādētāju ārpus telpām



Atvienojams barošanas avots



Līdzstrāva



III klases instruments

Gāzes baloniņš



BĪSTAMI! Ļoti viegli uzliesmojoša gāze

- Sargājiet no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem.
- Nesmēķējiet.
- Gāzes noplūdes izraisīts ugunsgrēks: ugunsgrēku nedrīkst dzēst, kamēr noplūdi nav iespējams droši apturēt.
- Pēc iespējas novērsiet visus aizdegšanās avotus, ja tas nav bīstami.
- Uzglabājiet instrumentu labi vēdināmā vietā.



Nepakļaujiet gāzes baloniņu temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C.

Datuma koda novietojums

Datuma kods, piemēram, 098226035D, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts roktura apakšpusē. Pirmie divi cipari apzīmē ražošanas gadu.

Apraksts (A att.)

BRĪDINĀJUMS! *Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.*

1. Vāks (motoram)
2. Vāks (gāzes baloniņam)
3. Slēdža mēlīte
4. Gaismas diožu indikators
5. Aptvere
6. Piekāršanas āķis
7. Naglu fiksators
8. Aptveres kāja
9. Lādētājs
10. Barošanas vads
11. Adapteris
12. Aptveres slīdnis
13. Akumulators
14. Aizsargvāciņš (akumulatoram)
15. Stobrs (ar kontaktslēdzi)
16. Aptveres rieva

Paredzētā lietošana

Gāzes naglotājs jālieto saskaņā ar šīs lietošanas rokasgrāmatas prasībām. Gāzes naglotājs nav rotaļlieta, un ar to jārīkojas apdomīgi, atbildīgi un uzmanīgi. Gāzes naglotāju drīkst lietot tikai personas vecumā no 18 gadiem vai mācekļi vecumā no 16 gadiem atbildīga darba uzrauga vadībā. Šīs personas nedrīkst atrasties noguruma, alkohola, medikamentu vai narkotiku ietekmē.

Piemēroti materiāli, ko izmantot kā pamatni, piemēram:

- normālas stiprības betons,
- tērauds.

Materiāli, kas nav piemēroti un kurus nedrīkst izmantot kā pamatni, piemēram:

- pārāk mīksti vai plāni materiāli,
- pārāk trausli materiāli, piemēram, stikls vai keramika,
- pārāk cieti materiāli, piemēram, rūdīts tērauds,
- dobo bloku mūri,
- čuguns, plastmasa, marmors, ģipškartona plāksnes.

Lietojot nepareizi un neparedzētiem mērķiem vai māžojoties, var izraisīt nāvējošus ievainojumus un ievērojamus materiālos zaudējumus. Tas it īpaši attiecas uz:

- drošības mehānismu ignorēšanu,
- instrumenta nepareizu izmantošanu par šaujamieroci,
- instrumenta nepareizu izmantošanu par āmuru vai tamlīdzīgu instrumentu.

Izmantojiet tikai tādus gāzes baloniņus, lādētājus un akumulatorus, ko izgatavojis gāzes naglotāja ražotājs, un lietojiet tikai ražotāja apstiprinātās naglas; sīkāku informāciju sk. ***tehniskajos datos***. Izmantojot instrumentu citiem nolūkiem, kā arī modificējot, papildinot vai pārveidojot instrumentu un veicot apkopi un remontu pašu spēkiem, var BŪTISKI mazināt instrumenta drošību, uzticamību un pareizu darbību, un šādā gadījumā garantija vairs nav spēkā.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šie gāzes naglotāji ir profesionālai lietošanai paredzēti elektroinstrumenti.

Neļaujiet bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Snaudas režīms

Gāzes naglotājs ir aprīkots ar snaudas režīma funkciju, lai aizsargātu akumulatoru. Ja gāzes naglotājs nav lietots ilgāk par 24 stundām, to var ieslēgt tikai pēc akumulatora izņemšanas un atkārtotas ievietošanas.

Gaismas diožu indikators (A att.)

Gaismas diode **4** uz roktura parāda divus dažādus stāvokļus:

Sarkans indikators	Stāvoklis/statuss
Deg	jāuzlādē akumulators
Mirgo	gāzes naglotājam jāveic apkope specializētā remontdarbnīcā

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. *Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

BRĪDINĀJUMS! *Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.*

Akumulatora uzlādēšana

BRĪDINĀJUMS! *Elektriskās strāvas trieciena risks*

- *Pirms barošanas vada pievienošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts.*
- *Sargājiet akumulatoru, lādētāju un barošanas vadu no mitruma.*
- *Ievērojiet* **lādētāja un akumulatora** *drošības norādījumus.*

Ieteikumi par akumulatora apkopi

- Ieteicams iegādāties otru akumulatoru, lai abus varētu lietot pārmaiņus; tas noder tam, lai paildzinātu akumulatoru kalpošanas laiku.
- Pēc iegādes (pirms pirmās lietošanas reizes) uzlādējiet akumulatoru ne ilgāk kā 150 minūtes.
- Ja akumulators nav lietots ilgāk par vienu mēnesi, uzlādējiet to 24 stundas.

Akumulatora izņemšana no instrumenta (E att.)

- Nospiediet drošības pogas abās akumulatora pusēs **13** un izņemiet akumulatoru no ligzdas.

Lādētāja pieslēgšana (F att.)

1. Pievienojiet barošanas vadu **10** pie adaptera **11**.
2. Pievienojiet adaptera vadu **17** pie lādētāja **9**.
3. Pievienojiet barošanas vadu pie barošanas avota.
4. Ievietojiet akumulatoru lādētājā **9**.

Akumulatora uzlādēšana

Lādētājs norāda pašreizējo uzlādes stāvokli:

Zaļš indikators	Sarkans indikators	Statuss
Deg	Nedeg	Lādētājs gatavībā/darbojas
Nedeg	Deg	Notiek akumulatora uzlāde
Deg	Nedeg	Akumulators pilnībā uzlādēts
Mirgo	Mirgo	Akumulators ir pārkarsis: izņemiet akumulatoru no lādētāja un ļaujiet tam atdzist
Deg	Deg	Akumulators ir bojāts: izņemiet akumulatoru no lādētāja un vairs to nelietojiet
Mirgo	Deg	Akumulators ir bojāts un pārkarsis: izņemiet akumulatoru no lādētāja un vairs to nelietojiet

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts

1. Ievietojiet akumulatoru gāzes naglotājā vai arī nosedziet ar aizsargvāciņu, lai pasargātu to no īssavienojuma.
2. Atvienojiet barošanas vadu no barošanas avota (izvelciet kontaktdakšu).

Piekāršanas āķis (A, B att.)

Piekāršanas āķis **6** kalpo instrumenta piestiprināšanai pie jostas (kāpjot pa trepēm vai sastatnēm u. c.), un to var piestiprināt abās gāzes naglotāja pusēs.

Piekāršanas āķa piestiprināšana pretējā pusē

1. Ar sešstūra muciņu atskrūvējiet skrūves.
2. Izmantojiet šīs skrūves, lai piestiprinātu piekāršanas āķi pretējā pusē.

Aptveres nomaiņa (C, D att.)

1. Pavelciet sviru, ko izmanto aptveres **5** atbloķēšanai, un izņemiet aptveri.
2. Ievietojiet aptveri (vai jaunu aptveri atpakaļ rievā **16** un iebīdiet to aptveres nodalījumā.

Gāzes baloniņa ievietošana (A, G att.)

BRĪDINĀJUMS! *Smagi ievainojumi nejaušas iedarbināšanas dēļ*

- *Izņemiet akumulatoru.*
- *Nepiespiediet gāzes naglotāja stobru pie kādas virsmas.*
- *Turiet pirkstu drošā attālumā no slēdža mēlītes.*
- *Ievērojiet* **gāzes baloniņa** *drošības norādījumus.*

1. Nospiediet drošības pogu **19** uz vāka **1** un pēc tam to atveriet.
2. Izņemiet izlietoto gāzes baloniņu (ja ir ievietots) un ievietojiet jaunu.
3. No jauna aizveriet vāku (tas nofiksējas vietā).

Naglu ruļļa ievietošana (H, I att.)

BRĪDINĀJUMS! *Smagi ievainojumi nejaušas iedarbināšanas dēļ*

- *Izņemiet akumulatoru.*

- *Nepiespiediet gāzes naglotāja stobru pie kādas virsmas.*
- *Turiet pirkstu drošā attālumā no slēdža mēlītes.*

1. Ievietojiet naglu rulli aptverē.
2. Izvelciet aptveres slīdni **12** aiz naglu ruļļa un atbrīvojiet to.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

BRĪDINĀJUMS! *Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.*

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. *Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Ievērojiet drošības norādījumus sk. sadaļu ***Ierīču un darba drošība***.

Ilgākā laika periodā akumulatori var izlādēties paši no sevis. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru: sk. sadaļu ***Akumulatora uzlāde***.

Pareizs roku novietojums (K att.)

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku,* ***VIENMĒR*** *turiet rokas pareizi, kā norādīts.*

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku,* ***VIENMĒR*** *saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.*

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz roktura **21**, bet otru — uz vāka, ja vajadzīgs.

Gāzes naglotāja lietošana

BRĪDINĀJUMS! *Smagi ievainojumi nejaušas iedarbināšanas dēļ*

- *Vienmēr turiet pirkstus drošā attālumā no slēdža mēlītes, ja gāzes naglotājs nav vērsts pret apstrādājamo sagatavi.*
- *Vienmēr nolieciet/pakariet gāzes naglotāju tā, lai stobrs būtu vērsts uz leju.*
- *Sāciet ar nelielu iedzīšanas dziļumu.*

Pārvietošanās uz citu darba zonu

- Izņemiet akumulatoru un gāzes baloniņu.

Iedzīšanas dziļuma uzstādīšana (J att.)

- Gredzena dziļuma iestatīšana uz iestatījumu ripas **20**: palielināt: pagrieziet virzienā pa kreisi, samazināt: pagrieziet virzienā pa labi.

Naglu iedzīšana (A, K att.)

- Piespiediet stobru **15** pie sagataves un nospiediet slēdža mēlīti.
- Gāzes naglotājs vienmēr jānovieto 90° leņķī pret virsmu.
- Ievērojiet vismaz 5 cm attālumu līdz malām un stūriem.

Ja gāzes naglotājs neizšauj naglas

- Atkārtojiet šo procesu ne vairāk kā trīs reizes, nomainiet tukšo gāzes baloniņu (ja nepieciešams): sk. sadaļu ***Gāzes baloniņa ievietošana.***
- Ja gāzes naglotājs joprojām neizšauj naglas, iespējams, ir aktivizējies snaudas režīms: sk. sadaļu ***Snaudas režīms.***
- Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to no jauna: sk. iedaļu ***Akumulatora izņemšana no gāzes naglotāja*** sadaļā **Akumulatora uzlāde**.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. *Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora remontu.

Gāzes naglotāja apkope

Gāzes naglotāja apkopi un remontu drīkst veikt tikai specializētā pilnvarotā remontdarbnīcā. Ja nepieciešams veikt apkopi vai remontu, uz roktura sāk mirgot gaismas diožu indikators: sk. sadaļu ***Gaismas diožu indikators.***

Naglu ruļļa izņemšana (L, M att.)

BRĪDINĀJUMS! *Smagi ievainojumi nejaušas iedarbināšanas dēļ.*

- Izņemiet akumulatoru.
- Nepiespiediet gāzes naglotāja stobru pie kādas virsmas.
- Turiet pirkstu drošā attālumā no slēdža mēlītes.
- Atbloķējiet naglu rulli ar aptveres slīdni **12**.
- Turot nospiestu naglu fiksatoru **7**, turiet aptveri uz leju. Naglu rullis izslīd ārā no aptveres **5**.

Iestrēgušu naglu izņemšana (N–P att.)

BRĪDINĀJUMS! *Smagi ievainojumi nejaušas iedarbināšanas dēļ.*

1. Izņemiet akumulatoru.
2. Nepiespiediet gāzes naglotāja stobru pie kādas virsmas.
3. Turiet pirkstu drošā attālumā no slēdža mēlītes.
4. Izņemiet naglu rulli no aptveres: sk. sadaļu ***Naglu ruļļa izņemšana***. Pavelciet sviru, ko izmanto aptveres atbloķēšanai, un izņemiet aptveri.
5. Ja iestrēgusī nagla netiek atbrīvota pati no sevis: ar asu priekšmetu izņemiet naglu no rievas **16**.
6. Ievietojiet aptveri atpakaļ rievā **16** un iebīdiet to aptveres nodalījumā.
7. Pārvietojiet sviru **21**, kas tiek izmantota aptveres bloķēšanai, atpakaļ sākuma pozīcijā (nofiksējas vietā).

Eļļošana

IEVĒRĪBAI! Darbības traucējumi: neeļļojiet instrumenta komponentus ar eļļu vai smērvielām.

Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS! *Smagi ievainojumi nejaušas iedarbināšanas dēļ*

- *Izņemiet akumulatoru.*
- *Ņoņemiet gāzes baloniņu.*
- *Izņemiet naglu rulli no aptveres: sk. sadaļu* **Naglu ruļļa izņemšana**.
- *Nepiespiediet gāzes naglotāja stobru pie kādas virsmas.*
- *Turiet pirkstu drošā attālumā no slēdža mēlītes.*

UZMANĪBU! *Karstas virsmas*

- *Izņemiet akumulatoru.*
- *Pirms tīrīšanas ļaujiet gāzes naglotājam atdzist.*

Gaisa filtra tīrīšana (Q att.)

1. Atskrūvējiet skrūvi uz vāka ❶.
2. Noņemiet vāku.
3. Ar saspiestu gaisu iztīriet vākā iestrādāto gaisa filtru.

Virsmu tīrīšana

IEVĒRĪBAI! *Virsmu sabojāšana: tīrīšanai nelietojiet atšķaidītājus, šķīdinātājus, benzīnu utt.*

- *Tīriet gāzes naglotāju tikai ar sausu drāniņu.*
- *Tīriet instrumenta futrāli tikai ar sausu drāniņu un saspiestu gaisu.*

Piederumi

BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.*

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Piederumi	Art. Nr.
Instrumenta futrālis	DW56514
Lādētājs	DDF5610500
Maiņstrāvas adapteris	
GB	DDF5610510-GB
ES	DDF5610510
Akumulators	DDF5610500
Aptvere, īsa	DDF5150500
Aptvere, gara	DDF5150550
Gāzes baloniņi	DDF5140500

Vides aizsardzība

Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē **www.2helpU.com**.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis(-ņi)	Risinājums(-i)
Stobrs ir piespiests pie virsmas, bet motors nedarbojas	Stobrs nav pietiekami cieši piespiests pie virsmas	Piespiediet stobru spēcīgāk pie virsmas
	Gāzes naglotājs nav darbināts ilgāk par 24 stundām	Sk. sadaļu ***Snaudas režīms***
	Elektronikas kļūmes	Izņemiet akumulatoru un pēc 30 sekundēm ievietojiet to atpakaļ
	Akumulators ir izlādējies	Uzlādējiet akumulatoru, ja gaismas diožu indikators uz roktura mirgo: sk. sadaļu ***Gaismas diožu indikators***
	Akumulators ir pārkarsis	Ļaujiet akumulatoram atdzist
	Gāzes naglotājs ir pārkarsis	Ļaujiet gāzes naglotājam atdzist
	Gāzes naglotājam jāveic apkope	Nododiet gāzes naglotāju apkopei, ja gaismas diožu indikators uz roktura mirgo: sk. sadaļu ***Gaismas diožu indikators***
	Saliekts stobrs	Nododiet bojāto gāzes naglotāju remontā pie pilnvarotā gāzes naglotāju izplatītāja
Stobrs ir piespiests pie virsmas, bet motors apstājas pēc 5 sekundēm	Normāla darbība	Nav jāveic pasākumi

Problēma	Cēlonis(-ņi)	Risinājums(-i)
Stobrs ir stingri piespiests pie virsmas, motors darbojas, bet, nospiežot slēdža mēlīti, nedeg sarkanais indikators	Gāzes baloniņš ir tukšs vai nepietiekami uzpildīts	Sk. sadaļu ***Gāzes baloniņa ievietošana***
	Iestrēgušas naglas	Sk. sadaļu ***Iestrēgušu naglu izņemšana***
	Aptverē nav naglu	Sk. sadaļu ***Naglu ruļļa ievietošana***
	Aptveres slīdnis nav ievilkts	
	Aptverē ievietotas neatļautas vai neapstiprinātas naglas	Sk. iedaļu ***Atļautās naglas un gāzes baloniņi***, kas atrodama **tehniskajos datos**
	Aptvere ir saliekta vai nav pareizi ievietota	Sk. iedaļu ***Aptveres nomaiņa*** sadaļā **Apkope**
	Bojāta aptveres slīdņa atspere	
	Stobrā vai aptverē ir nonācis svešķermenis	Sk. sadaļu ***Iestrēgušu naglu izņemšana***
	Bojāts gāzes naglotājs	Nododiet gāzes naglotāju remontā pie pilnvarotā izplatītāja
Skaļš vai neregulārs ventilatora troksnis	Gaisa filtrs ir netīrs	Sk. sadaļu ***Gaisa filtra tīrīšana***
	Bojāts ventilators	Nododiet gāzes naglotāju remontā pie pilnvarotā izplatītāja
Gāzes smaka (nesadedzināta deggāze)	Kad stobrs tiek piespiests pie virsmas, motors virza sprādzienbīstamu gāzi uz sadegšanas kameru. Ja slēdža mēlīte netiek nospiesta, vēlreiz piespiežot pie virsmas, nesadedzinātā gāze izplūst no stobra.	Sk. sadaļu ***Ierīču un darba drošība***

ГАЗОВЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ TRAK-IT® C5 DDF5110500, DDF5120550

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

Технические характеристики

		DDF5110500	DDF5120550
Энергия удара	Дж	105	105
Тип		2	2
Емкость магазина	Гвозди	42	22
Высота	мм	365	365
Ширина	мм	124	124
Глубина	мм	435	334
Вес, включая батарею и газовый баллон	кг	3,7	3,6
Аккумуляторная батарея			
Напряжение	В пост. тока	6	6
	Ач	1,5	1,5
Тип		Никель-металлогидридная батарея	Никель-металлогидридная батарея
Артикульный номер		DDF5610500	DDF5610500
Зарядное устройство			
Напряжение	В перем. тока	100–240	100–240
Частота	Гц	50–60	50–60
Выходной	В пост. тока	8	8
	Ач	1,5	1,5
Время зарядки (при полностью разряженной батарее)	часы	2,5	2,5
Допустимые гвозди и газовые баллоны			
Гвозди	мм	15–40	15–40
Диаметр	мм	2,6 / 3,0	2,6 / 3,0
Диаметр шляпки гвоздя	мм	6,4	6,4
Тип шляпки гвоздя		Плоская шляпка, круглая шляпка	Плоская шляпка, круглая шляпка
Газовые баллоны DEWALT			
Артикульный номер		DDF5140500	DDF5140500

Значения шума в соответствии с EN15895 и значения вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN28927-13:

L_{PA}	(уровень акустического давления)*	дБ(А)	85	85
L_{WA}	(уровень акустической мощности)*	дБ(А)	93	93
K	(погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3	3
Режим работы: забивание шипов на основной рукоятке				
Значение вибрационного воздействия* ач =		м/с2	4	4
Погрешность K =		м/с2	1,4	1,4

* Значения могут различаться: рабочая среда, опора заготовки, вид заготовки, нажимное усилие и т. п. влияют на уровень шума на рабочем месте и воздействие вибрации на предмет.

Значения уровней вибрации, указанные в данном справочном листке, были получены в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN28927-13:2019, и могут использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, они могут использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

ОСТОРОЖНО! *Заявленное значение вибрационного воздействия относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению, с другими дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.*

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: состояние инструмента и принадлежностей, комфортные условия для работы, хорошая организация рабочего места.

Заявление о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию

CE

Газовый гвоздезабивной пистолет Trak-It® C5 DDF5110500, DDF5120550

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе ***«Технические характеристики»***, соответствует: 2006/42/EC, EN ISO11148-13:2018.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.



Маркус Ромпель (Markus Rompel)
Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Германия
15.07.2021

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ПРАВИЛА (БЕЗОПАСНОСТИ) ПОСТАВКИ ТЕХНИКИ, 2008 Г.

UK CA

Газовый гвоздезабивной пистолет DDF5110500, DDF5120550

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе ***«Технические характеристики»***, соответствует:

Правила (безопасности) поставки техники, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками), EN ISO11148-13:2018.

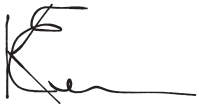
Эти изделия соответствуют следующим правилам Соединенного Королевства:

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I. 2016/1091 (с поправками).

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.



Карл Эванс (Karl Evans)
Вице-президент департамента профессиональных электроинструментов EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Великобритания
15.07.2021

ОСТОРОЖНО! *Прочтите руководство по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм.*

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

ОПАСНО! *Обозначает опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности,* ***неизбежно*** *приведет к* ***серьезной травме или смертельному исходу****.*

ОСТОРОЖНО! *Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности,* ***может*** *привести к* ***серьезной травме или смертельному исходу****.*

ВНИМАНИЕ! *Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности,* ***может*** *стать причиной* ***получения травм средней или легкой степени тяжести****.*

ПРИМЕЧАНИЕ. *Указывает на практики,* ***использование которых не связано с получением травмы,*** *но которые, если ими пренебречь,* ***могут*** *привести к* ***материальному ущербу****.*

Указывает на риск поражения электрическим током.

Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! *Внимательно прочтите все инструкции и предупреждения перед использованием инструмента. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезной травмы.*

РАБОТОДАТЕЛИ, ВЛАДЕЛЬЦЫ ИНСТРУМЕНТОВ И ПОЛЬЗОВАТЕЛИ ИНСТРУМЕНТА ОТВЕТСТВЕННЫ ЗА БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА И СОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ.

Как минимум, работодатели, владельцы инструментов и пользователи инструментов обязаны:

1. *Убедиться, что инструкции производителя по эксплуатации/технике безопасности инструмента, предупреждения и этикетки доступны для всех операторов и пользователей инструмента. Не использовать инструмент с отсутствующей или поврежденной этикеткой(-ами) безопасности.*
2. *Обучить операторов и пользователей инструмента безопасному использованию инструмента, как описано в инструкциях по эксплуатации/правилах техники безопасности инструмента, предупреждениях и на этикетках.*
3. *Разрешать эксплуатацию инструмента только тем, кто прочитал и понял инструкции по эксплуатации/технике безопасности, предупреждения и этикетки.*
4. *Разрешать использование инструмента только в том случае, если оператор инструмента и весь другой персонал в рабочей зоне носят соответствующие средства защиты глаз и, при необходимости, другие соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как защитные каски, наушники и обувь. Предоставить информацию о безопасной продолжительности использования и соответствующих рабочих положениях.*



Избегайте опасности взрыва

Не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или горючей пыли.

Общие правила техники безопасности

1. *Не выбрасывайте правила техники безопасности.*
2. *При использовании инструмента помните, что крепежный элемент может отскочить и нанести травму.*
3. *Держите пальцы в стороне от пускового выключателя, когда не инструмент не используется или при перемещении из одного рабочего положения в другое.*
4. *Держите все части тела, такие как руки, ноги и пр. в стороне от направления выстрела и следите за тем, чтобы крепежный элемент не проник сквозь заготовку в какую-либо часть тела.*
5. *Прочтите и поймите правила техники безопасности перед подключением, отключением, загрузкой, эксплуатацией, обслуживанием, заменой принадлежностей или работой рядом с инструментом. Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам.*
6. *При работе правильно располагайте ствол инструмента на рабочей поверхности. Неправильное расположение ствола может привести к отскакиванию крепежного элемента от рабочей поверхности, что является чрезвычайно опасным.*
7. *Крепко удерживайте инструмент и будьте готовы справиться с отдачей.*
8. *Инструмент должны использовать только технически квалифицированные операторы.*
9. *Не модифицируйте инструмент. Модификации могут снизить эффективность мер безопасности и увеличить риски для оператора и/или постороннего лица.*
10. *При работе с инструментом, предназначенным для использования на твердых поверхностях, таких как сталь и бетон, приложите дополнительное усилие прижима, необходимое для работы инструмента и предотвращения скольжения.*
11. *Не используйте инструмент, если он был поврежден или не находится в исправном рабочем состоянии. Пометьте и уберите инструмент, чтобы предотвратить его использование.*
12. *Будьте осторожны при обращении с крепежными элементами, особенно при загрузке и разгрузке, поскольку крепежные элементы имеют острые кончики, которые могут стать причиной получения травмы.*
13. *Всегда проверяйте инструмент перед использованием на наличие сломанных, неправильно соединенных или изношенных деталей.*
14. *Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Используйте только в безопасной рабочей зоне. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.*
15. *Не допускайте присутствия посторонних лиц и детей (при работе в местах, где существует вероятность движения людей). Четко отметьте вашу рабочую зону.*
16. *Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо еще. Непреднамеренное срабатывание инструмента может привести к несчастному случаю. Следите за тем, чтобы выпускное отверстие не было направлено на людей при подключении, загрузке и разгрузке крепежных элементов или подобных операциях.*
17. *Не кладите палец на пусковой выключатель при поднятии инструмента, перемещении между рабочими зонами и положениями или при ходьбе, так как нажатие пальцем на пусковой выключатель может привести к непреднамеренному срабатыванию инструмента. Для инструментов с выбором метода запуска всегда проверяйте инструмент перед использованием, чтобы убедиться, что выбран правильный режим.*
18. *Надевайте только перчатки, которые обеспечивают адекватное ощущение и безопасное управление пусковыми выключателями и любыми регулировочными устройствами.*
19. *Извлекайте аккумуляторную батарею и топливный баллон, когда инструмент не используется.*
20. *Всегда обращайтесь к инструкциям по обслуживанию инструмента для получения подробной информации о правильном техническом обслуживании инструмента. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием*

деталей, поставляемых или рекомендованных DEWALT, или их эквивалентов.

21. *Перед эксплуатацией осмотрите инструмент, чтобы убедиться, что:*
    - *Используется надлежащий источник питания — см.* **«Технические характеристики».**
    - *Инструмент находится в исправном рабочем состоянии.*
    - *Вы знаете систему управления инструмента и принцип ее работы.*
    - *Отсутствует неправильное соединение или повреждение движущихся частей.*
    - *Соблюдены все условия, необходимые для правильной и безопасной работы инструмента.*
    - *Все винты и болты затянуты и правильно установлены перед началом работы с инструментом. Ослабленные или неправильно установленные винты или болты могут привести к несчастным случаям и повреждению инструмента при вводе инструмента в эксплуатацию.*
    - *Регулярно проверяйте работу контактного рычага. Не используйте инструмент, работающий неправильно, так как это может привести к случайному выстрелу крепежным элементом. Не препятствуйте правильной работе контактного рычага.*
22. *Не извлекайте, не видоизменяйте и не воздействуйте любым иным способом на органы управления инструментом (например, пусковой выключатель или контактный рычаг), что может привести к недееспособности инструмента.*
23. *Не используйте инструмент, если какая-либо часть, относящаяся к органам управления инструментом (например, пусковой выключатель или контактный рычаг) не работают, отсоединены, модифицированы или неисправны.*
24. *Всегда считайте инструмент заряженным крепежными элементами. Не включайте инструмент до тех пор, пока плотно не прижмете его к заготовке.*
25. *Относитесь к рабочему инструменту со всей серьезностью.*
26. *Не допускайте баловства с инструментом.*
27. *Будьте внимательны, сосредоточьтесь на работе и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментами.*
28. *Не используйте инструмент, если вы устали, после употребления наркотиков или алкоголя или находясь под воздействием лекарств.*
29. *Не забивайте крепежные элементы поверх других. При этом крепежный элемент может отскочить и нанести травму.*
30. *После забивания крепежного элемента инструмент может отскочить назад («отпрыгнуть»), отклонившись от рабочей поверхности. Чтобы снизить риск получения травмы, всегда управляйте отдачей:*
    - *Всегда сохраняя контроль над инструментом.*
    - *Позволяя отдаче оттолкнуть инструмент от рабочей поверхности.*
    - *Не сопротивляясь отдаче, силой возвращая инструмент обратно на рабочую поверхность. В стандартном «режиме контактного управления», если контактному рычагу разрешено повторно контактировать с рабочей поверхностью до отпускания пускового выключателя, произойдет непреднамеренный выстрел крепежным элементом. Для таких случаев предусмотрены контактное управление с механизмом предотвращения двойного выстрела и последовательное управление, предназначенные для предотвращения непреднамеренного выстрела крепежным элементом.*
    - *Держите лицо и части тела на безопасном расстоянии от инструмента.*
31. *Работая близко к краю рабочей поверхности или под крутыми углами, соблюдайте осторожность, чтобы свести к минимуму сколы, раскалывание или расщепление, свободный полет или рикошет крепежного элемента, которые могут привести к травме.*
32. *Не выполняйте загрузку инструмента крепежными элементами, если активирован какой-либо из органов управления (например, пусковой выключатель или контактный рычаг).*
33. *При креплении крыш или работах на аналогичных наклонных поверхностях начинайте крепление с нижней части и постепенно продвигайтесь вверх. Крепление в направлении назад опасно, так как вы можете потерять опору для ног. Никогда не включайте инструмент, направив его в пустое пространство. Это позволит избежать любой опасности, вызванной вылетающими крепежными элементами и чрезмерной нагрузкой на инструмент.*
34. *Не используйте инструмент в качестве молотка.*
35. *Инструмент должен использоваться только по назначению.*
36. *Храните не используемый инструмент в сухом, недоступном для детей месте.*
37. *После использования инструмента извлеките аккумуляторную батарею и положите инструмент в безопасное боковое положение. Инструмент не должен храниться в горизонтальном положении.*

Предвидимые опасности и предупреждения при общем использовании инструмента описаны ниже. Оцените конкретные риски, которые могут возникнуть в результате каждого использования.

Опасность случайного выстрела

1. *Извлекайте аккумуляторную батарею и топливный баллон:*

- *Когда инструмент не используется;*
- *При проведении любых операций по техническому обслуживанию или ремонту;*
- *При устранении заклинивания;*
- *При подъеме, опускании или любом перемещении инструмента на другое место;*
- *Когда инструмент находится вне зоны видимости или контроля оператором;*
- *При выполнении регулировки;*
- *При извлечении крепежных элементов из магазина; или*
- *При смене/замене дополнительных принадлежностей.*

2. *Во время работы следите за тем, чтобы крепежные элементы правильно проникали в материал и не могли отскочить/выстрелить в направлении оператора и/или посторонних лиц.*
3. *Во время работы может выделяться мусор из заготовки и системы крепления/забивания. Будьте осторожны при выделении этого мусора.*
4. *При работе с инструментом всегда надевайте ударопрочные защитные очки с боковыми щитками.*
5. *Риски в отношении посторонних лиц должны оцениваться оператором.*
6. *Будьте осторожны с инструментами без контактного рычага, так как они могут быть непреднамеренно запущены и нанести травму оператору и/или постороннему лицу.*
7. *Убедитесь, что инструмент всегда надежно прижат к заготовке и не скользит.*

Опасности при эксплуатации

1. *Держите инструмент правильно: будьте готовы противостоять нормальным или внезапным движениям, таким как отдача.*
2. *Поддерживайте сбалансированное положение тела и надежную опору.*
3. *Следует использовать соответствующие защитные очки и рекомендуется надевать соответствующие перчатки и защитную одежду.*
4. *В некоторых рабочих условиях требуется использование пылезащитных масок, защитных наушников, касок, защитной обуви или других средств индивидуальной защиты. Работодатели, владельцы инструментов и операторы должны обеспечить применение соответствующих средств индивидуальной защиты для всего персонала в конкретной рабочей среде.*
5. *Используйте инструмент только с подходящим источником питания — **см.** раздел* **Эксплуатация**.
6. *Информацию о **крепежных элементах см.** в* **руководстве по эксплуатации**.

Опасность повторяющихся движений

1. *При длительном использовании инструмента оператор может испытывать дискомфорт в кистях рук, руках, плечах, шее или других частях тела.*
2. *При использовании инструмента оператор должен принять подходящее, но эргономичное положение. Поддерживайте надежное равновесие и избегайте неловких или несбалансированных поз.*
3. *Если оператор испытывает такие симптомы, как постоянный или повторяющийся дискомфорт, боль, пульсация, защемление, покалывание, онемение, ощущение жжения или скованность, не игнорируйте эти предупреждающие знаки. Оператор должен проконсультироваться с квалифицированным медицинским работником относительно общей деятельности.*
4. *Любая оценка риска должна быть сосредоточена на мышечно-скелетных расстройствах и основывается преимущественно на предположении, что снижение усталости во время работы эффективно для уменьшения расстройств.*

Дополнительные принадлежности и расходные материалы

1. *Используйте только крепежные элементы и дополнительные принадлежности, изготовленные или рекомендованные DEWALT.*
2. *Не смазывайте инструмент! Никогда не наносите смазку на инструмент, поскольку это приведет к неисправностям.*
3. *Подробную спецификацию по крепежным элементам и дополнительным принадлежностям см. в разделе* **«Технические характеристики»**.
4. *Отключите подачу энергии на инструмент, например, воздух, газ или батарею, если таковые имеются, прежде чем менять/заменять дополнительные принадлежности, такие как контакт заготовки, или выполнять какие-либо регулировки.*

Опасности на рабочем месте

1. *Скольжения, спотыкания и падения являются основными причинами травм на рабочем месте. Помните о скользких поверхностях в результате использования инструмента.*
2. *В незнакомой обстановке действуйте с дополнительной осторожностью. Могут существовать скрытые опасности, такие как электрические провода или другие линии энергоснабжения.*
3. *Инструмент не предназначен для использования в потенциально взрывоопасных средах и не изолирован от контакта с электрической энергией.*
4. *Соблюдайте особую осторожность при забивании крепежных элементов в существующие стены или другие слепые участки, чтобы предотвратить контакт со скрытыми предметами или людьми с другой стороны (например, электрическими кабелями, газовыми трубами.)*

Опасности, связанные с пылью и выхлопом

1. ***Если инструмент используется в местах, где есть статическая пыль, это может всколыхнуть***

пыль и стать причиной опасности. *Оценка риска должна включать пыль, создаваемую при использовании инструмента, и возможность воздействия на имеющуюся пыль.*

2. *Направьте выхлоп таким образом, чтобы свести к минимуму воздействие пыли в запыленной среде.*
3. *Там, где возникает опасность пыли или выхлопа, приоритетом должно быть управление ими путем изменения направления выхлопа инструмента.*

Опасность шумового воздействия

1. *Отсутствие защиты против воздействия высоких уровней шума может привести к необратимым нарушениям, потере слуха и другим проблемам, таким как шум в ушах (звон, жужжание, свист или гудение в ушах); Оценка риска и осуществление соответствующих мер контроля для этих опасностей имеют важное значение.*
2. *Соответствующие средства контроля для снижения риска могут включать такие действия, как использование звукопоглощающих материалов, чтобы предотвратить шум от заготовок.*
3. *Используйте соответствующую защиту слуха.*
4. *Используйте и обслуживайте инструмент, как рекомендовано в инструкциях по безопасности/ эксплуатации, чтобы избежать ненужного увеличения уровня шума.*

Опасность вибрационного воздействия

1. *Информация для проведения оценки риска этих опасностей и осуществления соответствующих мер контроля имеет важное значение.*
2. *Воздействие вибрации может привести к повреждению нервов и кровоснабжения рук и кистей.*
3. *При работе в холодных условиях надевайте теплую одежду и держите руки в тепле и сухости.*
4. *Если вы ощущаете онемение, покалывание, боль или побеление кожи на пальцах или руках, обратитесь за медицинской помощью к квалифицированному специалисту по гигиене труда относительно общих действий.*
5. *Используйте и обслуживайте инструмент, как рекомендовано в этом документе, чтобы избежать ненужного увеличения уровня вибрации.*
6. *Держите инструмент легким, но надежным захватом, потому что риск вибрации обычно повышается при увеличении силы захвата.*
7. *Если оператор подвергается воздействию вибрации инструмента в течение длительного периода времени, существует опасность возникновения травм, вызванных повторяющимися нагрузками.*

Дополнительные правила техники безопасности для газовых инструментов

1. *Используйте газовые инструменты только с топливными баллонами, указанными в разделе* **«Технические характеристики».**
2. *Будьте осторожны при использовании газовых инструментов, так как инструмент может сильно нагреться, что повлияет на плотность захвата и контроль.*
3. *Газовые инструменты должны использоваться в хорошо проветриваемом месте.*
4. *Контакт жидкого горючего газа с кожей может привести к травмам.*
5. *Убедитесь, что горячие выхлопные газы не попадают на легковоспламеняющиеся материалы.*
6. *Не используйте газовые инструменты во взрывоопасных местах, так как возникающие при работе искры могут привести к возгоранию или взрыву.*
7. *При работе газовых инструментов может выпускаться небольшое количество газа.*

Предостережения для топливных баллонов

1. ***Обращайтесь с топливными баллонами аккуратно и проверяйте их на наличие повреждений.*** *Поврежденные топливные баллоны могут взорваться и нанести травмы.*
2. *Прочитайте и следуйте инструкциям, напечатанным на топливном баллоне.*
3. *Храните топливные баллоны в хорошо проветриваемом месте.*
4. *Не подвергайте топливные баллоны воздействию прямых солнечных лучей.*
5. *Не помещайте топливные баллоны в транспортное средство или багажник, где температура может увеличиться. Это может привести к взрыву. Отработанный топливный баллон содержит горючий газ-вытеснитель, расширение которого может привести к взрыву баллона.*
6. *Храните топливные баллоны при температуре окружающей среды не выше 40 °C.*
7. *Топливный баллон содержит сжатый горючий газ. Воздействие температуры выше 40 °C может привести к утечке газа или разрыву баллона, что может стать причиной пожара.*
8. *Не вдыхайте газ.*
9. *Не сжигайте и не перерабатывайте пустой топливный баллон.*
10. *Не направляйте газовую струю на людей.*
11. *Не извлекайте резиновую пробку на нижней части топливного баллона, кроме как для его утилизации.*
12. *Не пробивайте отверстие в топливном баллоне, например, забивая в него гвоздь.*

Предостережения для зарядного устройства и батареи

1. *Используйте с инструментом указанную батарею. Никогда не подключайте инструмент напрямую к источнику питания или другой перезаряжаемой батарее, сухим элементам или аккумулятору для автомобиля. В противном случае возможны поломки, неисправности, чрезмерное тепловыделение или возгорание.*
2. *Заряжайте указанным зарядным устройством. Другое зарядное устройство может не заряжать батарею надлежащим образом, а также привести к поломкам, чрезмерному тепловыделению или возгоранию.*
3. *Заряжайте батарею с указанным напряжением. Никогда не заряжайте ее с напряжением, отличным от указанного. В противном случае возможно чрезмерное тепловыделение или возгорание.*
4. *Не используйте для зарядки батареи трансформаторы, такие как пускозарядное устройство, двигатель-генератор или источник питания постоянного тока. В противном случае возможны неисправности или перегорание зарядного устройства.*
5. *Не заряжайте батарею под дождем или в местах, где присутствуют брызги или влага. Зарядка в условиях повышенной влажности может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию, что, в свою очередь, может привести к пожару.*
6. *Не прикасайтесь к штепсельной вилке мокрыми руками. Контакт с вилкой мокрыми руками может привести к поражению электрическим током.*
7. *Не накрывайте работающее зарядное устройство тканью и т. п. Это может привести к перегреву, перегоранию зарядного устройства или пожару.*
8. *Не ставьте зарядное устройство рядом с открытым пламенем.*
9. *Не заряжайте батарею рядом с горючими веществами.*
10. *Заряжайте батарею в хорошо проветриваемом месте, не подверженном воздействию прямых солнечных лучей. Воздействие прямых солнечных лучей может привести к перегреву при зарядке, перегоранию зарядного устройства или пожару.*
11. *Заряжайте батарею при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C. Если температура окружающей среды ниже 0 °C или выше 40 °C, зарядка запрещается, поскольку может привести к пожару.*
12. *Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь вентиляционного отверстия или разъема батареи на зарядном устройстве. Это может привести к поражению электрическим током или неисправностям. Используйте в свободном от пыли месте.*
13. *Бережно обращайтесь с кабелем питания. Не используйте кабель блока питания переменного тока для его переноски и не тяните за него, чтобы отсоединить блок от сети; это приведет к повреждению, обрыву кабеля или короткому замыканию. Держите кабель на расстоянии от ножей, горячих веществ, масла или смазки. Замените поврежденный кабель питания на новый.*
14. *После извлечения батареи из инструмента обязательно закрывайте ее крышкой для батареи, если она не используется. Для предотвращения короткого замыкания закройте клеммы (металлическую часть) неиспользуемой батареи крышкой для батареи.*
15. *Не допускайте короткого замыкания клемм (металлической части) батареи. При коротком замыкании образуется большой ток, что приведет к перегреву батареи, ожогам или повреждениям.*
16. *Не бросайте батарею в огонь. В противном случае возможен взрыв.*
17. *Чтобы избежать неисправностей при подключении батареи к инструменту, обязательно выполните следующее.*
    - *Не кладите палец на пусковой выключатель.*
    - *Не прижимайте контактный рычаг к предмету.*
    - *Не держите пальцы или руку рядом с выпускным отверстием.*
    - *Проверьте звук работы, только подключив батарею.*
        - *Подключив батарею, прижмите контактный рычаг к полу и т. п., при этом запустится вентилятор инструмента. Это нормальное явление.*
    - *Проверьте наличие тепловыделения или ненормальных запахов или звуков. Тепловыделение, ненормальные запахи или звуки при включении инструмента указывают на неисправность. Использование такого инструмента приведет к несчастному случаю. Если обнаружено ненормальное состояние, свяжитесь с авторизованным продавцом DEWALT.*
18. *Отсоедините зарядное устройство от сети, когда оно не используется.*
19. *Избегайте прямых солнечных лучей. Не помещайте инструмент в транспортное средство или багажник, где температура может увеличиться, так как это может привести к взрыву.*
20. *Держите инструмент на расстоянии от огня.*
21. *Используйте инструмент в рабочей среде с температурой от -10 °C до 40 °C. В противном случае возможно повреждение корпуса инструмента, возгорание или взрыв. -10 °C или ниже: Возможно повреждение корпуса инструмента. 40 °C или выше: Возможно повреждение топливного баллона, что приведет к возгоранию или взрыву.*
22. *Не используйте инструмент под дождем или в очень влажной месте. В противном случае возможны неисправности.*
23. *Берегитесь высокой температуры инструмента. При использовании инструмента в течение длительного*

периода времени, наконечник и контактный рычаг сильно нагреваются. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

24. *Всегда извлекайте топливный баллон и батарею из инструмента и опорожняйте магазин, когда работа завершена или прервана, когда инструмент остается без присмотра, при перемещении в другую рабочую зону, регулировке, разборке или ремонте инструмента, а также при извлечении застрявшего крепежного элемента.*

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. *При перевозке батарей возможно возгорание, если ее клеммы случайно соприкоснутся с токопроводящими материалами. При перевозке батарей убедитесь в том, что клеммы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.*

Индивидуальная защита

Свободная одежда, украшения, падающие предметы, шум и другие подобные риски могут представлять опасность для людей. Лица, которые будут использовать инструмент и должны находиться в непосредственной близости от инструмента, должны носить соответствующие средства индивидуальной защиты:



Защитный шлем: защищает голову от падающих предметов



Защитные очки: защищают глаза от летящих предметов, таких как осколки и пыль



Защитные наушники: защищают уши от чрезмерного шума

Безопасность при эксплуатации инструмента

Газовые баллоны и батареи могут представлять опасность. Соблюдайте правила техники безопасности в разделе ***Газовый баллон*** и главе ***Зарядное устройство и батарея***.

Опасность взрыва:

- *Когда ствол прижимается к поверхности, электродвигатель направляет взрывоопасный газ в камеру сгорания. Если пусковой выключатель не нажат, при следующем нажатии ствола выпускается взрывоопасный газ.*
- *Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.*
- *Никогда не используйте газовый гвоздезабивной пистолет рядом с открытым огнем или легковоспламеняющимися материалами/жидкостями (например, растворитель, краска/лак, бензин).*
- *Никогда не курите во время использования инструмента.*

Дополнительные опасности для людей:

- *Не допускайте посторонних лиц и детей к газовому гвоздезабивному пистолету и газовым баллонам.*
- *Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только в том случае, если он находится в хорошем рабочем состоянии и прошел техническое обслуживание.*
- *Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только с эффективным предохранительным хомутом.*
- *Когда инструмент не используется, при изменении рабочего места, во время транспортировки, хранения, в случае защемлений и во время технического обслуживания: держите палец в стороне от пускового выключателя и извлеките батарею и газовый баллон.*
- *Скользкие рукоятки могут привести к потере контроля: Поверхность рукоятки должна быть сухой, чистой и не содержать следов масла и смазки.*
- *При выстреле гвоздем происходит отдача. Не держите голову прямо над газовым гвоздезабивным пистолетом во время работы и начинайте с небольшой глубины забивания.*
- *Убедитесь, что вы стоите безопасно и можете удерживать равновесие, особенно на платформах, а также на поднятых и/или наклонных, неровных или скользких рабочих поверхностях.*
- *Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет, стоя на лестнице.*
- *Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет для закрытия коробов или ящиков.*
- *Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет для крепления транспортных замков к транспортным средствам и вагонам.*

После выстрела гвозди могут разрушиться на несколько частей и стать причиной получения серьезных травм:

- *При забивании в слишком мягкие, тонкие или слишком твердые материалы, или если установлена слишком большая глубина забивания.*
- *Если после забивания гвозди попадают друг в друга.*
- *Соблюдайте дистанцию в 5 см от краев и углов.*
- *Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет, если с другой стороны находятся люди.*
- *Всегда располагайте газовый гвоздезабивной пистолет под углом 90° к поверхности.*

Защита людей:

- *Не обхватывайте рукоятку с чрезмерной силой.*
- *Делайте рабочий перерыв, если почувствуете онемение, сильное тепло или холод или покалывание в пальцах рук. Если эти ощущения повторятся, обратитесь за медицинской помощью.*

Защита оборудования:

- *Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет под дождем или в очень влажной среде.*

- *Не подвергайте газовый гвоздезабивной пистолет воздействию высоких температур, например, прямых солнечных лучей.*
- *Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях при температуре от -10 °C до +40 °C.*
- *Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет с пустым магазином.*
- *Храните газовый гвоздезабивной пистолет только в сухих и защищенных от мороза помещениях.*

Немедленно прекратите работу:

- *В случае необычных шумов, таких как неравномерный шум вентилятора.*
- *В случае возникновения сильного запаха (несгоревшие газы).*
- *В случае внезапной выработки экстремального тепла.*
- *Если винты или другие детали ослабли или отделились от инструмента.*

Газовый баллон

Опасность взрыва:

- *Храните газовый баллон только в хорошо проветриваемых помещениях. Рекомендуемая температура хранения: 5–25 °C. Температура хранения не должна превышать 40 °C.*
- *Следуйте региональным стандартам защиты от пожаров и взрывов, транспортировки и управления рисками.*
- *Не храните газовый баллон в транспортном средстве (грузовой отсек).*
- *Не подвергайте газовый баллон воздействию высоких температур, например, прямых солнечных лучей.*
- *Никогда не наполняйте пустой газовый баллон.*
- *Никогда не открывайте и не повреждайте пустой или полный газовый баллон, не бросайте его в огонь и не курите рядом с ним.*

Опасность для людей:

- *Выходящий газ может привести к травме кожи.*
- *Пустые газовые баллоны могут содержать газы, при вдыхании вызывающие сонливость, головокружение и тошноту.*

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите информацию о безопасности, чтобы обеспечить безопасную и правильную работу инструмента. Сохраняйте инструкцию по эксплуатации до тех пор, пока продукт не будет утилизирован.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- *нарушение слуха;*
- *риск травм от разлетающихся частиц;*
- *риск ожогов в результате нагревания дополнительных принадлежностей в процессе работы;*
- *риск травмы в результате продолжительной работы.*

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядное устройство и батарея

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение аккумуляторной батареи соответствует указанному на паспортной табличке инструмента. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335, поэтому провод заземления не требуется. В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Замена штепсельной вилки (только Великобритания и Ирландия)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- *осторожно снимите старую штепсельную вилку;*
- *подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;*
- *подсоедините синий провод к нулевому терминалу.*



ОСТОРОЖНО! *Заземление не требуется.*

Соблюдайте инструкции по установке, поставляемые в комплекте к вилкам высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел ***«Технические характеристики»***). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм^2; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Примечания безопасности для зарядного устройства и батареи:

- *Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за*

их безопасность. Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

- *Не используйте зарядное устройство для батарей, не предназначенных для перезарядки!*
- *Зарядное устройство* **9** *можно использовать только с его кабелем питания* **10**.

Опасность взрыва:

- *Никогда не бросайте батареи в огонь.*

Риск возгорания

- *Заряжайте батареи только в хорошо проветриваемых и свободных от пыли помещениях, при температуре от 0 °C до 40 °C. Если температура окружающей среды ниже 0 °C или выше 40 °C, зарядка запрещается, поскольку может привести к пожару.*
- *Металлические предметы могут попасть на клеммы батареи и привести к короткому замыканию. Храните батарею только с установленной защитной крышкой.*
- *После зарядки отключите кабель питания от сети.*
- *Не накрывайте зарядное устройство и батарею во время зарядки и не подвергайте их воздействию высоких температур, например, прямых солнечных лучей.*
- *Никогда не заряжайте батарею рядом с открытым огнем или легковоспламеняющимися материалами/жидкостями (например, растворитель, краска/лак, бензин).*
- *Никогда не подключайте кабель питания к трансформатору, электрическому генератору и т. п.*

Риск поражения электрическим током:

- *Никогда не заряжайте батареи под дождем или в местах, где присутствуют брызги. Оберегайте батарею и зарядное устройство от попадания влаги.*
- *Следите, чтобы на кабель питания не попало масло или смазка.*
- *Перед подключением к сети:*
  - *Проверьте напряжение источника питания, см.* **«Технические характеристики».**
  - *Не прикасайтесь к штепсельной вилке мокрыми руками.*
  - *Не кладите кабель питания на острые края или горячие поверхности.*
  - *Проверьте кабель питания и розетку на предмет повреждений.*

После зарядки:

- *Отключите кабель питания от сети. Тяните за штепсельную вилку, а не за кабель питания.*

Комплект поставки

В комплект входят:

1 Ящик инструмента с газовым гвоздезабивным пистолетом

1 Зарядное устройство

2 Аккумуляторные батареи

1 Руководство по эксплуатации

- *Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.*
- *Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.*

Обозначения и этикетки безопасности на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:

Используйте инструмент только если все этикетки безопасности находятся на месте и разборчивы.

Газовый гвоздезабивной пистолет (магазин):



Допустимые гвозди:
Ø 2,6–3,7 мм
Длина: 15–40 мм



Перед использованием инструмента прочтите руководство по эксплуатации



Надевайте защитные очки



Надевайте защитные наушники



Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только в хорошо проветриваемых помещениях



Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет под дождем



Курение запрещено



Не подпускайте детей к газовому гвоздезабивному пистолету



Не направляйте газовый гвоздезабивной пистолет на людей



Держите вентиляционные отверстия открытыми. Не закрывайте их руками



Никогда не помещайте под ствол руки или другие части тела.



Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только при температуре окружающей среды до 40 °C



Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только с эффективным предохранительным хомутом

Аккумуляторная батарея



Перед использованием инструмента прочтите руководство по эксплуатации



Используйте батарею только с зарядным устройством типа DDF5610500



Не бросайте батарею в огонь



Не заряжайте поврежденную аккумуляторную батарею



Не выбрасывайте отработанную никель-металлогидридную батарею вместе с бытовым мусором. Соблюдайте положения по утилизации

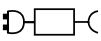
Зарядное устройство



Перед использованием инструмента прочтите руководство по эксплуатации



Не используйте зарядное устройство вне помещений



Вставной источник питания



DC, постоянный ток



Оборудование класса III

Газовый баллон



ОПАСНО! Очень горючий газ

- Держите на расстоянии от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого пламени и других источников воспламенения.
- Не курите.
- Огонь, вызванный утечкой газа: Не тушите огонь, пока утечка не остановлена безопасным образом.
- Удалите все источники воспламенения, если это возможно выполнить безопасно.
- Храните инструмент в хорошо проветриваемом помещении.



Не подвергайте газовый баллон воздействию температуры выше 50 °C.

Расположение кода даты

Код даты, который также включает год изготовления, напечатан на нижней части рукоятки, например, 098226035D. Первые две цифры означают год изготовления.

Описание (рис. A)

ОСТОРОЖНО! *Запрещается вносить изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.*

1. Крышка (электродвигатель)
2. Крышка (газовый баллон)
3. Пусковой выключатель
4. Светодиодный индикатор инструмента
5. Магазин
6. Подвесной крюк
7. Фиксатор гвоздей
8. Ножка магазина
9. Зарядное устройство
10. Кабель питания
11. Блок питания
12. Ползунок магазина
13. Аккумуляторная батарея
14. Защитная крышка (батарея)
15. Ствол (с контактным рычагом)
16. Отверстие для магазина

Назначение

Газовый гвоздезабивной пистолет должен использоваться в соответствии со спецификациями данного руководства по эксплуатации. Газовый гвоздезабивной пистолет — не игрушка, и требует разумного, ответственного и осторожного обращения. Газовый гвоздезабивной пистолет могут использовать только лица старше 18 лет, или стажеры старше 16 лет под руководством ответственного руководителя. Запрещается работать с инструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.

Материалы, пригодные для инструмента:

- Бетон нормальной прочности
- Сталь

Материалы, непригодные для инструмента:

- Слишком мягкие или тонкие материалы
- Слишком хрупкие материалы, такие как стекло или керамика
- Слишком твердые материалы, такие как закаленная сталь
- Пустотелая каменная кладка
- Чугун, пластмасса, мрамор, гипсокартон

Неправильная эксплуатация или баловство с инструментом может привести к смертельным травмам и значительному повреждению имущества. В особенности:

- Отключение предохранительных устройств
- Ненадлежащее использование инструмента в качестве «огнестрельного оружия»
- Ненадлежащее использование инструмента в качестве молотка или аналогичного инструмента

Используйте только газовые баллоны, зарядные устройства и аккумуляторные батареи от производителя газового гвоздезабивного пистолета и только одобренные производителем гвозди. Дополнительную информацию см. в разделе ***«Технические характеристики»***. Прочие виды применения, а также самостоятельное внесение изменений и дополнений, переоборудование, выполнение обслуживания и ремонта инструмента могут ЗНАЧИТЕЛЬНО ухудшить безопасность, надежность и надлежащее функционирование и привести к аннулированию гарантии на инструмент.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные газовые гвоздезабивные пистолеты являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

Режим ожидания

Газовый гвоздезабивной пистолет оснащен функцией режима ожидания для защиты батареи. Если газовый гвоздезабивной пистолет не использовался дольше 24 часов, его можно включить только после извлечения и повторной установки батареи.

Светодиодный индикатор инструмента (рис. A)

Светодиод **4** на рукоятке указывает на два состояния:

Красный светодиод	Состояние
Вкл.	батарею необходимо зарядить
Мигает	требуется обслуживание гвоздезабивного пистолета в специализированной мастерской

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. *Случайный запуск может привести к травме.*

ОСТОРОЖНО! *Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.*

Зарядка батареи

ОСТОРОЖНО! *Риск поражения электрическим током*

- *Перед подключением кабеля питания проверьте его на предмет повреждений.*
- *Избегайте попадания влаги на батарею, зарядное устройство и кабель питания.*
- *Соблюдайте правила техники безопасности в главе* **Зарядное устройство и батарея**.

Советы по обслуживанию батареи

- Рекомендуется приобрести вторую батарею для поочередного использования, что продлит срок службы батарей.
- Заряжайте приобретенную батарею (перед первым использованием) в течение максимум 150 минут.
- Заряжайте батарею в течение 24 часов, если она не использовалась дольше одного месяца.

Извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. E)

- Нажмите предохранительные кнопки на обеих сторонах батареи **13** и извлеките батарею из отсека.

Подключение зарядного устройства (рис. F)

1. Подключите кабель питания **10** к блоку питания **11**.
2. Подключите кабель блока питания **17** к зарядному устройству **9**.
3. Подключите кабель питания к сети.
4. Вставьте батарею в зарядное устройство **9**.

Зарядка батареи

Зарядное устройство отображает текущее состояние зарядки:

Зеленый светодиод	Красный светодиод	Состояние
Вкл.	Выкл.	Зарядное устройство готово/работает
Выкл.	Вкл.	Батарея заряжается
Вкл.	Выкл.	Батарея полностью заряжена
Мигает	Мигает	Батарея перегрелась. Извлеките батарею из зарядного устройства и позвольте ей остыть.
Вкл.	Вкл.	Батарея неисправна. Извлеките батарею из зарядного устройства и прекратите ее использование.

Зеленый светодиод	Красный светодиод	Состояние
Мигает	Вкл.	Батарея неисправна и перегрелась. Извлеките батарею из зарядного устройства и прекратите ее использование.

После полной зарядки батареи

1. Вставьте батарею в газовый гвоздезабивной пистолет или закройте ее защитной крышкой, чтобы избежать короткого замыкания.
2. Отключите кабель питания от сети (тяните за штепсельную вилку).

Подвесной крюк (рис. A, B)

Подвесной крюк **6** служит для крепления инструмента на ремне (при поднятии на лестницу, леса и т. п.) и может устанавливаться на обеих сторонах гвоздезабивного пистолета.

Установка подвесного крюка на противоположной стороне

1. Выверните винты с помощью шестигранного ключа.
2. Закрепите подвесной крюк на противоположной стороне с помощью винтов.

Замена магазина (рис. C, D)

1. Потяните рычаг разблокировки магазина **5** и извлеките магазин.
2. Вставьте новый магазин в отверстие для магазина **16** и нажмите его внутрь.

Установка газового баллона (рис. A, G)

ОСТОРОЖНО! *Тяжелые травмы вследствие непреднамеренного запуска*

- *Извлеките батарею.*
- *Не прижимайте ствол гвоздезабивного пистолета к какой-либо поверхности.*
- *Держите палец в стороне от пускового выключателя.*
- *Соблюдайте правила техники безопасности в разделе* **Газовый баллон**.

1. Нажмите предохранительную кнопку **19** на крышке **1** и откройте ее.
2. Извлеките отработанный газовый баллон (если установлен) и вставьте новый.
3. Закройте крышку (фиксируется на месте).

Установка обоймы с гвоздями (рис. H, I)

ОСТОРОЖНО! *Тяжелые травмы вследствие непреднамеренного запуска*

- *Извлеките батарею.*
- *Не прижимайте ствол гвоздезабивного пистолета к какой-либо поверхности.*
- *Держите палец в стороне от пускового выключателя.*

1. Вставьте обойму с гвоздями в магазин.
2. Потяните ползунок магазина **12** за обойму с гвоздями и отпустите его.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

ОСТОРОЖНО! *Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и соответствующее законодательство.*

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. *Случайный запуск может привести к травме.*

Соблюдайте правила техники безопасности; см. ***Безопасность при эксплуатации инструмента***.

Батареи могут разряжаться по прошествии длительного времени. Полностью зарядите батарею перед использованием; см. ***Зарядка батареи***.

Правильное положение рук (рис. K)

ОСТОРОЖНО! *Во избежание риска получения серьезных травм,* ***ВСЕГДА*** *располагайте руки правильно, как показано на рисунке.*

ОСТОРОЖНО! *Во избежание серьезных травм* ***ВСЕГДА*** *крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.*

При правильном расположении рук, одна рука находится на рукоятке **21**, а другая на крышке, если необходимо.

Эксплуатация газового гвоздезабивного пистолета

ОСТОРОЖНО! *Тяжелые травмы вследствие непреднамеренного запуска*

- *Всегда держите палец в стороне от пускового выключателя, если гвоздезабивной пистолет не направлен на материал.*
- *Всегда кладите/вешайте гвоздезабивной пистолет таким образом, чтобы ствол был направлен вниз.*
- *Начните работу с небольшой глубины забивания.*

При каждом изменении рабочего места

- Извлекайте батарею и газовый баллон.

Регулировка глубины забивания (рис. J)

- Настройка глубины на регуляторе **20**: Увеличить: повернуть налево. Уменьшить: повернуть направо.

Забивание гвоздей (рис. A, K)

- Прижмите ствол **15** к материалу и нажмите пусковой выключатель.

- Всегда располагайте газовый гвоздезабивной пистолет под углом 90° к поверхности.
- Соблюдайте дистанцию в 5 см от краев и углов.

Гвоздезабивной пистолет не срабатывает

- Повторите действия максимум три раза, замените пустой газовый баллон (если применимо); см. ***Установка газового баллона.***
- Если газовый гвоздезабивной пистолет все еще не срабатывает, возможно, что включен режим ожидания; см. ***Режим ожидания.***
- Извлеките аккумуляторную батарею и вставьте ее обратно; см. раздел ***Извлечение аккумуляторной батареи*** в главе **Зарядка батареи**.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. *Случайный запуск может привести к травме.*

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Обслуживание газового гвоздезабивного пистолета

Обслуживание и ремонт газового гвоздезабивного пистолета можно выполнять только в специализированной мастерской. Если требуется обслуживание или ремонт, светодиодный индикатор на рукоятки начнет мигать; см. ***Светодиодный индикатор инструмента.***

Извлечение обоймы с гвоздями (рис. L, M)

ОСТОРОЖНО! *Тяжелые травмы вследствие непреднамеренного запуска.*

- Извлеките батарею.
- Не прижимайте ствол гвоздезабивного пистолета к какой-либо поверхности.
- Держите палец в стороне от пускового выключателя.
- Разблокируйте обойму с гвоздями, нажав на ползунок магазина **12**.
- Держите магазин направленным вниз и нажмите на фиксатор гвоздей **7**. Обойма с гвоздями выдвинется из магазина **5**.

Извлечение застрявших гвоздей (рис. N–P)

ОСТОРОЖНО! *Тяжелые травмы вследствие непреднамеренного запуска.*

1. Извлеките батарею.
2. Не прижимайте ствол гвоздезабивного пистолета к какой-либо поверхности.
3. Держите палец в стороне от пускового выключателя.
4. Извлеките обойму с гвоздями из магазина; см. ***Извлечение обоймы с гвоздями***. Потяните рычаг разблокировки магазина и извлеките магазин.
5. Если застрявший гвоздь не будет выпущен: Извлеките гвоздь из отверстия **16** с помощью острого предмета.
6. Вставьте магазин в отверстие для магазина **16** и нажмите его внутрь.
7. Переведите рычаг **21** разблокировки магазина в исходное положение (фиксируется на месте).

Смазка

ПРИМЕЧАНИЕ. *Неисправности: Не наносите масло или смазку на детали инструмента.*

Очистка

ОСТОРОЖНО! *Тяжелые травмы вследствие непреднамеренного запуска*

- *Извлеките батарею.*
- *Извлеките газовый баллон.*
- *Извлеките обойму с гвоздями из магазина; см.* **Извлечение обоймы с гвоздями.**
- *Не прижимайте ствол гвоздезабивного пистолета к какой-либо поверхности.*
- *Держите палец в стороне от пускового выключателя.*

ВНИМАНИЕ! *Горячие поверхности*

- *Извлеките батарею.*
- *Дайте гвоздезабивному пистолету остыть перед очисткой.*

Очистка воздушного фильтра (рис. Q)

1. Ослабьте винт крышки **1**.
2. Снимите крышку.
3. Очистите фильтр в крышке с помощью сжатого воздуха.

Очистка поверхностей

ПРИМЕЧАНИЕ. *Повреждение поверхностей: Не используйте для очистки растворители, бензин и т. п.*

- *Для чистки гвоздезабивного пистолета используйте только сухую ткань.*

- *Для чистки ящика инструмента используйте только сухую ткань и сжатый воздух.*

Дополнительные принадлежности

ОСТОРОЖНО! *В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.*

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Дополнительные принадлежности	Артикульный номер
Ящик инструмента	DW56514
Зарядное устройство	DDF5610500
Блок питания переменного тока	
GB	DDF5610510-GB
EU	DDF5610510
Аккумуляторная батарея	DDF5610500
Магазин, длинный	DDF5150500
Магазин, короткий	DDF5150550
Газовые баллоны	DDF5140500

Защита окружающей среды

Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи, отмеченные данным символом, запрещается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу **www.2helpU.com**.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, если она не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею и извлеките из инструмента.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина(-ы)	Действие(-я)
Ствол прижат к поверхности, но двигатель не запускается	Ствол прижат к поверхности недостаточно крепко	Крепче прижмите ствол к поверхности
	Гвоздезабивной пистолет не использовался дольше 24 часов	См. главу ***Режим ожидания***
	Электрическая неисправность	Извлеките батарею и вставьте ее спустя 30 секунд
	Батарея разряжена	Зарядите батарею, если светодиод на рукоятке мигает; см. главу ***Светодиодный индикатор инструмента***
	Батарея перегрелась	Дайте батарее остыть
	Гвоздезабивной пистолет перегрелся	Дайте гвоздезабивному пистолету остыть
	Требуется обслуживание гвоздезабивного пистолета	Выполните обслуживание гвоздезабивного пистолета, если светодиод на рукоятке мигает; см. главу ***Светодиодный индикатор инструмента***
	Ствол погнут	Отремонтируйте гвоздезабивной пистолет в авторизованном сервисном центре
Ствол прижат к поверхности, но двигатель останавливается спустя 5 секунд	Нормальная работа	Действия не требуются

Неисправность	Причина(-ы)	Действие(-я)
Ствол крепко прижат к поверхности, двигатель работает, но гвозди не забиваются при нажатии пускового выключателя	Газовый баллон пуст или недостаточно газа	См. главу ***Установка газового баллона***
	Гвозди застряли	См. главу ***Извлечение застрявших гвоздей***
	Нет гвоздей в магазине	См. главу ***Установка обоймы с гвоздями***
	Ползунок магазина не оттянут	
	Запрещенные или недопустимые гвозди в магазине	См. главу ***Допустимые гвозди и газовые баллоны*** в **«Технические характеристики»**
	Магазин погнут или не вставлен надлежащим образом	См. раздел ***Замена магазина*** в главе **Техническое обслуживание**
	Пружина ползунка магазина неисправна	
	Посторонний предмет в стволе или магазине	См. главу ***Извлечение застрявших гвоздей***
	Гвоздезабивной пистолет неисправен	Отремонтируйте гвоздезабивной пистолет в авторизованном сервисном центре
Громкий или нестандартный шум вентилятора	Воздушный фильтр загрязнен	См. главу ***Очистка воздушного фильтра***
	Вентилятор неисправен	Отремонтируйте гвоздезабивной пистолет в авторизованном сервисном центре
Запах газа (несгоревшие газы)	Когда ствол прижимается к поверхности, электродвигатель направляет взрывоопасный газ в камеру сгорания. Если пусковой выключатель не нажат, при следующем нажатии ствола выпускается несгоревший газ	См. главу ***Безопасность при эксплуатации инструмента***

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee **www.tallmac.ee**
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee **www.tallmac.ee**
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com **www.stokker.com**
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv **www.licgotus.lv**
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com **www.stokker.com**
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu **www.visico.eu**
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt **www.elremta.lt**
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com **www.stokker.com**

Rohkem infot lähima hooldus partneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informaciją apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LIETUVIŲ

Garantija

DEWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo DEWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:
- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DEWALT neįgaliotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DEWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje **www.2helpu.com**.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

EESTI KEEL

Garantii

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DEWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DEWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:
- Normaalne kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DEWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DEWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: **www.2helpu.com**.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number .....

Seerianumber/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:
- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: **www.2helpu.com**.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

LATVIEŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:
- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: **www.2helpu.com**.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....

Sērijas numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....